恐怖の財テク地獄変

銀と金 1

福本伸行

銀と金

CONTENTS

第1話 不正融資 7

第2話 運命は三つ!? 33

第3話 最後の取引き 55

第4話 五千万の代償 77

第5話 銀王の狙い 99

第6話 仕手戦の黒幕 121

第7話 張り込み 143

第8話 銀王の秘策 163

第9話 巨大銀行の犯罪 185

OUR WINNER IS HOKUTO-- CHIKARA! ... !

HOKUTO WINS IT!

HOKUTO WINS IT!

HOKUTO-- CHIKARA IS GAINING FAST!

AND THEY'VE ENTERED THE FINAL STRETCH!

ドドドォ——

3-4... !

A 3-4 QUI-NELLA?!

Dammit ...!

...IS THAT MONEY...?

第1話 不正融資

CHAPTER 1: ILLICIT LENDING

I KNOW I SAW MONEY!

DAMMIT...!

クス クス

SFX: IGGLING

SFX: TEE-HEE

WHY YOU!

I THOUGHT THEESE WERE MONEY MYSELF.

SUCH ANGER YOU HAVE!

WHAT DO YOU WANT?

HEH...

WILL YOU HAVE A DRINK? . . ?

.....

I REMEMBER YOU WELL.

YOU DON'T REMEMBER ME?

COME ON. MY TREAT.

I'VE SEEN YOU HERE MANY TIMES...

I'VE GROWN ACCUSTOMED TO YOUR FACE AROUND HERE.

WHAT'S YOUR NAME?

Morita...

WHAT DO YOU DO NOW?

ACH...

あずみ

LOOK AT YOU:

A RISH OLD MAN...

I DO ODD-JOBS HERE-'EN-- THERE...

I DON'T MIND.

HEH...

...BAH, SORRY FOR THE RAMBLIN'!

AN' A WORTHLESS PRICK LIKE ME...

COULD YOU HELP ME OUT FOR ABOUT 3 HOURS TOMORROW MORNING?

I CAN PAY YOU 100,000 YEN.

I DON'T KNOW WHAT YOU'RE THINKING OF...!

HEH HEH HEH...

SOME KIND OF SMUG-GLING?

IS THIS...

I DIDN'T MEAN TO SOUND SARCASTIC!

I COULD LOWER THE WAGE...

HOLD ON!

WELL THEN,

WELL, IT SOUNDS KINDA OF SHADY TO ME.

HEH...

HEH...

STILL SOUNDS SHADY.

.....!

IT'S NOT GOING TO INVOLVE GANGSTERS OR THE POLICE

THERE'S NOTHING SARCASTIC ABOUT IT.

I JUST NEED YOU TO HELP ME MOVE SOME HEAVY BOXES.

NEXT DAY.

EARLY MORNING

HE SHOWED UP IN AN OLD BEETER

.....

WE TOOK THE BOXES FROM HIS TRUCK.

AFTER ABIT, WE MET UP.

IN ALL, WE LOADED 10

AND PUT THEM INTO MINE.

……

THAT'S IT.

YES.

IS THAT IT?

7"0-0-0-0…

甘 貢

甘 貢

甘 貢

甘 貢

甘 貢

EH...?

Oi...

……

ゴトッ…

……

I'M JUST CURIOUS!

ARE YOU GETTING CONCE-RNED?

WHY.

THOSE BOXES.

WHAT'S IN 'EM?

ILLICIT LENDING...?

DO YOU KNOW WHAT "ILLICIT LENDING" IS...?

THOSE ARE QUITE SIMPLE, ACTUALLY.

THE CRIME INVOLVING A CLERK WHO LENDS MONEY?

YES...

LIKE WHAT THE PAPERS SOMETIMES REPORT ON?

THE PROCESS WOULD TAKE A FEW DAYS AT MOST

IF ONE WOULD BE SO INCLI-NED,

AND THE DEPOSIT SLIPS ARE DRAWN UP

DEPOSITS ARE ENTERED INTO THAT ACCOUNT VIA COMPUTER,

SOMEONE SETS UP AN IMAGINARY ACCOUNT,

THIS IS A COPY OF THE DEPOSIT SLIP.

LOOK HERE

BUT IN REALITY, THE ACCOUNT DOESN'T EXIST.

自由金利型定期預金証書
田中一之 様
¥20,000,000,000※

EH?

.....

THINK OF IT AS A GHOST ACCOUNT

...AND THEY COME AND INVISTIGATE.

WITHIN THE SPACE OF A DAY, WE CAN DRAW IT ALL

ゲロロ

AND WE WAIT FOR A FEW WEEKS.

AND DRAW THE PAY FROM ATM AND SUCH...

WE GIVE OUR FRIEND PAY STUBS TO DEPOSIT

犯罪が完全に成立するまでの

……スキマのような時間

...WITH PERFECT TIM-MING

IT'S THE PERFECT CRIME...

OR JUST STOP AT 1?

DO WE PLAN TO GO FOR 20 BILLION,

WHAT DO YOU THINK?

……

WE SIMPLY DELETE THE ACCOUNT, PERFECT EH?

AND IF, IN THE MEANTIME, ANYONE DECIDES TO TALK,

1 BILLION!

.....

THAT CAN'T BE...

.....

YES.

SO MONEY IS WHAT'S IN THOSE BOXES...?

LET'S GO.
WE'LL SET THEM IN A ROOM ON THE FIRST FLOOR

.....

WHAT AN IDIOT I WAS..
..HE ALMOST HAD ME

HE HAS TO BE JOKING ...
IN THIS SHITTY APARTM-ENT...!

STORING 1 BILLION
THIS IS CRAZY!

EVERY-
THING'S
RUN-DOWN
HERE EXCEPT
THE
SHOWER.

TAP

GOD
DAM-
MIT!

THIS IDIOT HAS
1 BILLION, YET
STAYS IN THIS
SHITTY PLACE!

YOU NEED
TO USE IT
AFTER ME?

.....

甘 夏
甘 夏 甘 夏 甘 夏
甘

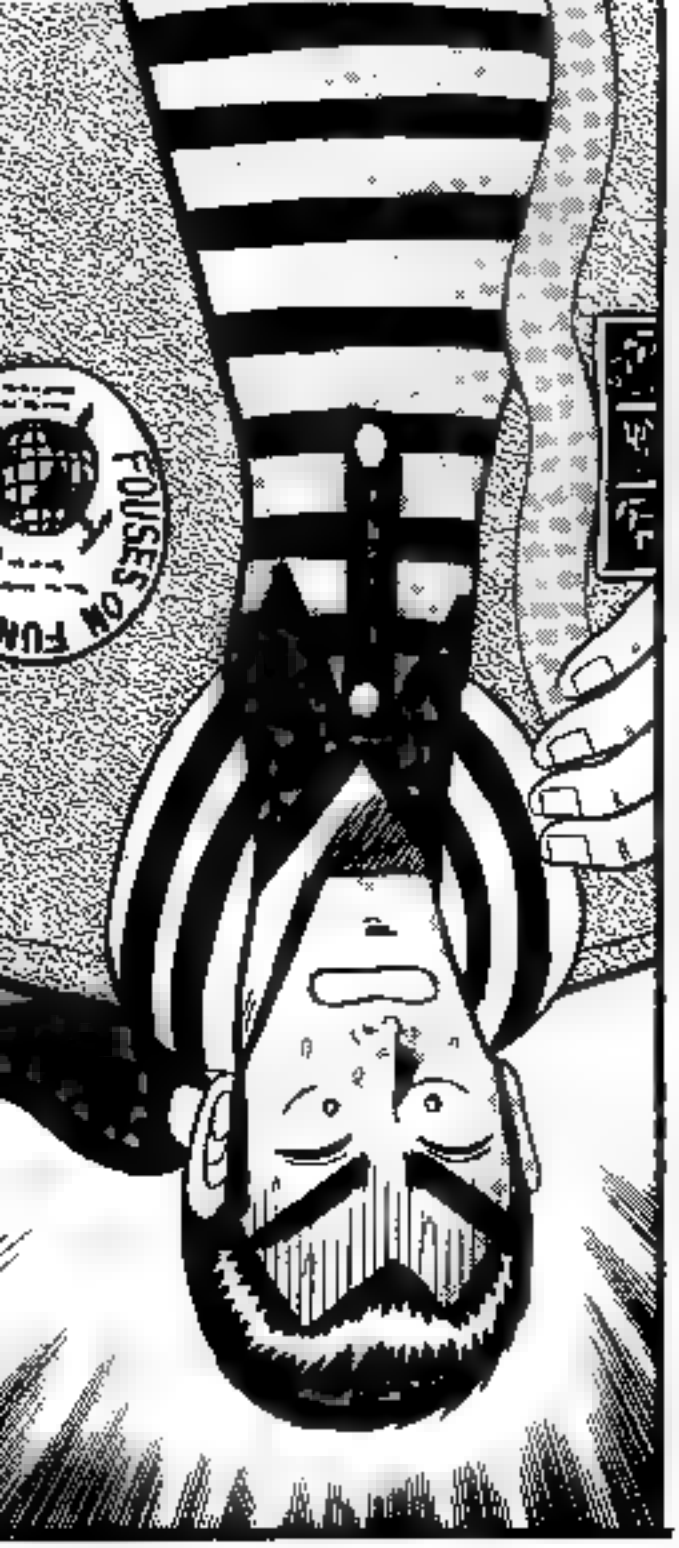
BUT PERHAPS HE'S BOOBY-TRAPPED IT .

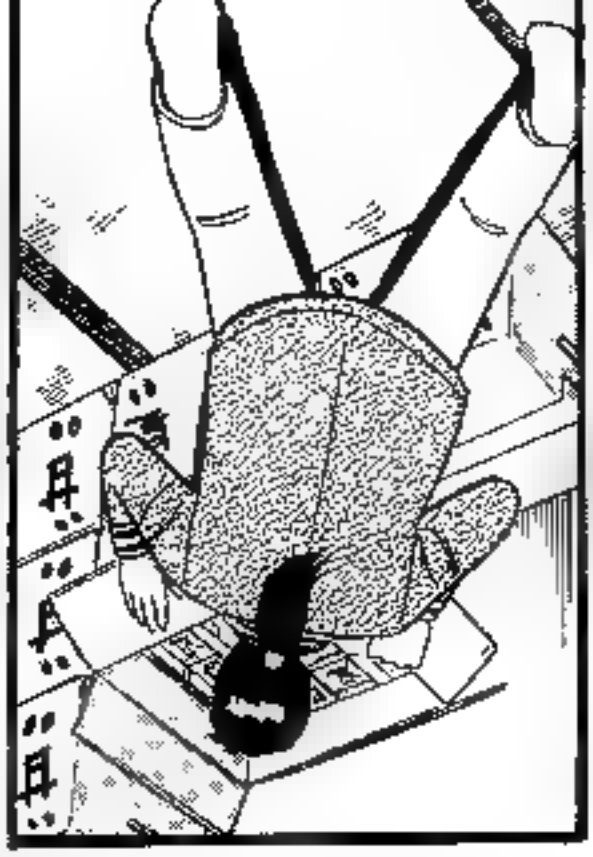
I HAVE TO SEE WHAT'S IN THERE !

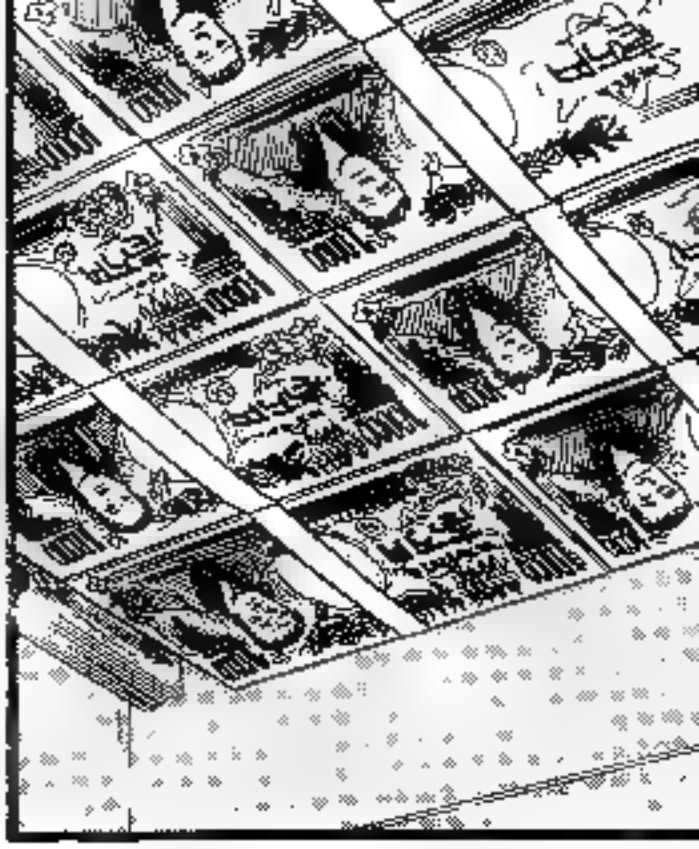
SHIT!

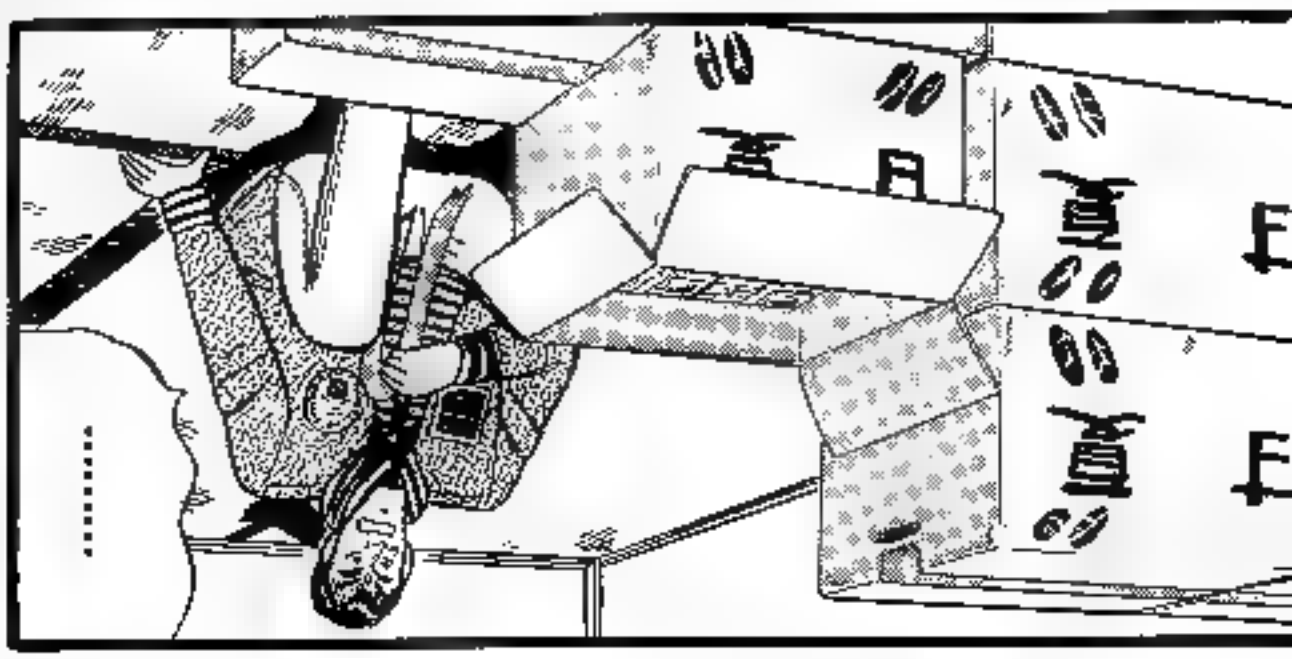
.....

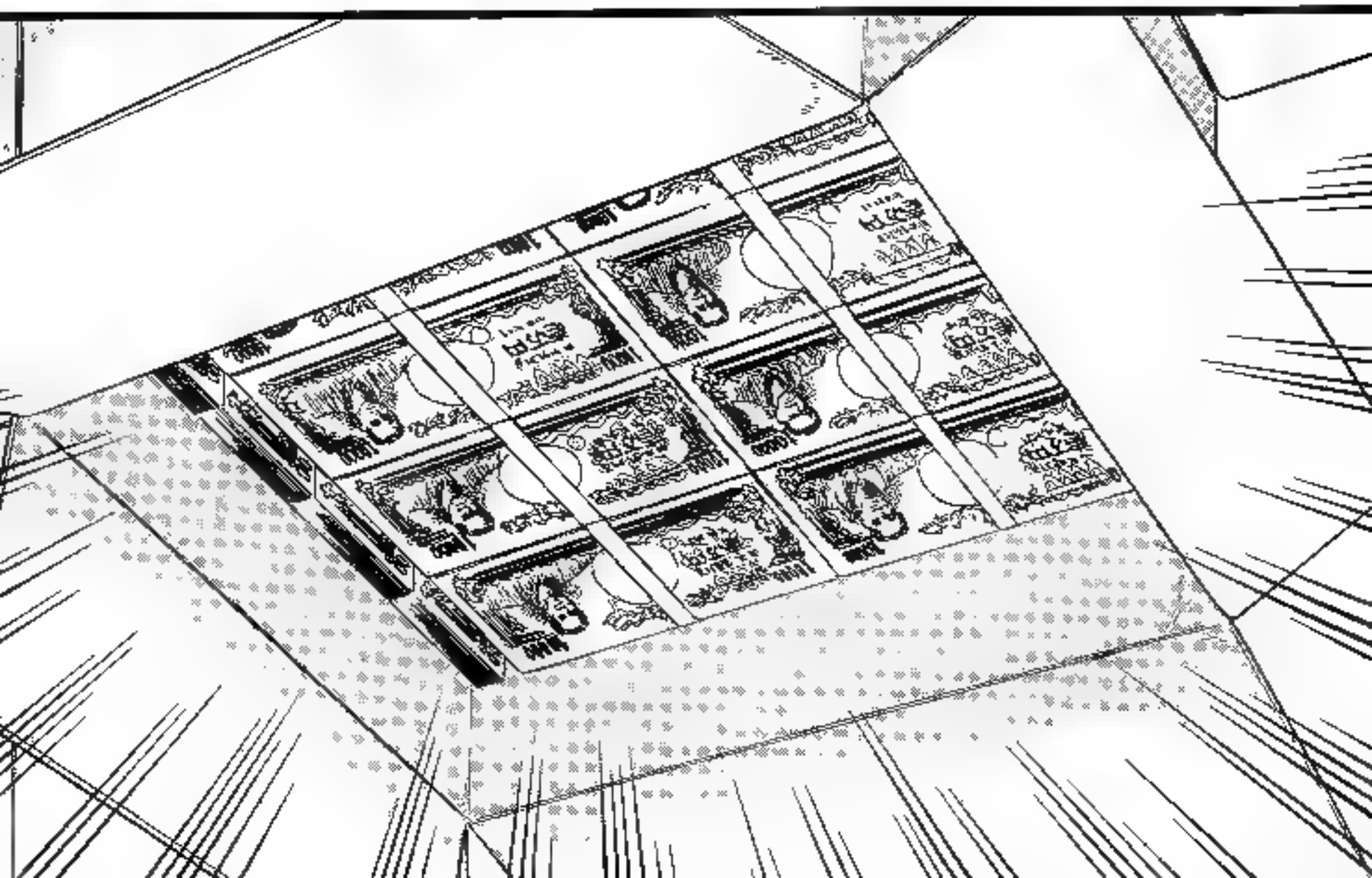
甘 夏

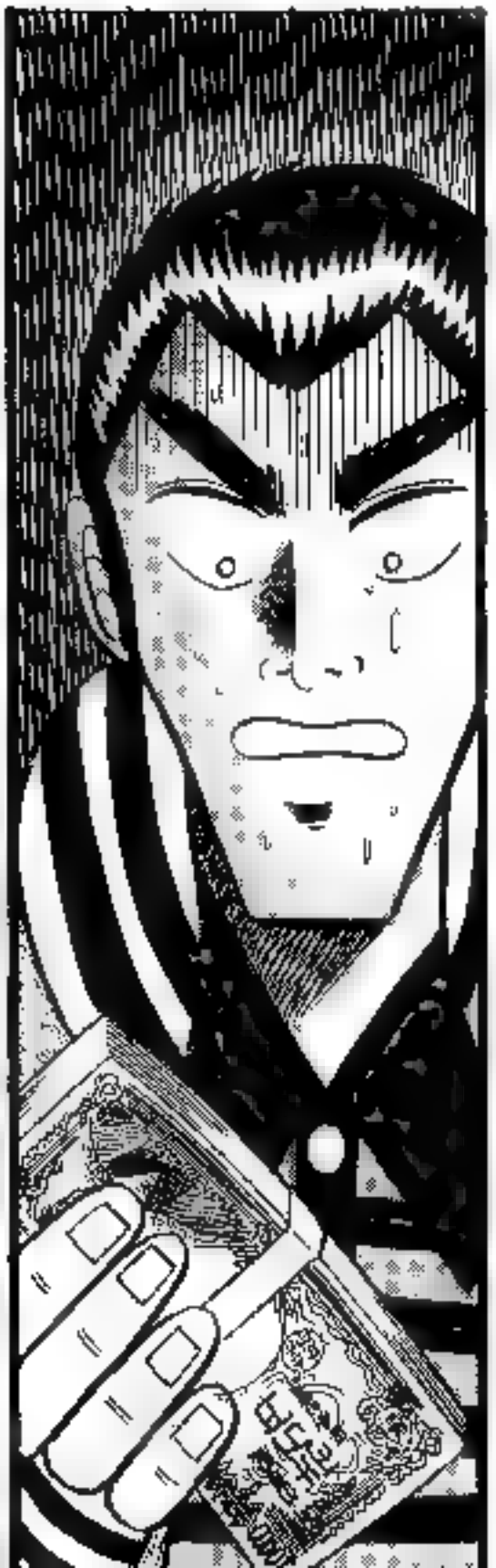

FOUSES ON FUN






.....





ER,

AH,

WELL . . .

OOH WA~

AH!

THERE ARE PEOPLE AT THE WINDOW!

EH?

?...!

GET IN HERE!

?

HM, YOU'RE RIGHT

"NO"

THEN, WHO ARE THOSE PEOPLE?

NO

ARE THESE. . AQUAINT-ENCES OF YOURS?

?

YOU COULD SAY,. I'M A "DOCTOR" OF SORTS.

THEY'RE MY "PATI-ENTS" .

カルテ

THANK YOU FOR SEEING US!

YES...

GIN-OU--SAMA!

GIN-OU SILVER KINGDOM

THANK YOU SO MUCH!

THANK YOU!

THANK YOU!

WHO IS THIS GUY . ?

WHY ARE THOSE GUYS DOING THIS. ?

GIN-OU...!?

銀と金◆第1話◆完

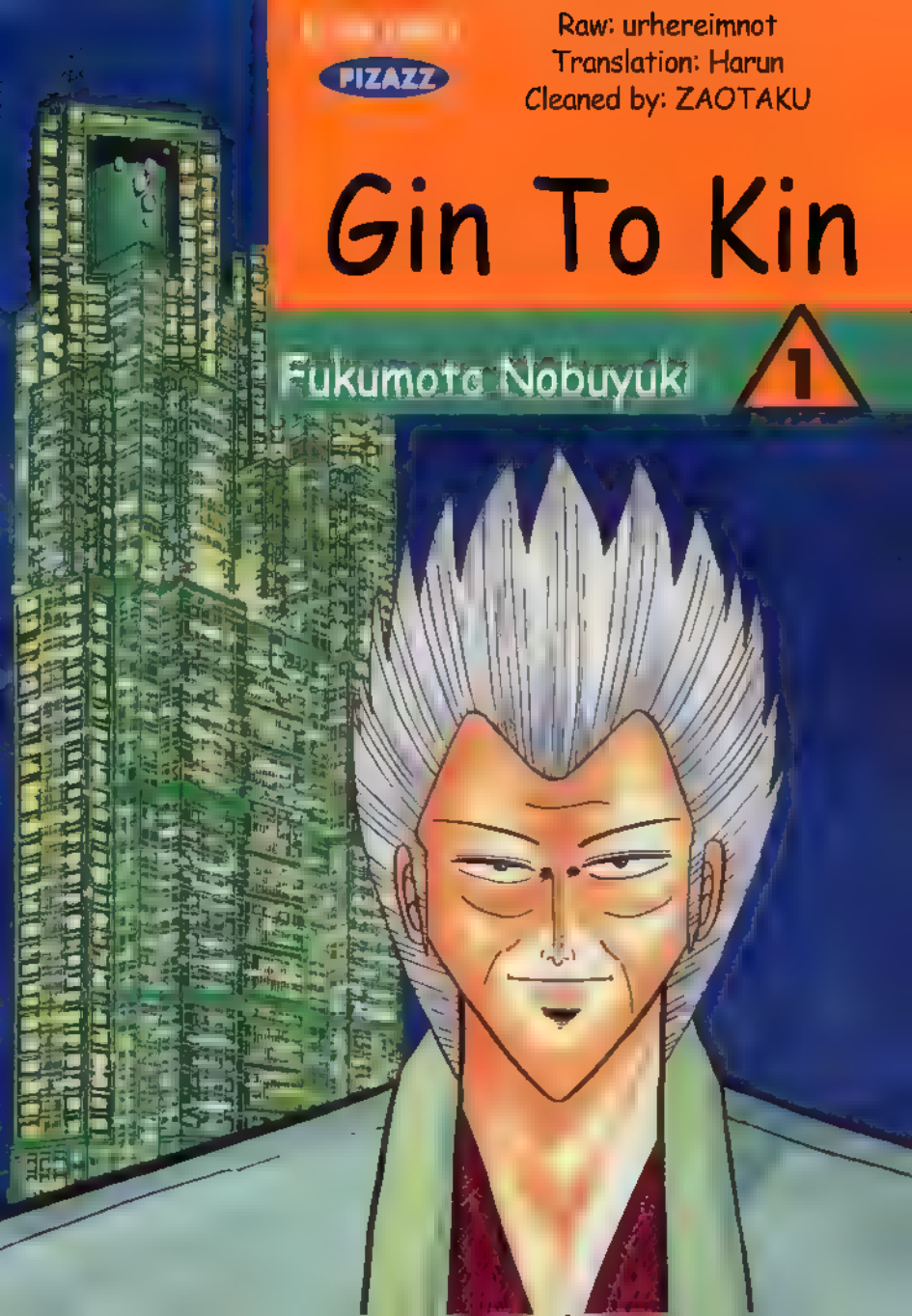
PIZAZZ

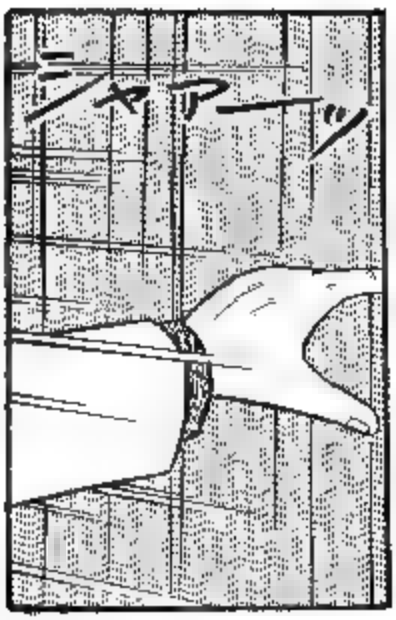
Raw: urhereimnot
Translation: Harun
Cleaned by: ZAOTAKU

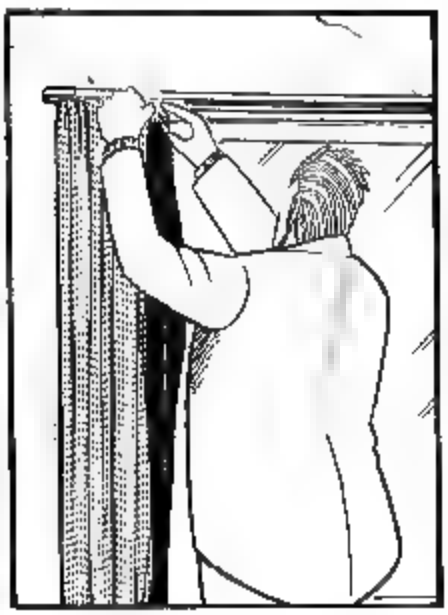
Gin To Kin

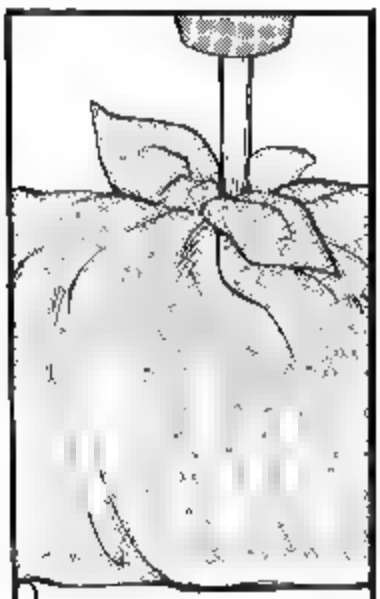
Fukumoto Nobuyuki

1



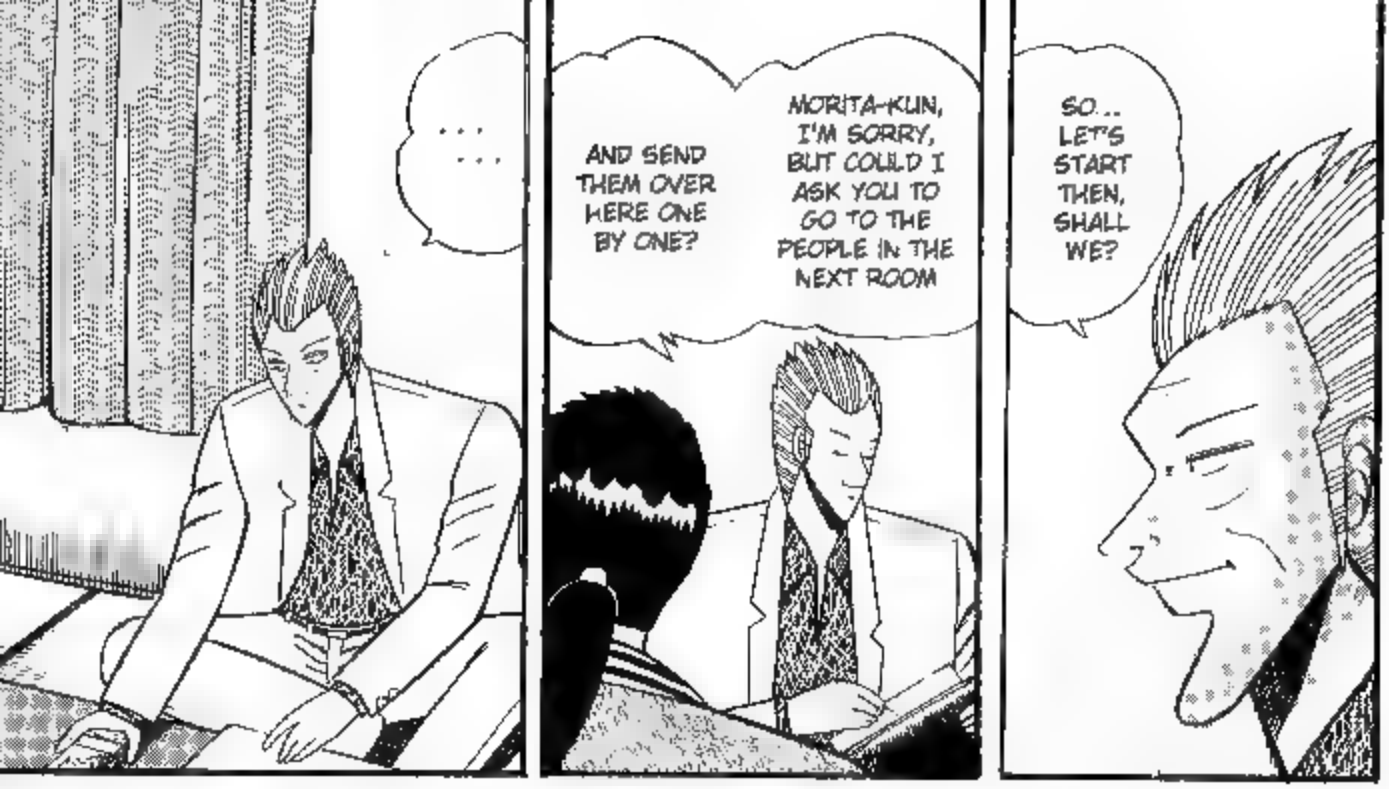

シャアーッ



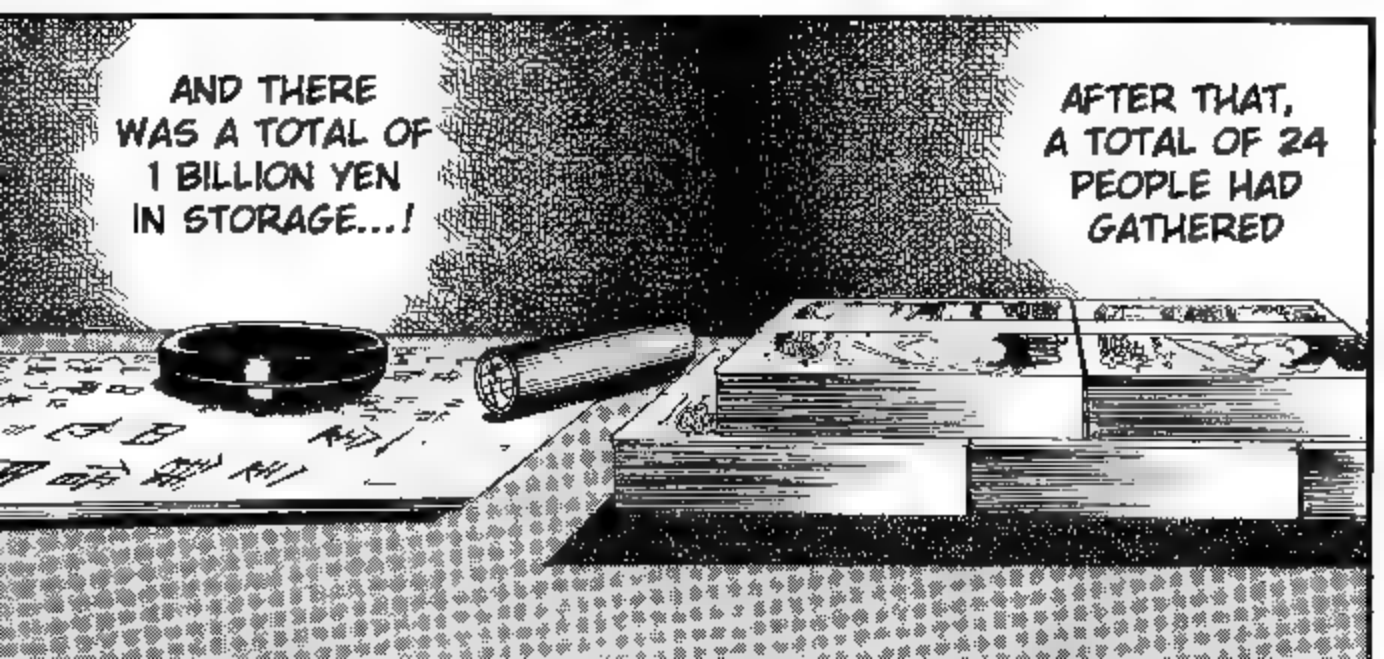


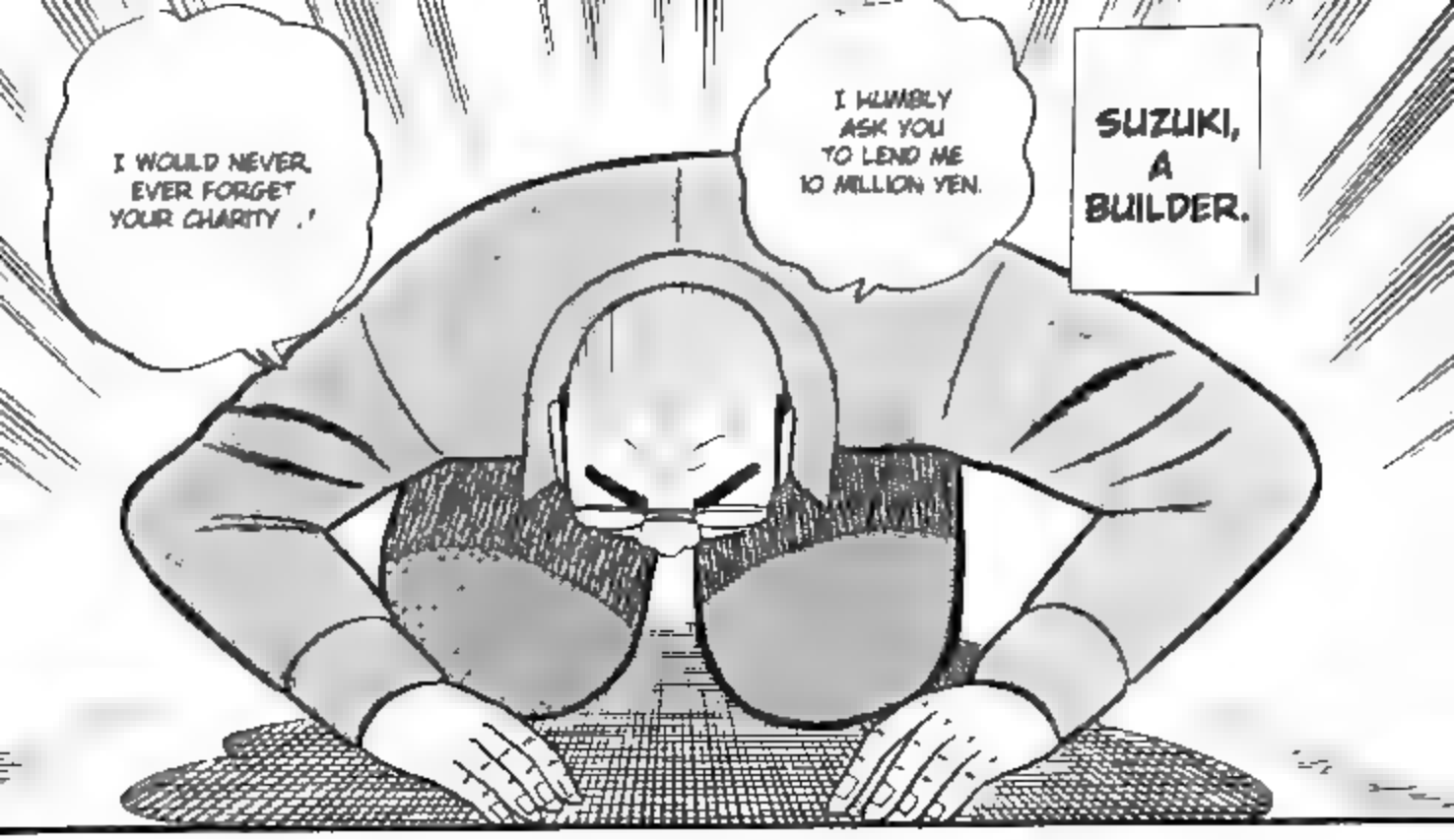
シャアーッ

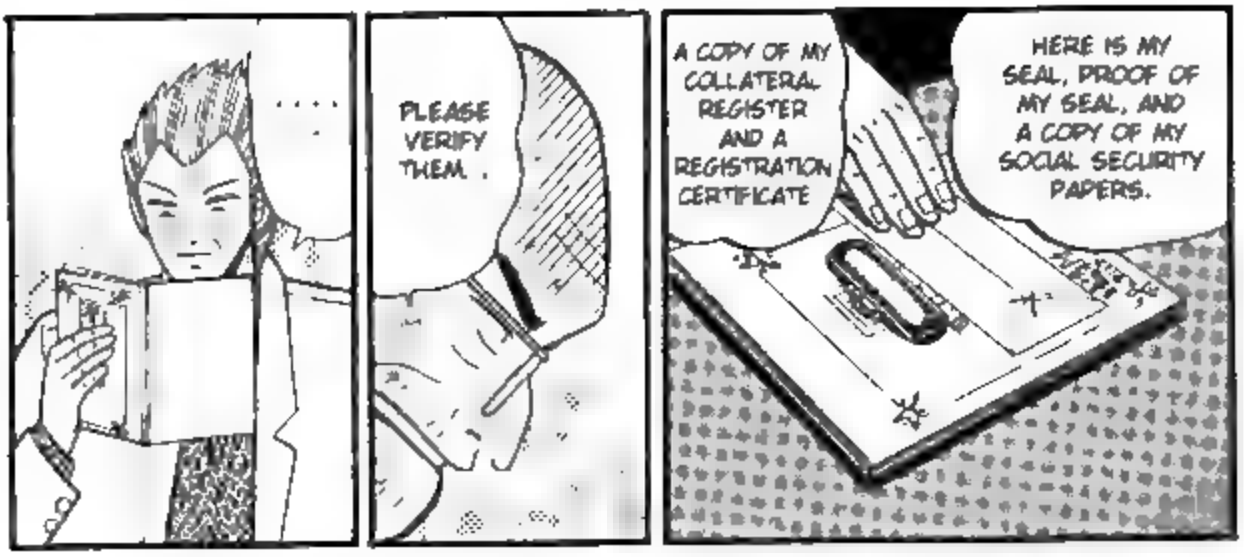
Chapter 2
Three Different Fates?!


...
...
AND SEND THEM OVER HERE ONE BY ONE?
MORITA-KUN, I'M SORRY, BUT COULD I ASK YOU TO GO TO THE PEOPLE IN THE NEXT ROOM
SO... LET'S START THEN, SHALL WE?

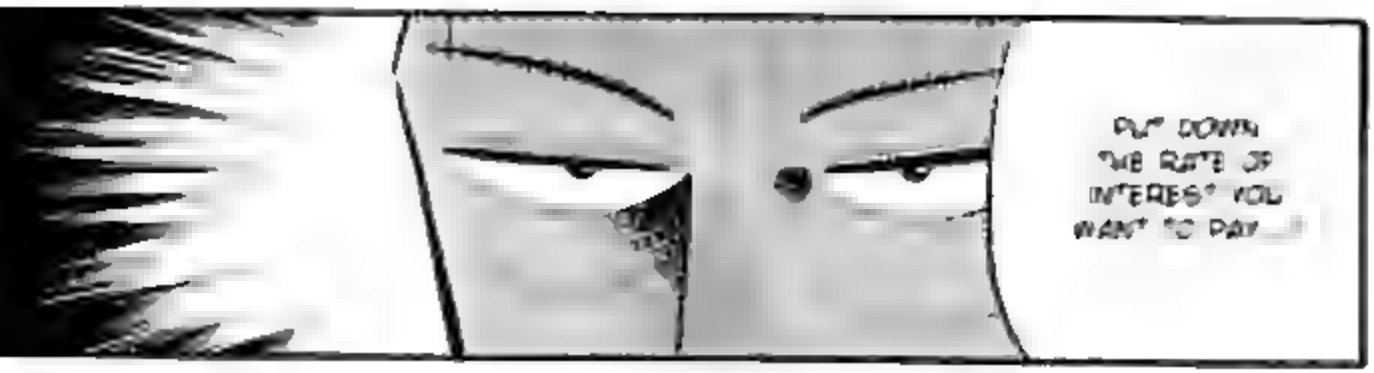
WHAT'S GOING ON HERE?


AND THERE WAS A TOTAL OF 1 BILLION YEN IN STORAGE...!
AFTER THAT, A TOTAL OF 24 PEOPLE HAD GATHERED


I WOULD NEVER EVER FORGET YOUR CHARITY .!
I HUMBLY ASK YOU TO LEND ME 10 MILLION YEN.
SUZUKI, A BUILDER.


....
PLEASE VERIFY THEM .
A COPY OF MY COLLATERAL REGISTER AND A REGISTRATION CERTIFICATE
HERE IS MY SEAL, PROOF OF MY SEAL, AND A COPY OF MY SOCIAL SECURITY PAPERS.

I GUESS THAT'S WHY THESE OLD GUYS WERE COMING IN SWEATING BULLETS..
A PERSONAL FINANCER TO PEOPLE WHO NEED MONEY
A LOAN SHARK

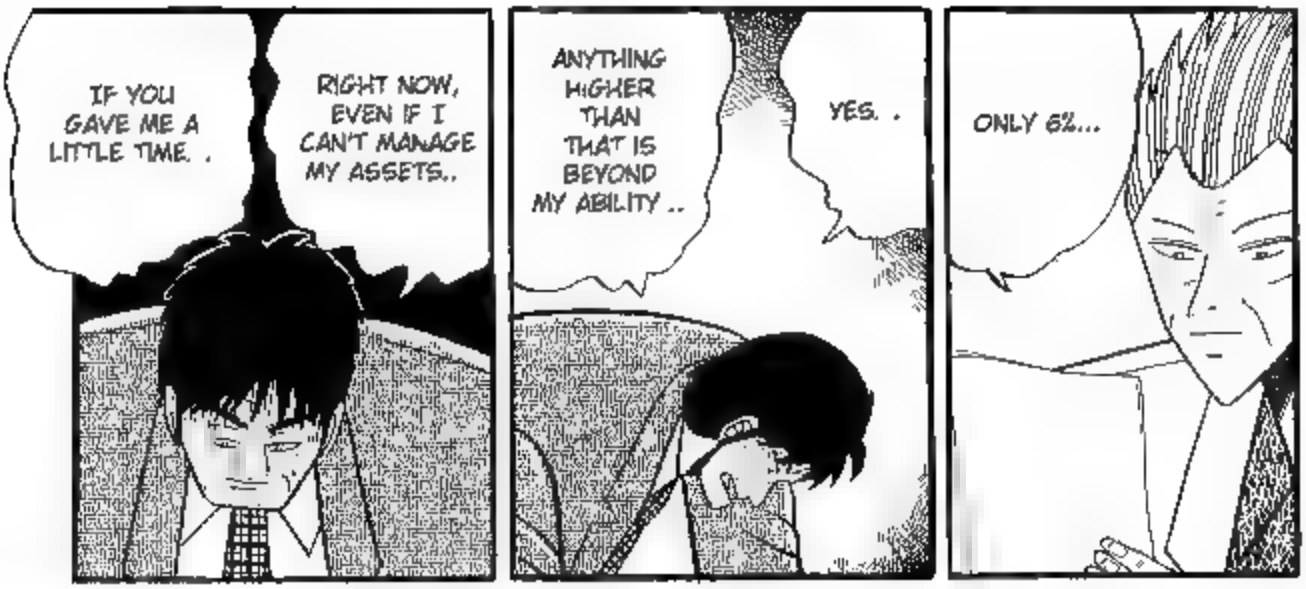

PUT DOWN THE RATE OF INTEREST YOU WANT TO PAY

HUH ?
GET OUT!

EVEN 10 MILLION COULD. .
THERE'S STILL SOME RESIDUAL VALUE..
WHAT DID YOU THINK YOU'D ACHIEVE WITH SUCH A WORTHLESS PROVISIONAL DEAL?
NO. . BUT...
LOWLIFE SNAKE!
DON'T ACT STUPID!
YOU DON'T HAVE ANY-THING!
THAT'S RIDI-CULOUS!
YET... YOU EXPECT AN 8% INTEREST THAT YOU COULD ONLY GET AT A BANK...?
THAT'S WHY YOU'VE RESORTED TO CRAWLING BACK TO PLACES LIKE THIS!

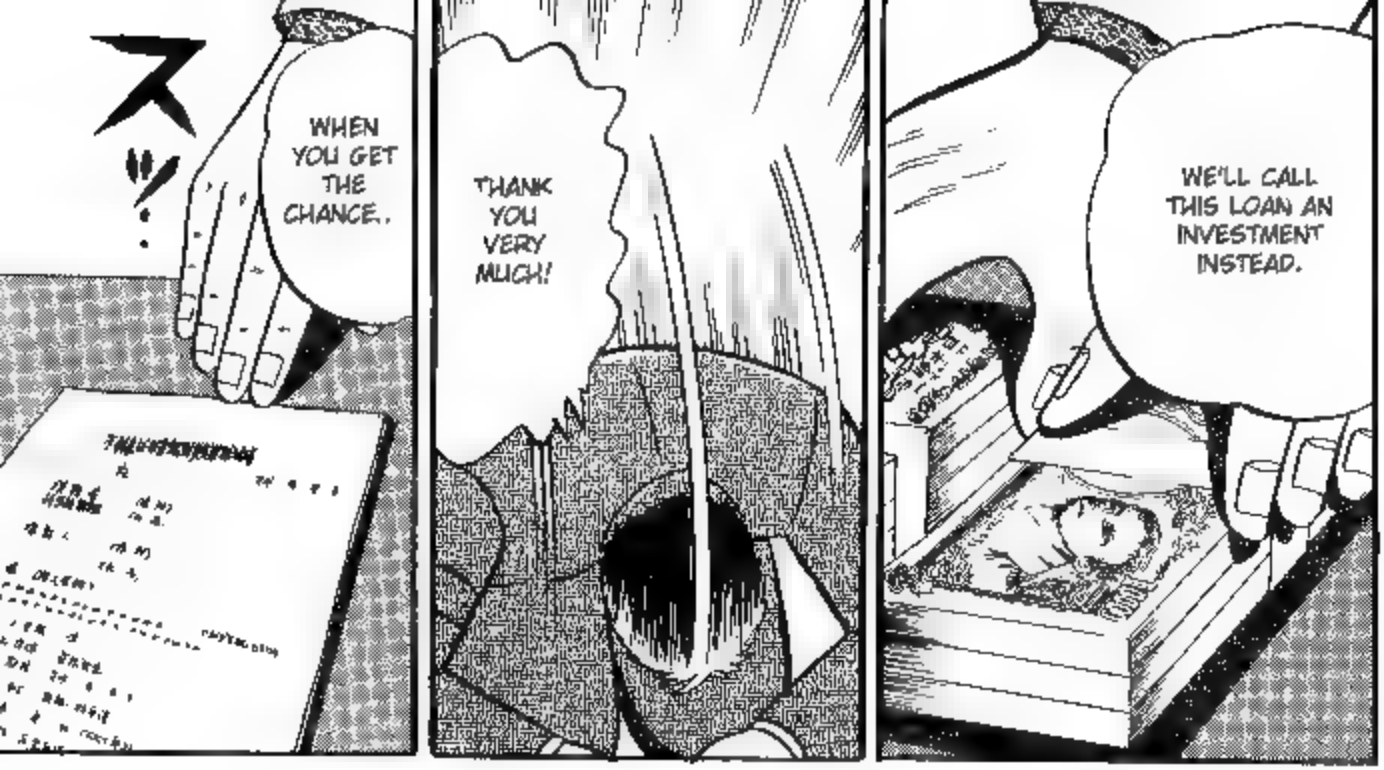
18%
I CAN'T OFFER YOU EVEN 1% LESS THAN THAT!
RIGHT NOW, YOU'RE A RAT DROWNING IN POISON. WHERE DO YOU EXPECT YOU'LL GET THAT KIND OF DEAL?
A PERSON SHOULD KNOW THEIR SOCIAL STANDING!
LISTEN!
S-SO THEN A HIGHER INTEREST RATE WOULD..
...

SHIRAI, A REAL ESTATE AGENT.


IF YOU GAVE ME A LITTLE TIME. .
RIGHT NOW, EVEN IF I CAN'T MANAGE MY ASSETS..
ANYTHING HIGHER THAN THAT IS BEYOND MY ABILITY ..
YES. .
ONLY 6%...

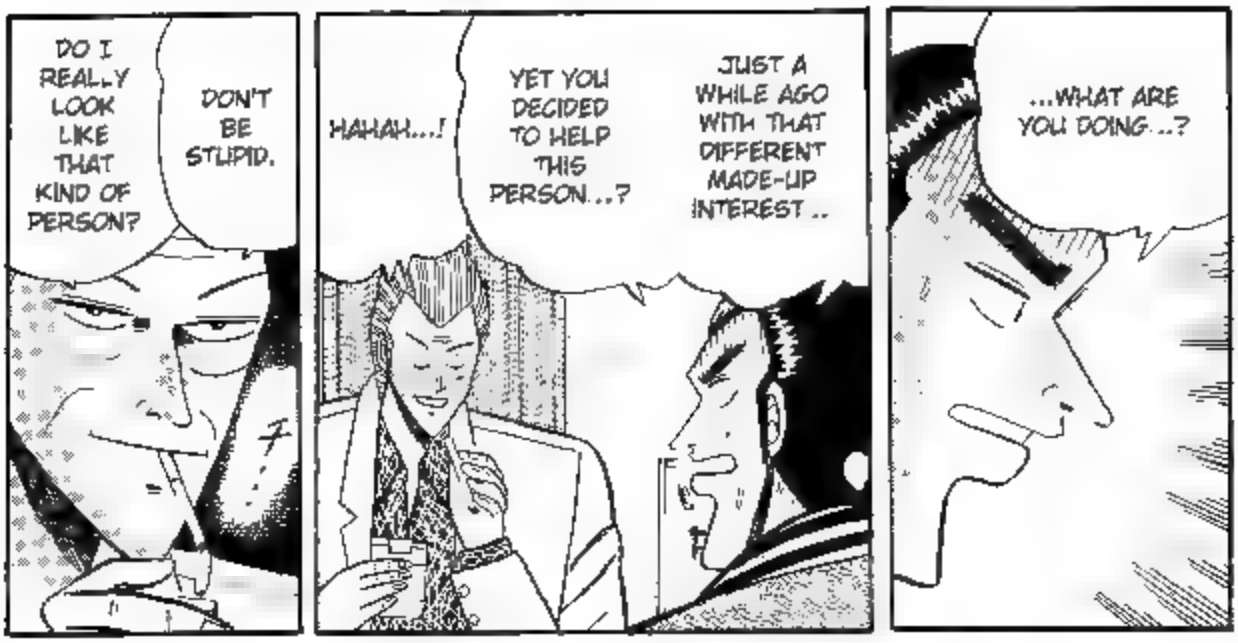
ASKING FOR AN INTEREST RATE THAT CAN'T EVEN MATCH THE BANK'S?
HE DIDN'T EVEN ACCEPT A RATE AT 8%.
THERE ISN'T EVEN HALF A CHANCE...
THERE'S NO WAY HE'LL GET IT...
IDIOT!

WHAT?!
HOW ABOUT 5%?
HUH?
EVEN 6% SEEMS LIKE A STRETCH FOR YOU.
SHIRAI-SAN...
ARE... YOU SERIOUS...?
YOUR TIME WILL PROBABLY COME AGAIN.
AFTER ABOUT 2 YEARS,
LAND IS THE ONLY THING YOU CAN TRUST IN, AFTER ALL.
WHAT THE...?


WHEN YOU GET THE CHANCE..
THANK YOU VERY MUCH!
WE'LL CALL THIS LOAN AN INVESTMENT INSTEAD.

YOU'LL GET WORD FROM ME NO MATTER WHAT!
AH! YES!
PLEASE LET ME KNOW OF ANY GOOD LAND INVESTMENTS!

THANK YOU VERY MUCH!
バタン!!


DO I REALLY LOOK LIKE THAT KIND OF PERSON?
DON'T BE STUPID.
HAHAH...!
YET YOU DECIDED TO HELP THIS PERSON...?
JUST A WHILE AGO WITH THAT DIFFERENT MADE-UP INTEREST..
...WHAT ARE YOU DOING...?

OR YOU CAN DIE!
YOU CAN DESPERATELY GRASP FOR ONE, YOU CAN STEAL ONE...
WHEN IT COMES TO THE PEOPLE WHO NEED A LOAN, THERE ARE ONLY THREE DIFFERENT "FATES".

HE ISN'T ABLE TO USE ANY OF HIS RESOURCES AND SO IS MERELY SURVIVING ON A THREAD AT THE MOMENT
HE JUST NEEDED TO STEAL A LOAN.
BUT THE GUY WE JUST SAW, THOUGH HE HAD REAL ESTATE PROPERTY.
SO OF COURSE HIS ONLY METHOD WAS TO TRY TO DESPERATELY REACH FOR A LOAN.
THE FIRST FOOL WAS IN A STATE OF DEATH.
HOWEVER, WITH THE EXCESS FROM THE REPAYMENT PERIOD AND DAMAGES WITHIN THAT INTEREST RATE ..
IT ALL COMES OUT TO .4% A DAY.
AT THE TIME, IT WAS CLEAR THAT HE WROTE DOWN A 5% INTEREST...
BECAUSE HE WROTE DOWN HIS OWN INTEREST RATE...
STEAL...?
WILL COME BACK TO ME...!
THIS FIGURE WILL GROW TO THE PRINCIPLE AT THE CURRENT TIME
WITHIN HALF A YEAR...
ALL OF WHICH...
IF HE CAN'T PAY THAT, WE'LL SET UP A FIXED COLLATERAL IN THE FORM OF HIS TOTAL ASSETS...

NEXT!
THESE PEOPLE——
THEY'RE ALL SHEEP...
SHEEP THAT ARE BEING DRAGGED TO THE SLAUGHTER-HOUSE...!

AND THEY'LL HANG LIKE CONVICTS.
TWO MILLION, NO, EVEN JUST ONE MILLION.
PLEASE, I BEG OF YOU...
IS SIMPLY BECAUSE THEY HAVE NO MONEY.
THE REASON FOR THAT...
IF YOU HAVE NO MONEY, YOU'RE THE SAME AS A CRIMINAL!
NO MATTER HOW HONESTLY YOU WORK,
NAKAYAMA-SAN.
ペコ
ペコ
THANK YOU!
I TRULY THANK YOU FROM THE BOTTOM OF MY HEART--

YOU'RE ABOUT TO RUN AWAY, AREN'T YOU?

AND YOU CAN'T COLLECT ANY SOCIAL SECURITY..

LOOKS LIKE THE ONLY THING LEFT FOR YOU TO DO IS TO GO INTO HIDING...

YOU'LL HAVE TO AVOID BEING CAUGHT BY DEBT COLLECTORS

WHAT ARE YOU GOING TO DO AFTER THAT?

EVEN IF YOU TAKE THAT LOOSE CHANGE AND RUN OFF,

AS A MAN, YOU ARE ALREADY DEAD...!

IN OTHER WORDS,

BUT YOU'VE GOT NO ONE WHO WILL LEND YOU FUNDS TO START THAT UP AGAIN.

YOU'LL PROBABLY NEVER HAVE A SUBSTANTIAL AMOUNT OF MONEY AGAIN.

AFTER YOU LAY LOW FOR A BIT, YOU'LL HAVE TO TRY REBUILDING YOUR BUSINESS.

WHAT'S THE POINT IN ASKING FOR 2 MILLION NOW?

YOUR COMPANY IS ALREADY IN RUINS...

WITH 4 MILLION, YOU CAN STAY IN HIDING FOR ONE YEAR.
YOU'VE GOT A FAMILY OF THREE.
SO STAY UNDERGROUND FOR ONE MORE YEAR!
I'LL GIVE YOU 2 MILLION MORE.
GINJI-SAN...
. . . . . .
SO JUST CONTINUE TO WAIT!
I'LL GIVE YOU A CHANCE TO REBUILD AGAIN...
GINJI-SAN...

NO WAY!
THANK YOU SO MUCH--
THANK YOU...
THAT MUCH IS OBVIOUS...
THIS OLD GUY ISN'T A SYMPATHETIC PERSON.
...WHAT KIND OF SCAM IS THIS...?
WHENEVER YOU MOVE--
THEREFORE...
I'LL WATCH OVER YOU...!
DON'T WORRY...
NAKAYAMA-SAN...
THERE, THERE, RAISE YOUR HEAD.

GIVE ONLY TO ME YOUR CONTACT ADDRESS!
YES. .

HAVE ONLY THREE POSSIBLE FATES...!
THE PEOPLE GOING AFTER LOANS
STEALING THEM
DESPERATELY GRASPING FOR THEM
AND DYING...!

Gin to Kin vol. 1, chapter 2

by Fukumoto Nobuyuki

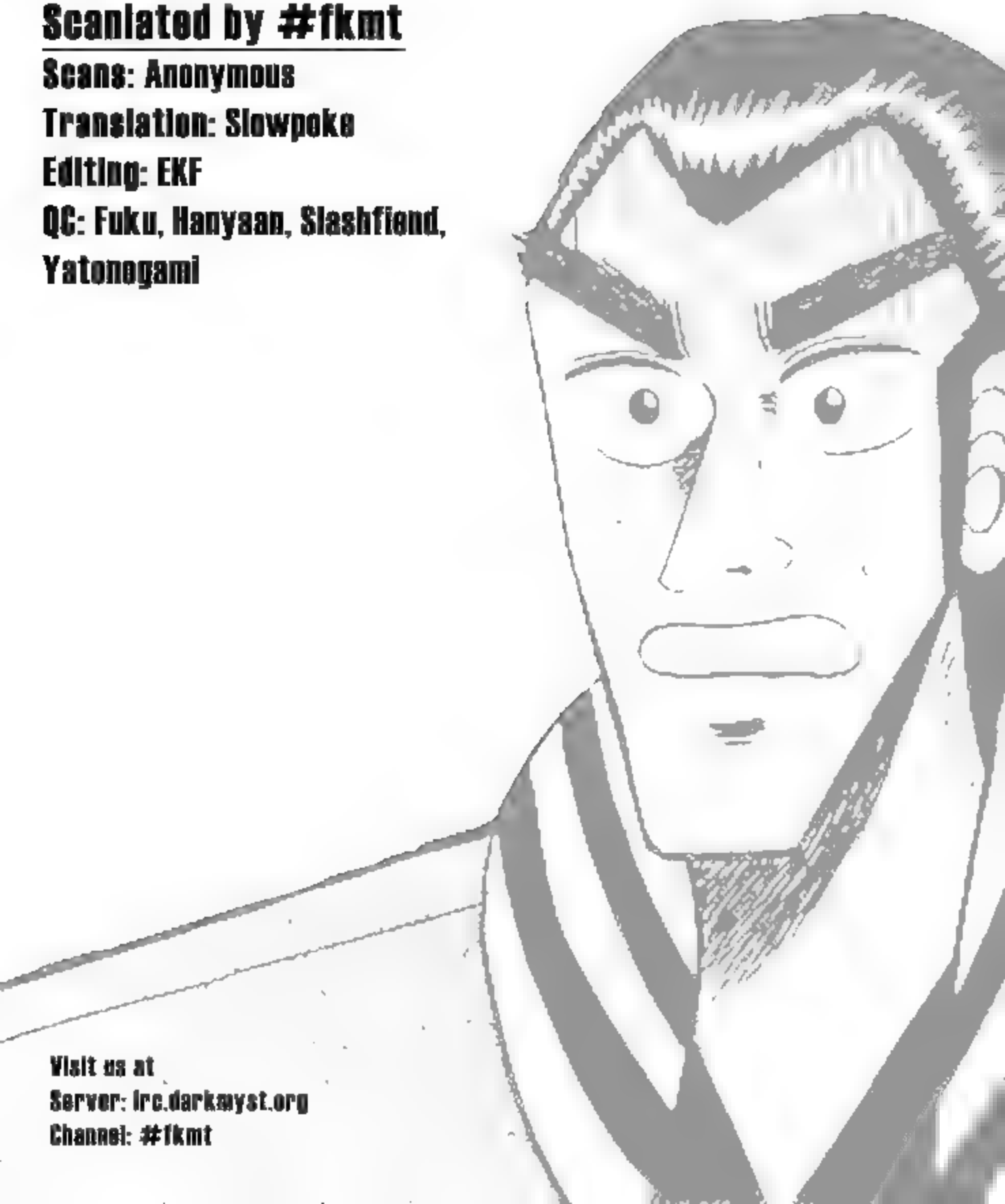
Scanlated by #fkmt

Scans: Anonymous

Translation: Slowpoke

Editing: EKF

QC: Fuku, Hanyaan, Slashfiend, Yatonogami

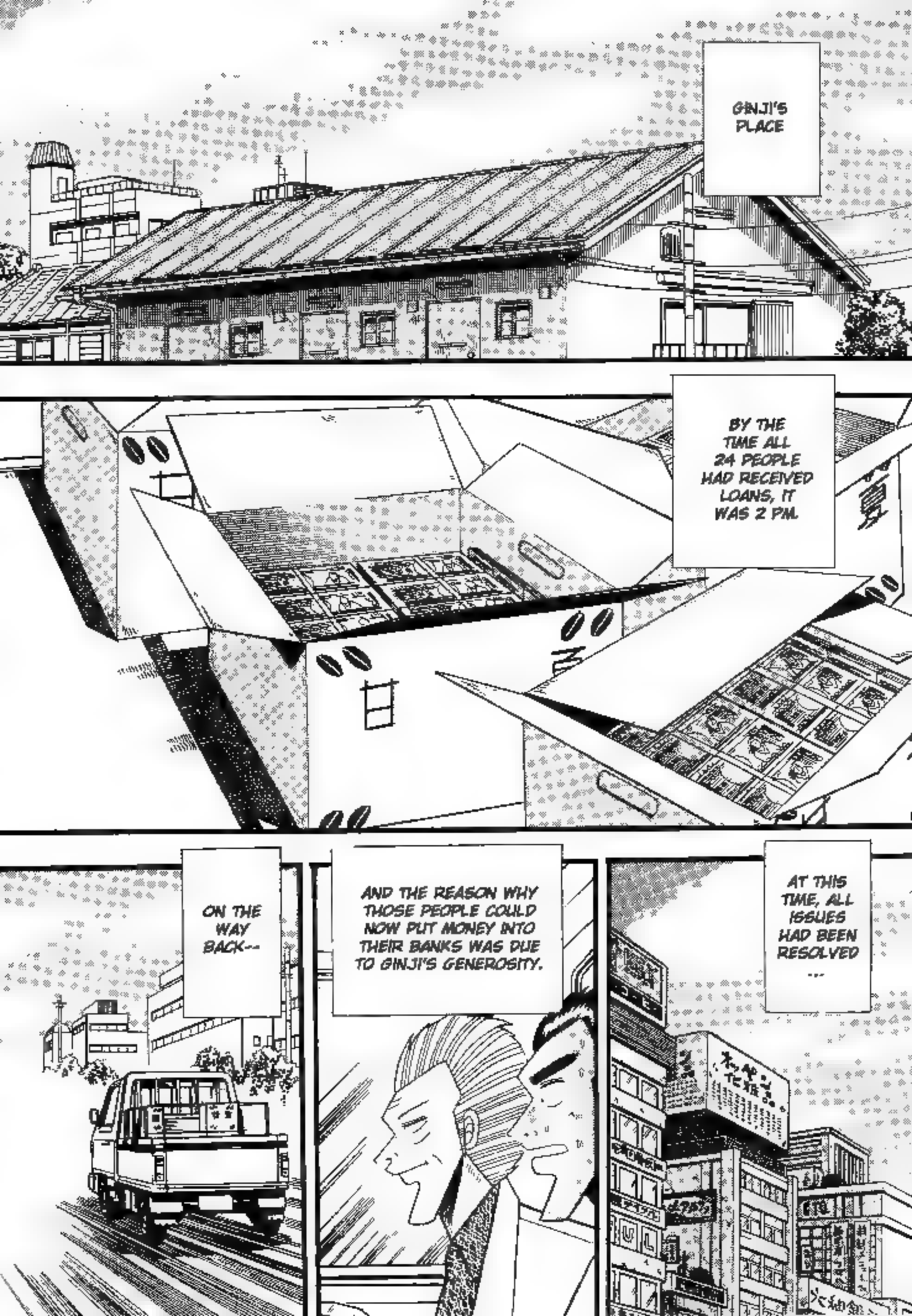


Visit us at

Server: irc.darkmyst.org

Channel: #fkmt

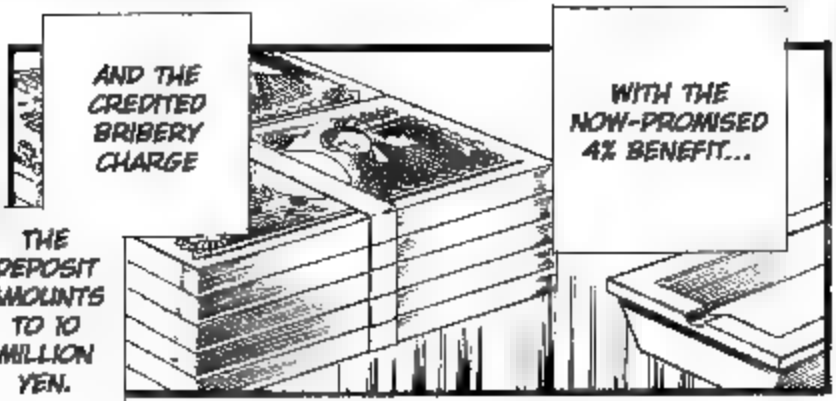
Chapter 3
The Final Deal


GINJI'S PLACE
BY THE TIME ALL 24 PEOPLE HAD RECEIVED LOANS, IT WAS 2 P.M.
AT THIS TIME, ALL ISSUES HAD BEEN RESOLVED ...
AND THE REASON WHY THOSE PEOPLE COULD NOW PUT MONEY INTO THEIR BANKS WAS DUE TO GINJI'S GENEROSITY.
ON THE WAY BACK--

興業
WE STOPPED BY THE OFFICES OF THAT ORGANIZATION.

WELL, LOOK WHO'S HERE..!

....


AND THE CREDITED BRIBERY CHARGE
WITH THE NOW-PROMISED 4% BENEFIT...
THE DEPOSIT AMOUNTS TO 10 MILLION YEN.

WHICH STILL LEAVES 5 HUNDRED MILLION--!

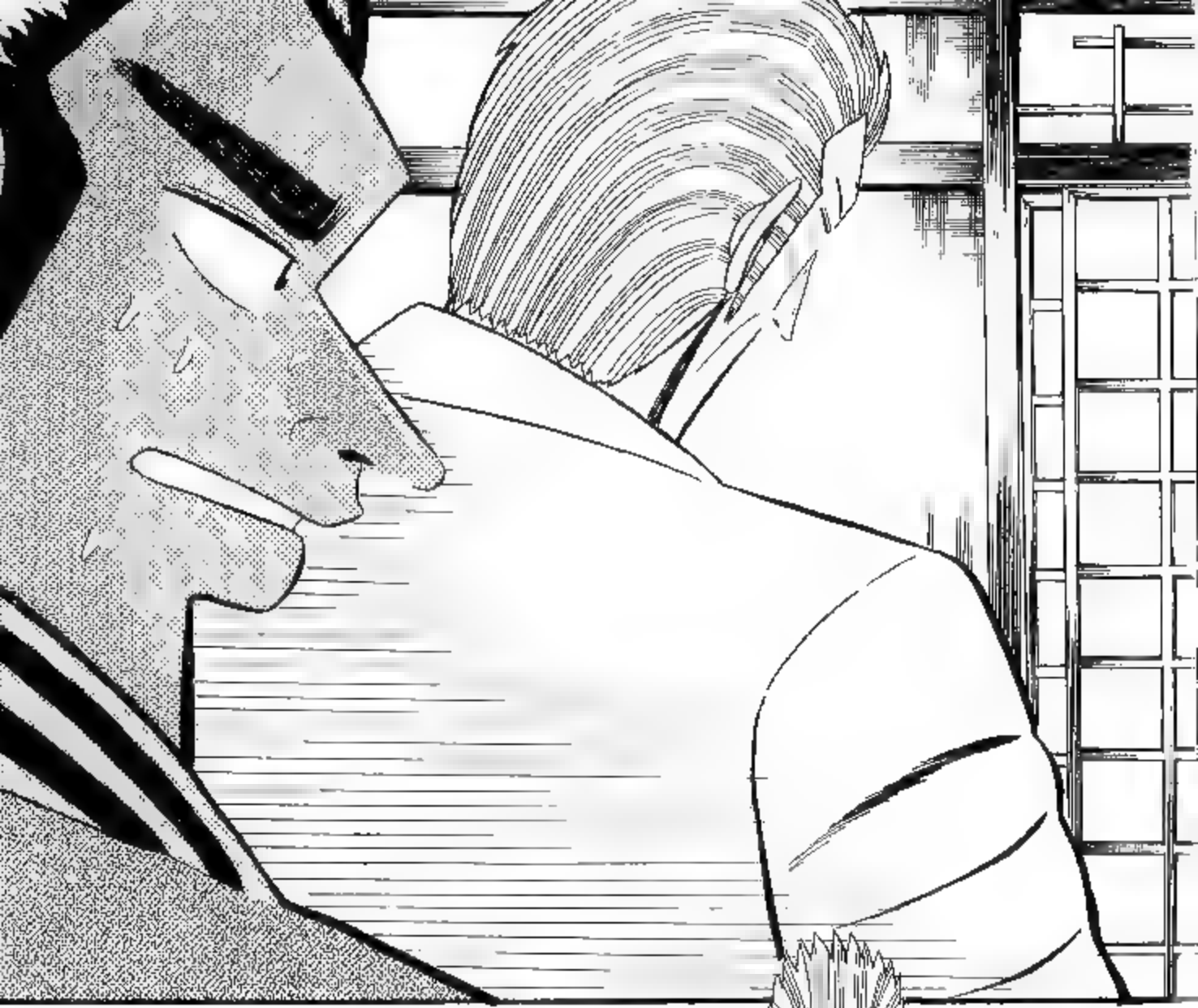
...HAD LOANED OUT 5 HUNDRED MILLION OF THE ILL-GOTTEN 10 HUNDRED MILLION USED FOR HIS DIRTY LOAN FRAUD.
BY MIDDAY, GINJI..

GOOD WORK TODAY.
I'VE DOUBLED THE MONEY I PROMISED YOU
IT SEEMS THAT I'VE USED UP A BIT TOO MUCH OF YOUR TIME.
THANK YOU.
....
....
UH...
COULD I ASK YOU SOMETHING?
HM...?

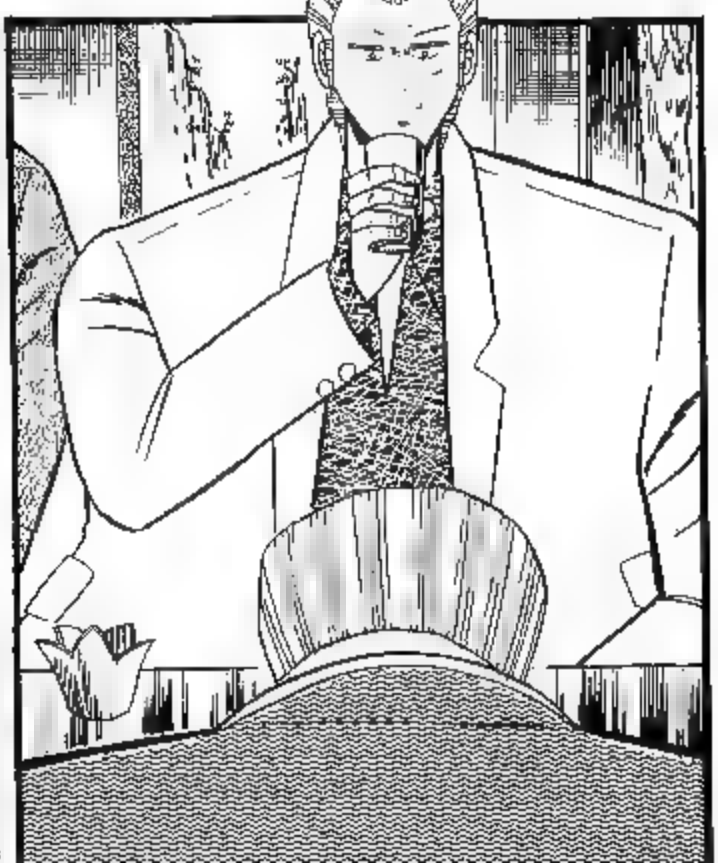
WHY'D YOU CALL OVER A GUY LIKE ME?
I MEAN, NO MATTER HOW MANY TIMES YOU'VE SEEN ME AT THE HORSE RACES.
INVOLVING ME IN THIS IMPORTANT BUSINESS ON THAT REASON ALONE IS.
IT'S A BIT STRANGE. .
HEH
I'D ALREADY RESEARCHED YOUR IDENTITY.
EH...?
FULL NAME MORITA TETSUO, 20 YEARS OLD . PARENTS DECEASED. NO BROTHERS OR SISTERS.
AND WITH NO STABLE INCOME...
IT'S PERFECT !
FOR SOMEONE LIKE YOU, WITH LITTLE TO NO CHANCE OF GETTING CAUGHT, TO DO WORK LIKE THIS.....

REALLY. ?
I COULD EVEN TAKE YOU ON AS MY PARTNER...
ON TOP OF THAT, AS LONG AS YOU CAN KEEP QUIET .
WILL YOU COME WITH ME?
THERE'S A BIG BUSINESS DEALING TONIGHT
. .I'M NOT KIDDING.
I LOOK FORWARD TO IT!
OF COURSE...!
I'LL DEFINITELY LOOK FORWARD TO IT!

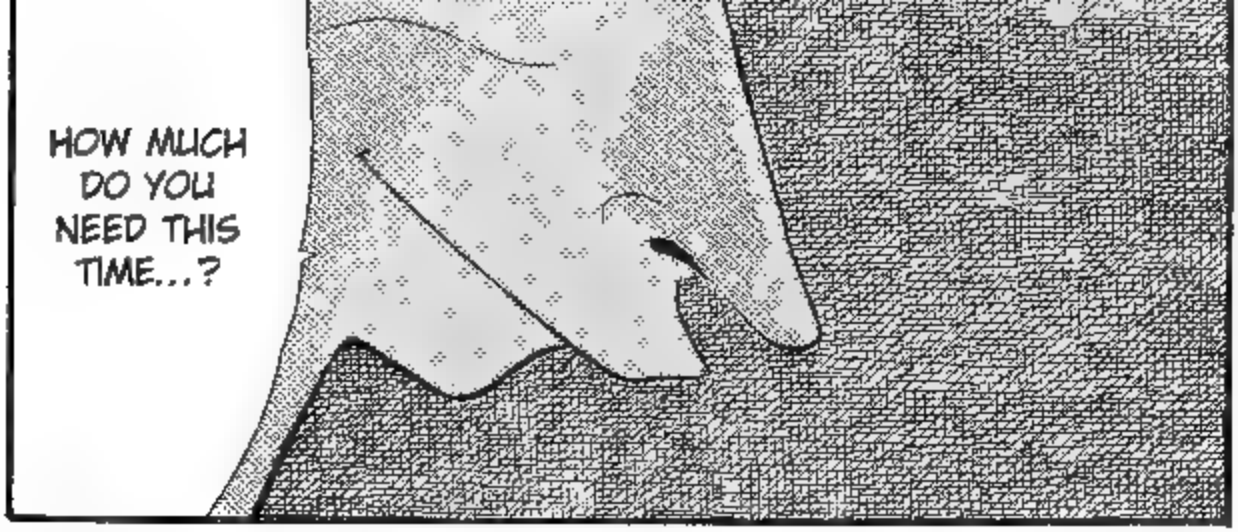
NIGHT, 7PM AT THE RESTAURANT NUMAI
USED IN THE FINAL BUSINESS DEAL...!
THE REMAINING 5 HUNDRED MILLION FROM THAT DIRTY LOAN FRAUD-
SEND HIM IN.!
THE MAN YOU WERE LOOKING FOR HAS ARRIVED.
GINJI-SAN.

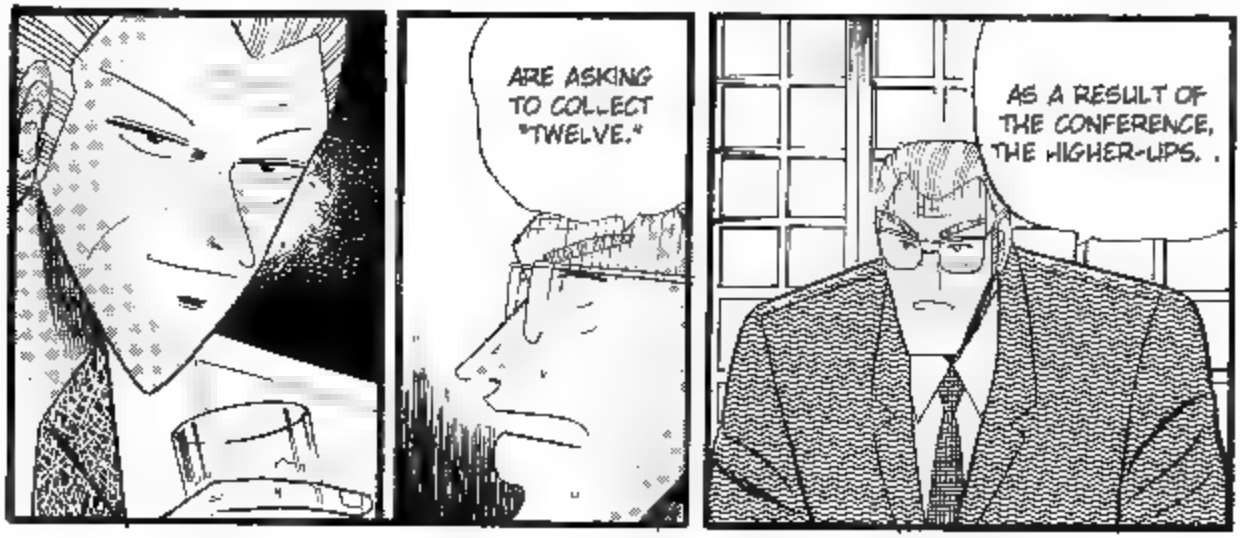


ADACHIROKO OF THE SHIBUYA BRANCH OFFICE...?



YES. .

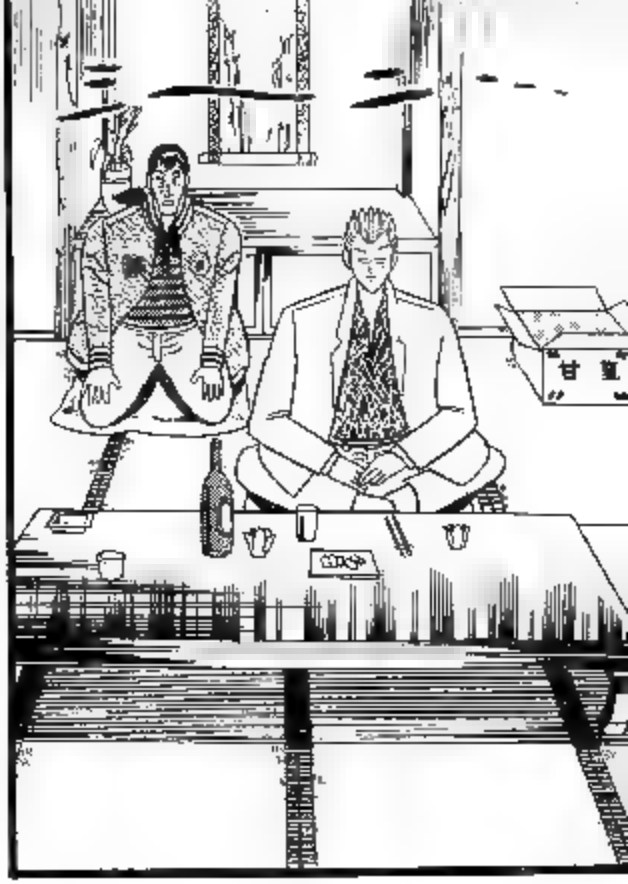

HOW MUCH DO YOU NEED THIS TIME...?

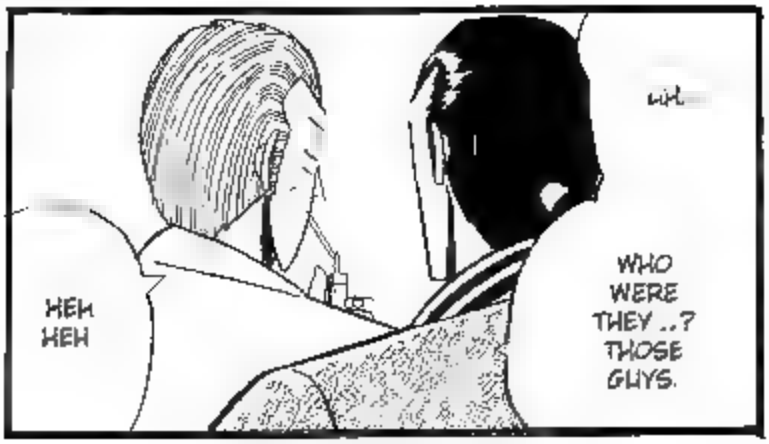

ARE ASKING TO COLLECT "TWELVE."
AS A RESULT OF THE CONFERENCE, THE HIGHER-UPS. .

LEAVE 50 MILLION BEHIND AND TAKE THE OTHER 450 MILLION.
VERY WELL...
I FIGURED IT WOULD BE ABOUT THAT MUCH.
..WELL,
HEH.

THANK YOU VERY MUCH...!
ガタ
ガタ
YES.
MOVE IT.
THANK YOU!
GOOD WORK...
AH...
I'VE BROUGHT AN AGREEMENT CONTRACT HERE.

....

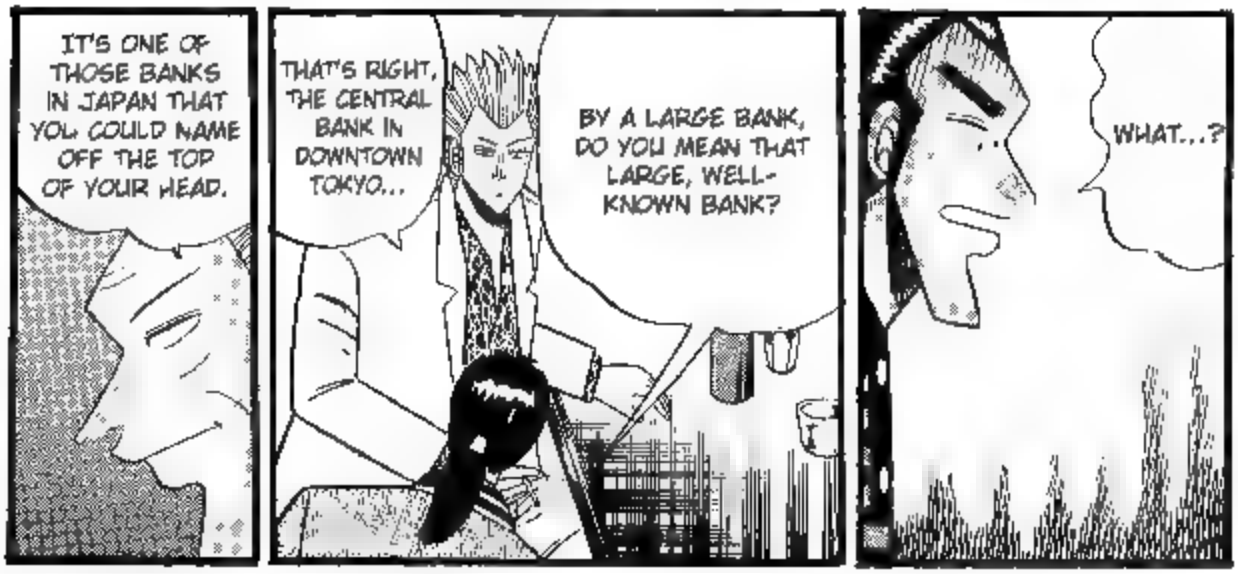



HEH HEH
WHO WERE THEY ..? THOSE GUYS.

THAT WAS AN ILLEGAL INTEREST...
JUST A WHILE AGO, THAT GUY SAID HE NEEDED "TWELVE" RIGHT?

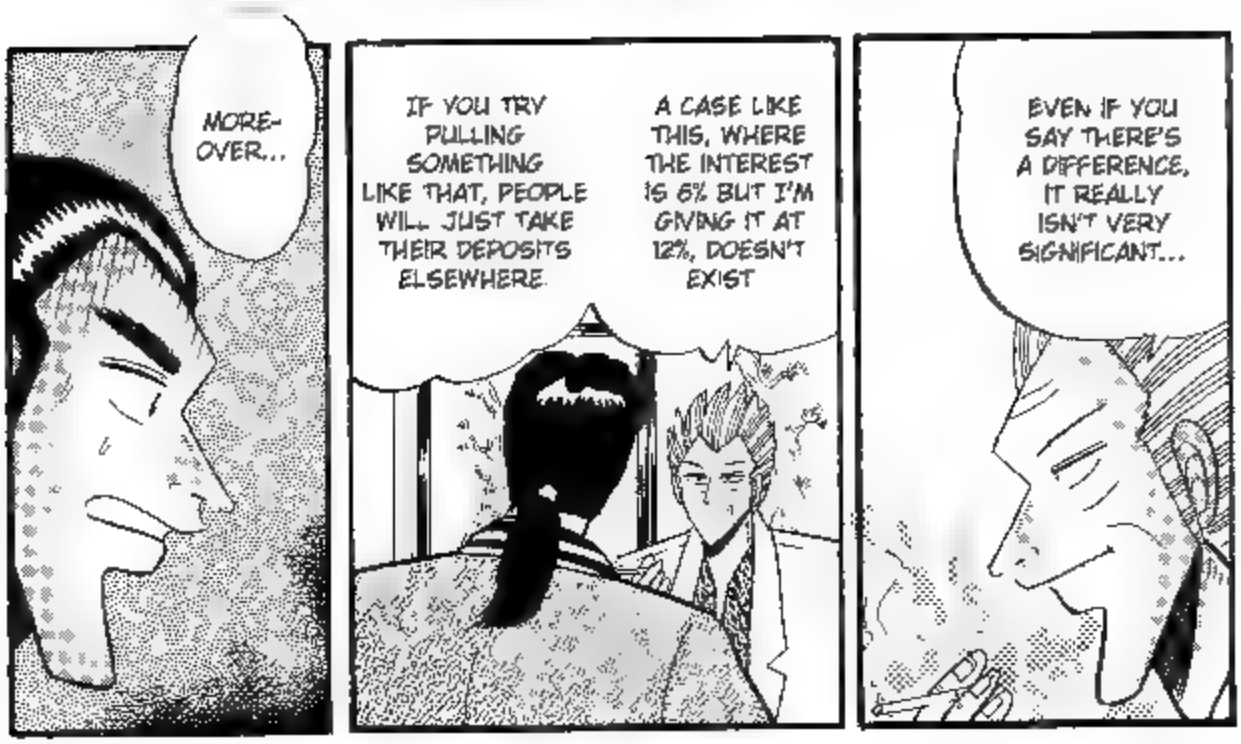
THOSE GUYS...
ARE THE STAFF OF A VERY LARGE BANK.

ONLY I COULD SPECIALLY GRANT THEM TWICE THAT RATE AT 12%.
NORMAL TIME DEPOSITS USUALLY JUST NEED A 6% INTEREST RATE.


IT'S ONE OF THOSE BANKS IN JAPAN THAT YOU COULD NAME OFF THE TOP OF YOUR HEAD.
THAT'S RIGHT, THE CENTRAL BANK IN DOWNTOWN TOKYO...
BY A LARGE BANK, DO YOU MEAN THAT LARGE, WELL-KNOWN BANK?
WHAT...?

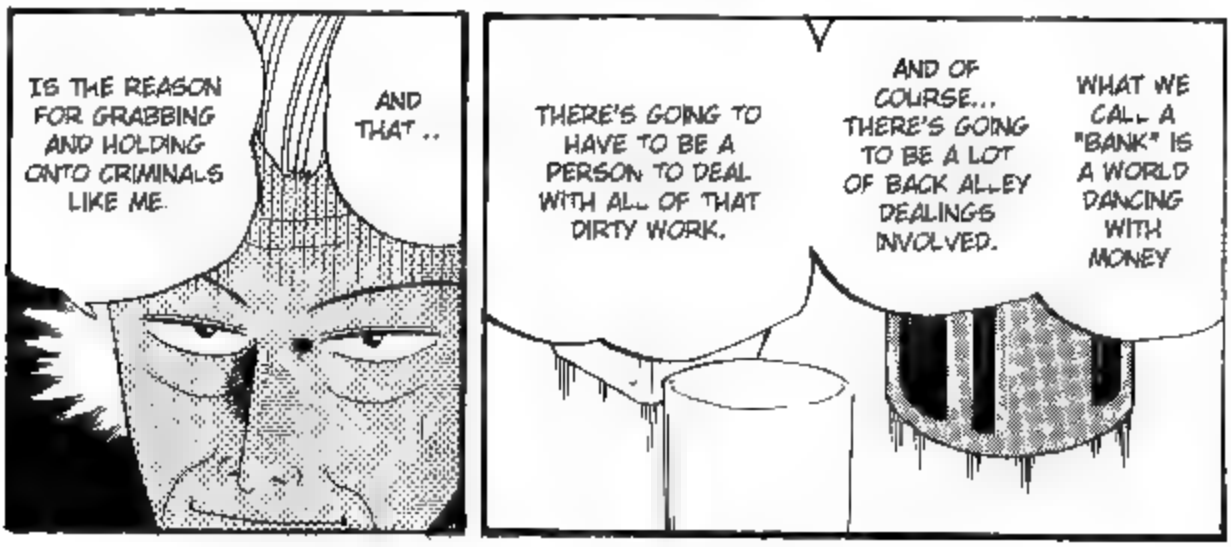
THIS IS COMMON SENSE, MORITA.
BANKS CHANGE THEIR DEPOSIT INTEREST TO COMPETE WITH RIVAL BANKS.
HEH.
THEN WHY IS THAT BANK DEALING WITH ILLEGAL ACTIVITY ..?

ALL THOSE INTEREST RATES IN COURT COME OFF AS LEGAL.
AND OF COURSE,
RIGHT..
THERE ARE DIFFERENCES IN INTERESTS BETWEEN COMPETING BANKS.
TAKE, FOR EXAMPLE, DEPOSIT INTERESTS.


MORE-OVER...
IF YOU TRY PULLING SOMETHING LIKE THAT, PEOPLE WILL JUST TAKE THEIR DEPOSITS ELSEWHERE
A CASE LIKE THIS, WHERE THE INTEREST IS 6% BUT I'M GIVING IT AT 12%, DOESN'T EXIST
EVEN IF YOU SAY THERE'S A DIFFERENCE, IT REALLY ISN'T VERY SIGNIFICANT...

IN FINANCES, THE MOST BASIC INTEREST RATE ISN'T EVEN ENOUGH TO SUPPORT A MARGINAL PROFIT.
A 12% INTEREST RATE WOULD MAKE THEIR LOANING INTEREST GO UNDER.

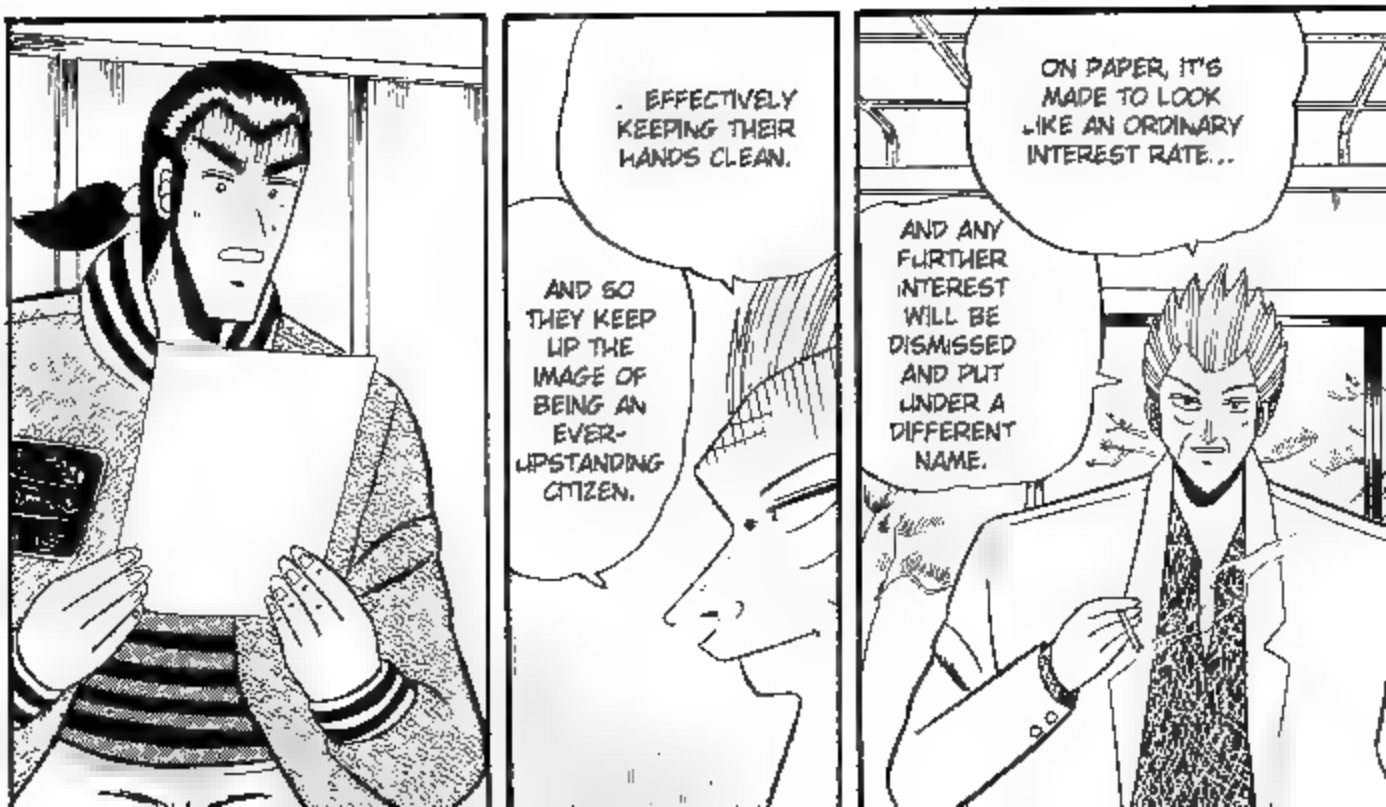
LIKE THE BANKS THAT PULL ME INTO THEIR INNERMOST DEALINGS. THAT'S WHAT I'M SAYING.
REGARDLESS, THERE ARE THOSE WILLING TO TAKE RISKS.
RIGHT.
BUT IN REALITY...
THAT'S WHY IT'S ILLEGAL.
RIGHT NOW, IT'D BE RIDICULOUS FOR ANY BANK TO CHARGE A 12% INTEREST RATE.
SO IF YOU THINK BACK ON THAT BASIC PRINCIPLE,


IS THE REASON FOR GRABBING AND HOLDING ONTO CRIMINALS LIKE ME.
AND THAT..
THERE'S GOING TO HAVE TO BE A PERSON TO DEAL WITH ALL OF THAT DIRTY WORK.
AND OF COURSE... THERE'S GOING TO BE A LOT OF BACK ALLEY DEALINGS INVOLVED.
WHAT WE CALL A "BANK" IS A WORLD DANCING WITH MONEY

EH..?
LOOK CLOSELY AT THE INTEREST RATE WRITTEN ON THIS CONTRACT.
MORITA.
THAT IS, IN ORDER TO KEEP FROM GETTING THEIR OWN HANDS DIRTY.

TH-THIS IS JUST AN ORDINARY INTEREST RATE ..!
RIGHT ..
TH-THIS IS...
HUH...?
BUT ..
6.10%?
方法
利率 年6.10
払期日 各月の
または

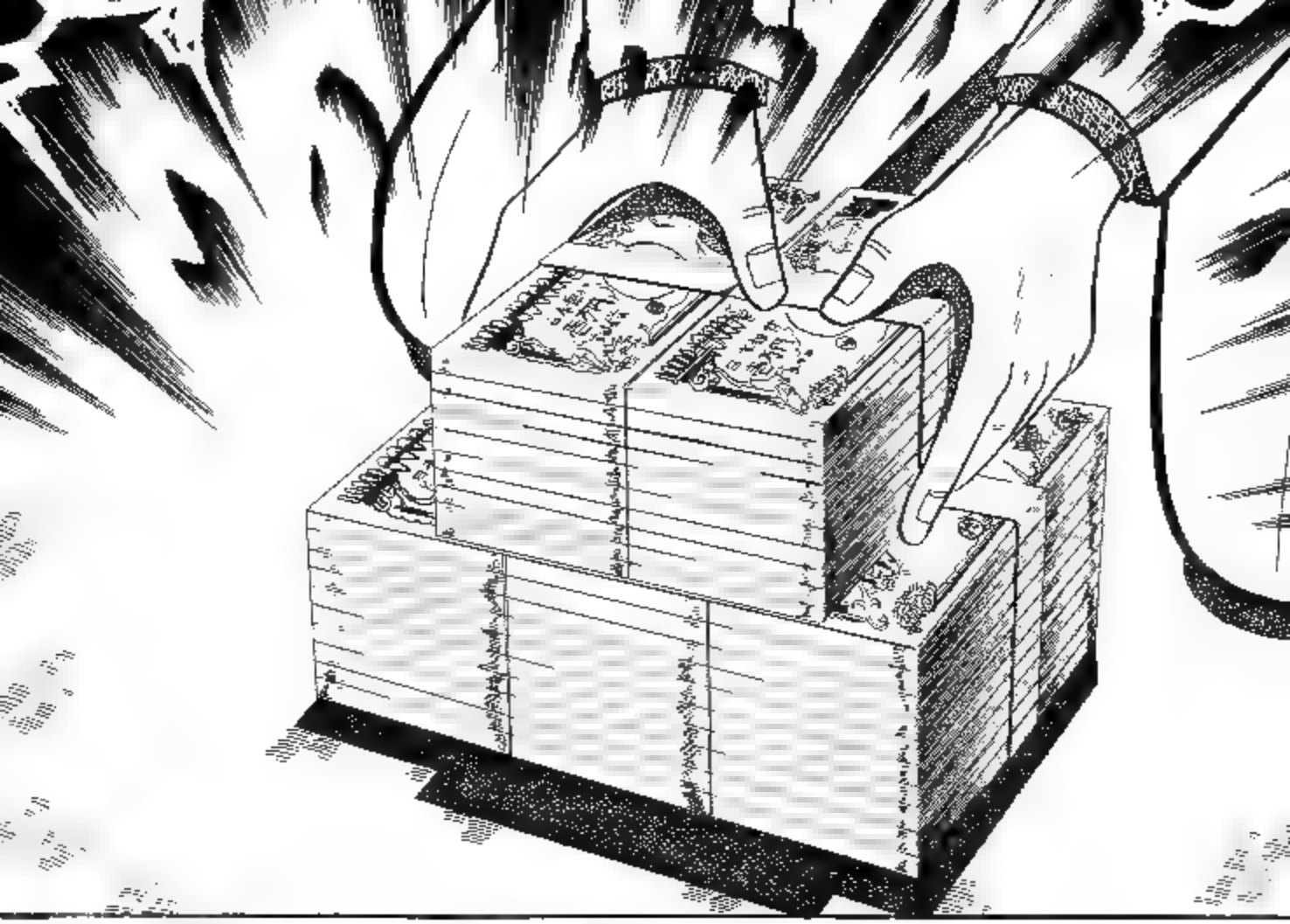
THIS IS THEIR TRICK.


. EFFECTIVELY KEEPING THEIR HANDS CLEAN.
AND SO THEY KEEP UP THE IMAGE OF BEING AN EVER-UPSTANDING CITIZEN.
ON PAPER, IT'S MADE TO LOOK LIKE AN ORDINARY INTEREST RATE..
AND ANY FURTHER INTEREST WILL BE DISMISSED AND PUT UNDER A DIFFERENT NAME.

I SEE...
HOWEVER...
WE CAN'T DO THAT SORT OF THING.
NOW THEN...
LET'S FINISH UP BUSINESS TONIGHT, SHALL WE?
EH .?
UH...
IS... SOMEONE ELSE COMING?
NO. .
NOW ..
WE WON'T BE HAVING ANY MORE VISITORS.

ВН ?

FORTY ..
FIFTY



IF YOU DON'T GET YOUR HANDS DIRTY

NOW THEN, MORITA-KUN.
....
HM
THERE IS ONE PERSON...
THAT I NEED YOU TO KILL--

End of the Chapter Credits

Gin to Kin vol. 1, chapter 3

by Fukumoto Nobuyuki

Scanlated by #fkmt

Scans Anonymous

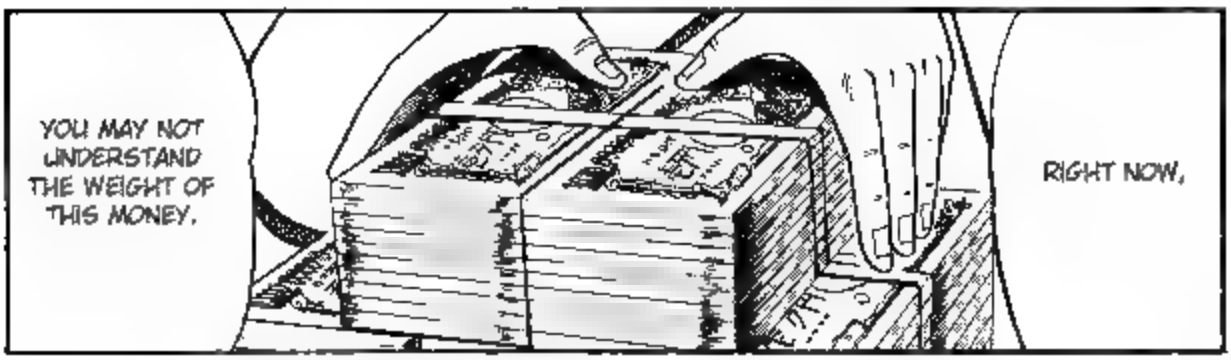
Translation Slowpoke

Editing EKF

QC Slowpoke, The Partisan.

A quick note about the translations
I'm using the Korean versions so these translations are all pretty much unconfirmed I don't know how much that affects the accuracy (from what I hear they're pretty close which is somewhat understandable as Korean and Japanese have similar grammar structures) However if you come across any translations that you feel are wrong, awkward etc. feel free to tell us! Send any inquiries and RAAAAAAR!ing to plushy chaos-guard.com

Visit us at
Server irc.darkmyst.org
Channel #fkmt


YOU MAY NOT UNDERSTAND THE WEIGHT OF THIS MONEY.
RIGHT NOW,

MONEY THAT CAN BUY A NEW LIFE!

IN THE EYES OF AN AMBITIOUS MAN
THIS 50 MILLION ...

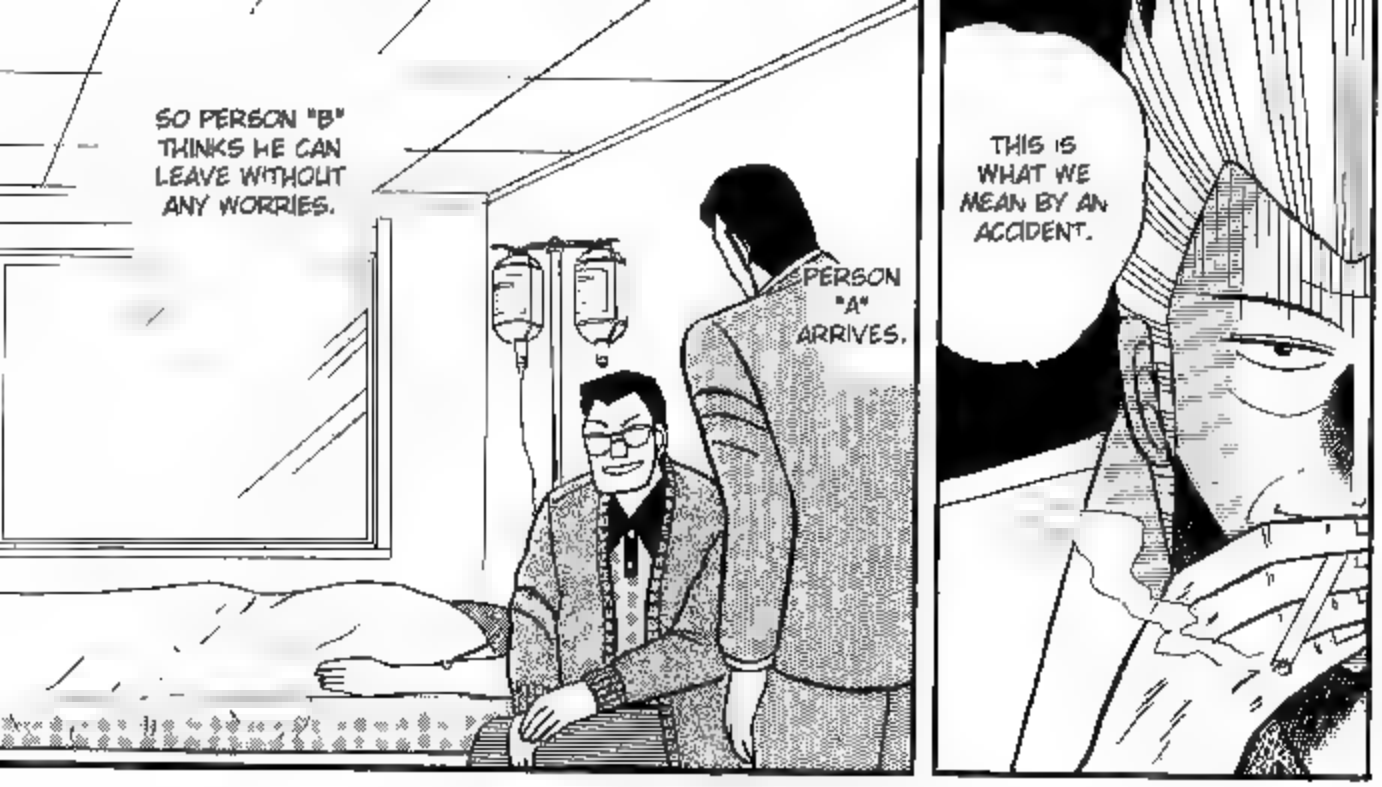
...TURN HIS LIFE AROUND!
COULD FOREVER...

Chapter 4
The Value of 50 million

CUT THAT OUT!
. . . .
I DON'T WANT TO MAKE MONEY WHILE SPENDING MY LIFE IN JAIL!
IF I KILL SOMEONE, IT'LL BE THE END OF ME!
NO MATTER HOW MUCH MONEY YOU OFFER
WHAT KIND OF NONSENSE. .
IF NO ONE ASKS ABOUT YOUR CRIME, WHAT WILL YOU DO THEN?
HOWEVER, EVEN IF YOU GET CAUGHT, THERE WOULD BE NO NEED FOR A LIFE SENTENCE
. . . .
THAT MUCH IS OBVIOUS.
HEH.
. . . .

THERE'S AN OLD MAN WHO IS VERY CLOSE TO DEATH
I CAN'T GIVE YOU ALL THE DETAILS.
SEEMS LIKE YOU'RE STILL NOT IN A POSITION TO AGREE.
BUT IF I GAVE YOU THE BASIC RUNDOWN, IT'D LIKE THIS...
RIGHT NOW, HIS LIFE IS ON THE LINE.
HE'S EXPECTED TO SURVIVE FOR THREE TO SIX MONTHS. THAT MUCH IS CERTAIN.
THAT'S HOW SEVERE HIS PAIN IS. BUT HE CAN'T DIE AND CONTINUES TO LIVE.
HE'S ON LIFE SUPPORT AND IS IN PAIN DUE TO HIS TERMINAL CANCER. THE BEST SOLUTION IN HIS MIND IS TO PULL THE PLUG HIMSELF.
OF THE TWO, THE ELDEST COULDN'T BEAR TO WATCH HIS FATHER IN PAIN AND THUS TRIED TO MAKE AN APPEAL.
THAT OLD GUY HAS TWO SONS.

HEH.
WELL, IN TERMS OF THE SITUATION...
. . . .
. . .
THIS IS WHEN WE NEED AN "ACCIDENT" TO OCCUR
THIS SITUATION HAS ALREADY BEEN NOTICED AND DELIBERATED UPON BY SEVERAL PEOPLE.
THERE ARE MANY INSTANCES LIKE THIS ONE, WHEN THE ONLY SOLUTION FOR A TERMINAL CANCER PATIENT IS TO CUT OFF THE LIFE SUPPORT
BUT WHAT WOULD HAPPEN IF SOMEONE SLIPPED BY WHEN NOBODY WAS AROUND ..?
UNTIL NOW, THERE HASN'T BEEN A PROBLEM BECAUSE HE WAS ONLY TENDED TO BY THE NURSES AND HIS FAMILY


SO PERSON "B" THINKS HE CAN LEAVE WITHOUT ANY WORRIES.
PERSON "A" ARRIVES.
THIS IS WHAT WE MEAN BY AN ACCIDENT.

PERSON "A" GOES OUT TO CHAT ON THE PHONE WITHOUT WORRYING.
NOT KNOWING PERSON "B" HAS LEFT FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME.

THAT'S WHEN AN "ACCIDENT" COULD HAPPEN.
AS A RESULT, THE OLD MAN IS LEFT ALONE IN THE ROOM FOR ABOUT AN HOUR.

IN FACT, TO SEAL THIS DEAL, WE MIGHT NOT EVEN HAVE TO BRING IN ANOTHER PERSON.
THE LAST PERSON SITTING COULD ALSO CUT OFF THE LIFE SUPPORT SYSTEM.
IT'D BE IMPOSSIBLE TO TELL IF IT WAS ACCIDENTAL OR DELIBERATE.
WILL BE TAKEN ADVANTAGE OF.
THE WINDOW OF TIME MADE BY THE MISUNDERSTANDING BETWEEN TWO PEOPLE
[5]
THEREFORE, THEY BRING IN OTHER PEOPLE. FOR INSTANCE, PEOPLE LIKE YOU.
HOWEVER, IF THIS AFFAIR IS KEPT ONLY WITHIN THE IMMEDIATE FAMILY, RUMORS WILL FLY.
EASY, RIGHT?
YOU WOULD JUST NEED TO WAIT SOME TIME OUT.
IN FACT, YOU WOULDN'T EVEN HAVE TO TOUCH HIM.

JUST THAT...
WORTH SO MILLION...!
WHAT YOU SAID .
...
WAS THAT WHAT THOSE PEOPLE HAD REQUESTED?
NO.
THEY DIDN'T EXPLICITLY REQUEST THAT
IF THEY DID, THAT WOULD MAKE US HIRED ASSASSINS.
HM?
YOU COULD SAY THAT THEY HEAVILY IMPLIED IT.
WE HAVE TO TAKE THAT AND ACT UPON IT.

TO BE FRANK, EVEN HUNDREDS OF MILLIONS OF YEN WOULDN'T BE ABLE TO COVER IT
IT'S BASICALLY JUST OPENING A GARBAGE CAN
AND TAKING OUT THE TRASH!
NO ONE HAS TO LAY A HAND ON ANYONE.
THEY DIDN'T DIRECTLY ASK YOU TO DO THIS.
STILL...
WHAT IF THAT'S NOT WHAT THEY MEANT AT ALL?
SO MAYBE., WOULDN'T IT BE POSSIBLE YOU'RE DRAWING THE WRONG CONCLUSION?
AREN'T LIKE THAT.
THE PEOPLE THAT WE'RE DEALING WITH
SEEMS LIKE YOU STILL DON'T GET IT.
HAHAHAHA!

BUT THERE'S A MORE IMPORTANT REASON THAN THAT.
OF COURSE, THERE'S THE WORRY FOR ONE'S OWN SAFETY AND NOT GETTING CAUGHT
WHICH IS...
THERE'S A REASON WHY THEY HAVEN'T DIRECTLY ASKED US TO DO THIS.
TO SUM IT UP, IT'S TO DENY THE DECISION TO COMMIT THIS HEINOUS CRIME.
TO FOOL ONESELF
EVEN THOUGH THEY WANT TO KILL THEIR OWN FATHER
SO...
TRUST THIS SORT OF BUSINESS TO CRIMINALS SUCH AS MYSELF.
UNDER-HANDED PARTIES LIKE THESE
THIS IS THE SPECIALTY OF THE PERSON WE LIKE TO LABEL AS A "CITIZEN."
SO THEY EFFECTIVELY KEEP THEIR HANDS CLEAN.

WANT TO GO ON BEING VIRTUOUS PEOPLE!
THEY STILL

EVEN AFTER PULLING THAT SORT OF TRICK
IT SEEMS POINTLESS, BUT THAT'S HOW IT GOES.
THEY WANT TO GO ON BELIEVING THAT THEY ARE GOOD AND LIKABLE PEOPLE.
"THAT GINJI-OR-OTHER DECIDED TO DO THIS ALL ON HIS OWN... I NEVER HAD THAT KIND OF PLAN IN THE FIRST PLACE"
"IN THE END, IT WASN'T MY DECISION TO DO THIS..."
IN THEIR CONSCIENCE.
THEY USE THAT MONEY TO TIE UP ANY LOOSE ENDS
IS HOW THEY END UP JUSTIFYING THEMSELVES.
AND TO DO THAT, THEY PAY UP 50 MILLION YEN

THE LAST SUPPER OF THE SO-CALLED CONSCIENTIOUS MAN!

THEY'LL ARRANGE A GRAND FUNERAL.

YOUR IDENTITY...

GOT IT?

I'M ASKING YOU TO DECIDE

RIGHT NOW

...

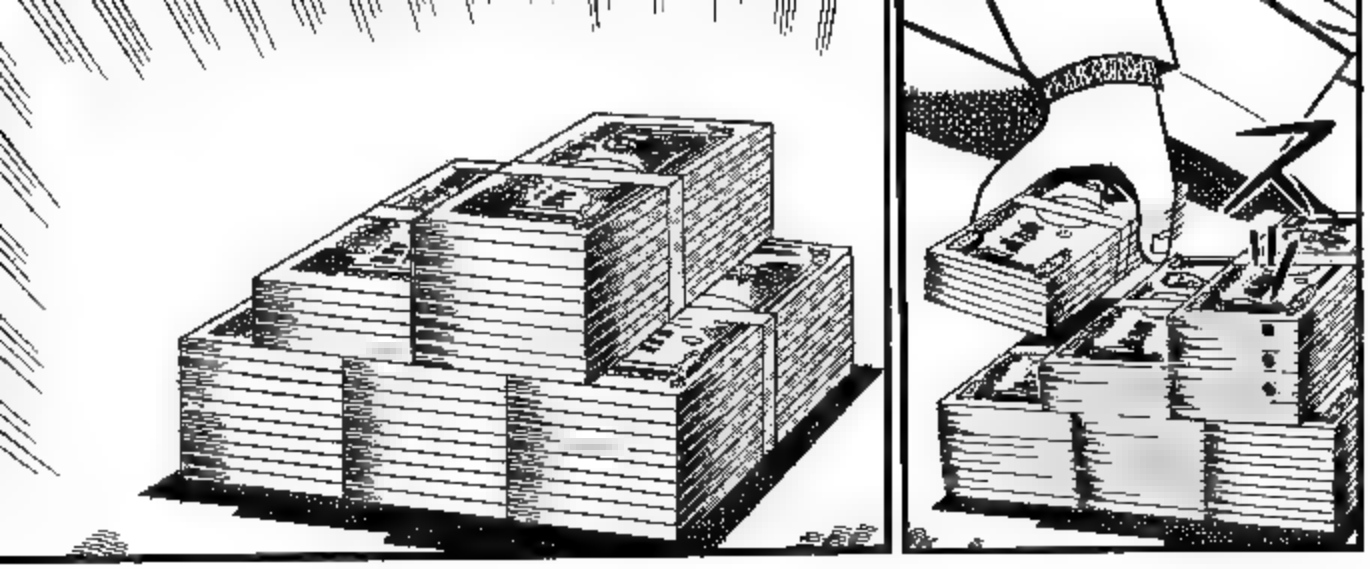
ON THE DARK SIDE

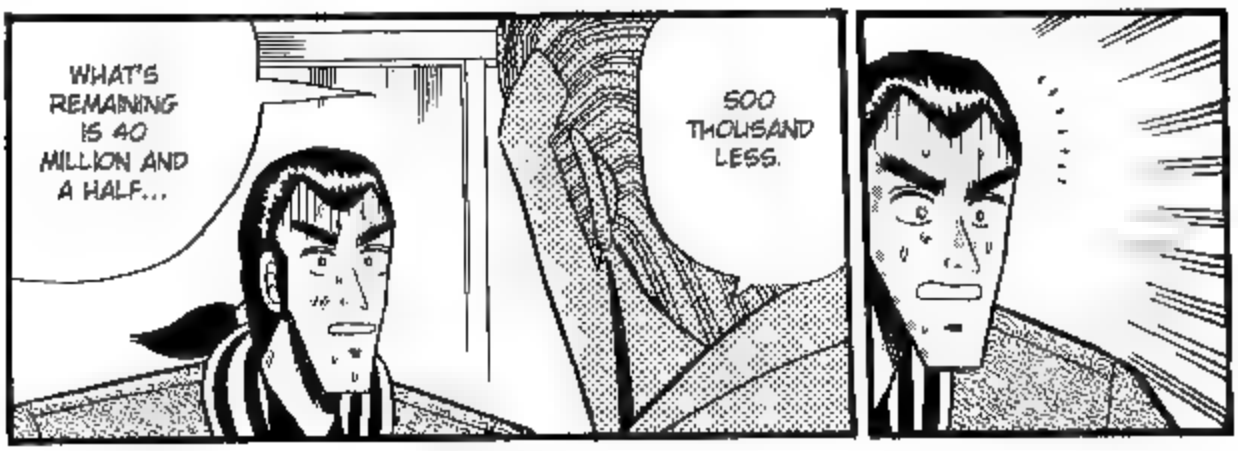
ONLY WHEN YOU CAN KILL SOMEONE CAN I TAKE YOU ON AS MY PARTNER!

POLICE ON PUNCTION CO.

JOIN ME!

OR GOOD?
EVIL?

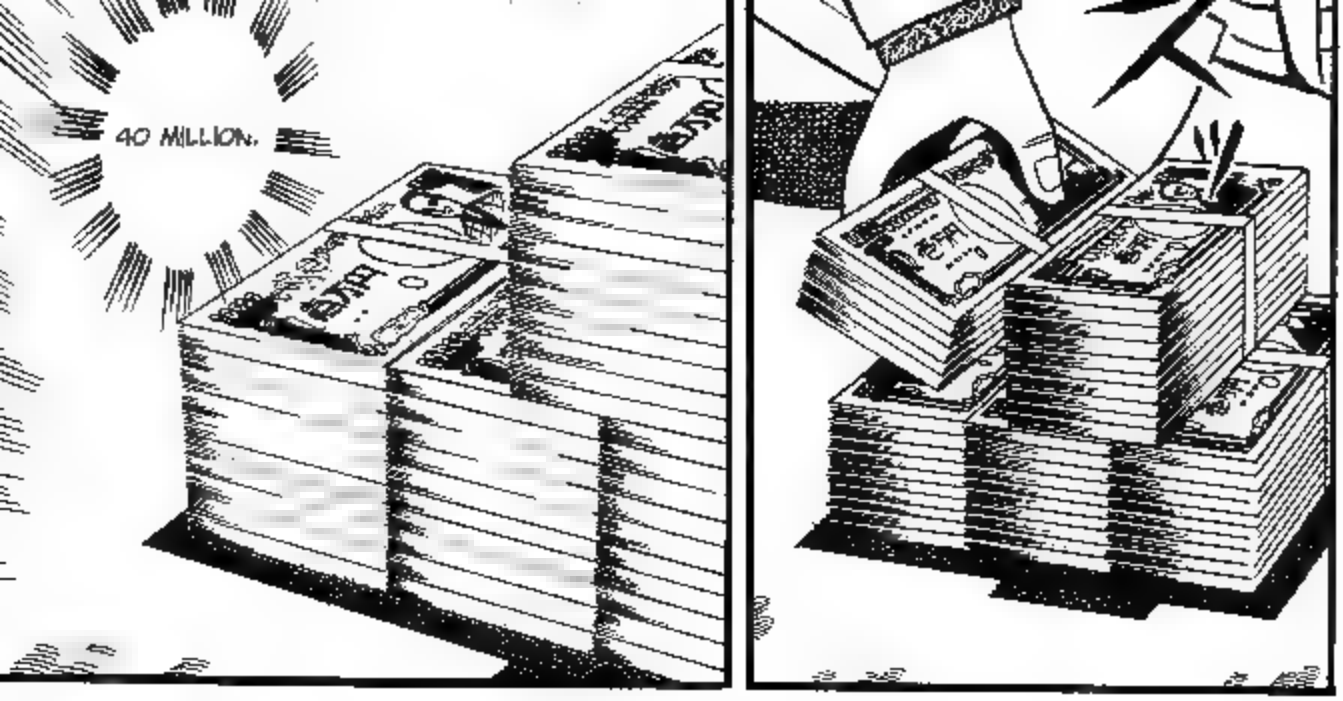



WHAT'S REMAINING IS 40 MILLION AND A HALF...
500 THOUSAND LESS.

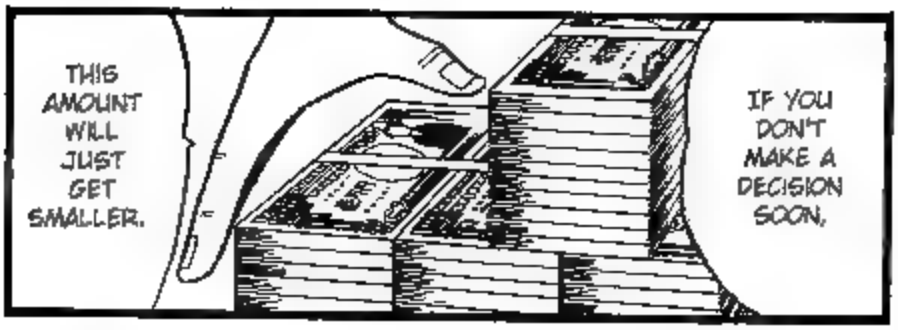
YOU'LL NEVER MAKE IT BIG!

IT'S INEVITABLE THAT THE AMOUNT WILL GO DOWN.
FOR PEOPLE WHO HAVE TO THINK THIS MUCH
YOU'RE TOO SLOW.

ARE ALREADY ON THE WRONG PATH.
PEOPLE WHO ARE SLOW TO COME TO DECISIONS


40 MILLION.

....
HEH HEH...


THIS AMOUNT WILL JUST GET SMALLER.
IF YOU DON'T MAKE A DECISION SOON,

...

SO WHAT WILL YOU DO?
トン…

HEH
THERE'S REALLY ONLY ONE ANSWER!
THERE ISN'T MUCH TO THINK ABOUT
MORITA

BECAUSE REGARDLESS...

STOP IT!
WHAT'S WRONG?
IT'S UNFAIR!
STOP LOWERING THE AMOUNT!

IT'S LIKE FLESH IS BEING RIPPED OUT AND THROWN AWAY...!

AS THE MONEY GROWS SMALLER...

Gin to Kin vol. 1, chapter 4

by Fukumoto Nobuyuki

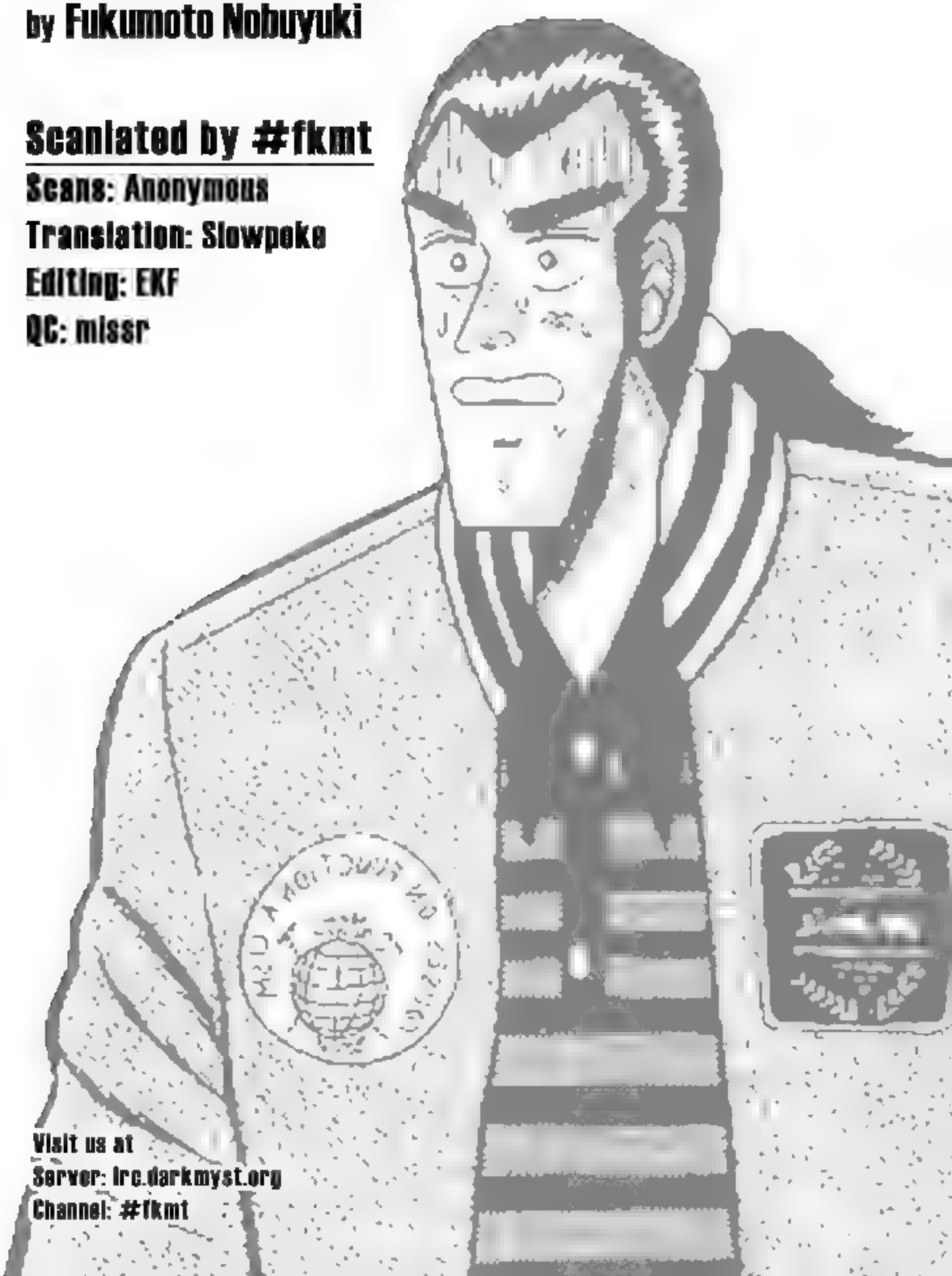
Scanlated by #fkmt

Scans: Anonymous

Translation: Slowpoke

Editing: EKF

QC: missr



Visit us at

Server: irc.darkmyst.org

Channel: #fkmt

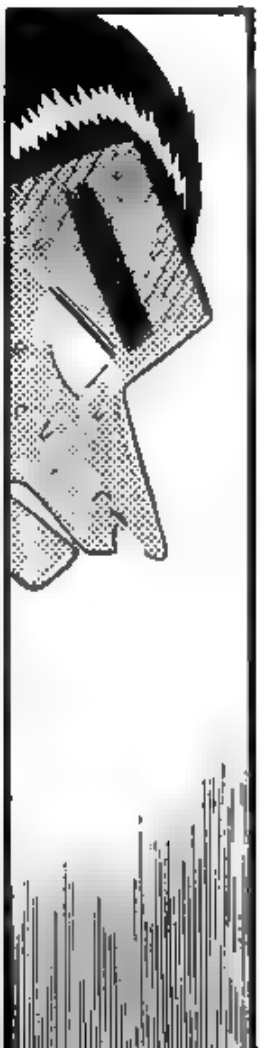
第●話
The Silver King's Motive

WILL YOU TAKE IT OR LEAVE IT?
WITH GUARANTEED INNOCENCE AND THE MURDER ALREADY SET...
40 MILLION REMAINS...!

.....
WHAT WILL YOU DO, MORITA-KUN?
.....
ERGH ...
.....
I FEEL LIKE I'M GETTING SWEPT INTO YOUR MIND-SET!
WHENEVER I LOOK AT YOU...
I CAN'T CONCENTRATE BEACUSE OF YOUR EYES!
HM?

IT'S NOT EVEN FUNNY!
NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT...
STILL ...
-SHFF-
OR WHETHER I REFUSE BECAUSE IT'S ILLE-GAL...
WHETHER YOU OFFER ME MONEY TO JOIN YOU...
THAT ISN'T WHAT'S IMPOR-TANT!

I'M TURNING DOWN YOUR OFFER!



MORITA ...

I GUESS... I DON'T HAVE ANYTHING ELSE TO SAY TO YOU

AH...
WILL YOU BE LEAVING, THEN?

YOU SANK SEVERAL MILLION YEN INTO THE SEWER
JUST NOW...
DO YOU THINK YOU CAN REALLY AFFORD TO TURN DOWN THIS OPPORTUNITY?
THINK ABOUT IT!
I'LL BE WAITING HERE FOR TWO MORE HOURS.
BUT... IF YOU CHANGE YOUR MIND, YOU'RE WELCOME TO COME BACK.
I CAN'T FORCE YOU TO ACCEPT THE MONEY.
WELL, EVERYONE HAS THEIR OWN PERSONAL PHILOSOPHY

.....
ONE MORE CHANCE.
YOU CAN ANSWER "YES" OR "NO." WHAT DO YOU THINK?
SLAM!
-NOK
NOK
FUFU ...

MAYBE YOU WERE GIVING HIM TOO MUCH CREDIT...?
NO...
LOOKS LIKE YOU'VE LOST ANOTHER ONE.
WHAT'S GOING ON, GINJI-SAN?
FUFU...
SO FAR, HE'S BEEN DOING QUITE WELL!
IT'S EXACTLY THE OPPOSITE.

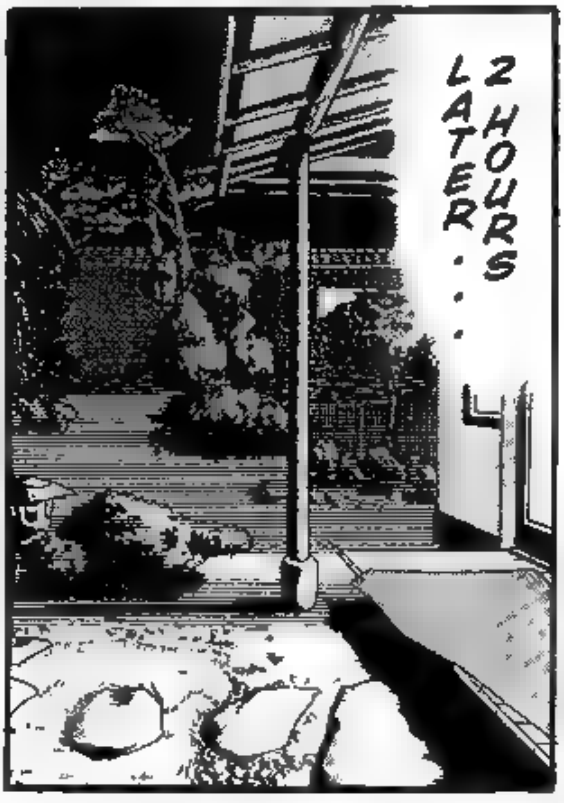
...IS WORTHLESS
A PERSON WHO WOULD KILL ANOTHER HUMAN BEING JUST TO SATISFY THEIR GREED...
IF HE HAD JUST GRABBED THE MONEY, THAT WOULD'VE BEEN THE END OF IT.
CANNOT BE TRUSTED
BECAUSE A DEVIL WHO'S ALREADY GROWN A PAIR OF HORNS,
TRUE...
IS MORE THAN CAPABLE OF SELLING OUT THEIR COHORTS FOR EVEN MORE MONEY
A PERSON WHO WILL GO SO FAR AS TO KILL FOR MONEY...
CALL IT A CONSCIENCE OR CONVICTION, IF YOU WILL. EITHER WAY, IT'S A GOOD THING.
HE PUSHED ASIDE THE TEMPTATION OF MONEY AND INSTEAD CHOSE TO FOLLOW A GUT INSTINCT.
HE REFUSED!
IN ANY CASE...

HE'S A HUMAN BEING
NOR A MINDLESS ROBOT.
HE'S SHOW THAT HE'S NOT A COMPLETELY MONEY-HUNGRY IDIOT
...AND ACTS ONLY AFTER THINKING THINGS THROUGH
A GUY WHO PUTS HUMAN LIFE OVER MONEY...
I GET IT...
IN TODAY'S SOCIETY, HE'S A RARE BREED.
.....
A MORAL PERSON!

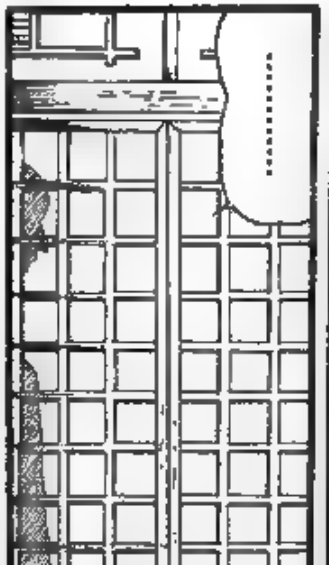
THAT GUY'S ALREADY SEEN THE MONEY.
HE'LL BE BACK.
...LEFT JUST NOW, DIDN'T HE?
STILL, YOUR SO-CALLED "RARE BREED"...
SHOULDN'T WE GO AFTER HIM?
THESE ASSETS...!
NOT SOMEBODY ELSE'S MONEY, BUT MONEY THAT HE COULD AQUIRE ON HIS OWN THROUGH HIS OWN HARD WORK.
BUT IF HE COMES BACK AND DECIDES THAT HE WANTS TO MAKE MONEY IN A WAY THAT DOESN'T INVOLVE KILLING A PERSON, HE PASSES!
AND DECIDES THAT HE'LL KILL FOR MONEY...
WHEN HE COMES BACK...
HE FAILS.
HE'LL BE BACK.
THE POWER OF MONEY IS QUITE SOMETHING.

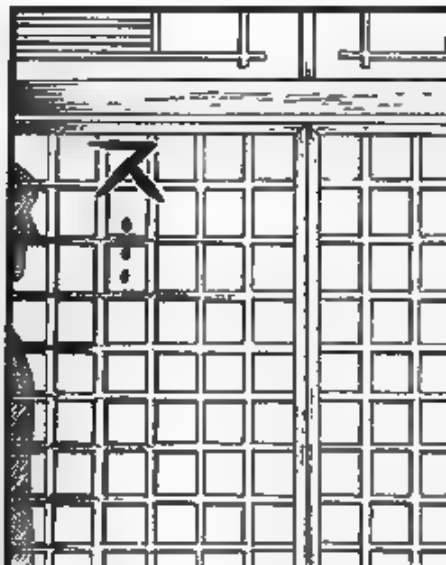
ISN'T THAT PRETTY RECKLESS FOR SUCH AN EARLY CLAIM?
WHAT KIND OF...
.....
I'M LOOKING FOR SOMEONE WHO'S AMBITIOUS, BUT NOT EVIL.
THAT'S POSSIBLE, HOW-EVER...
.....
I MEAN, HE'LL PROBABLY ACCEPT YOUR REQUEST TO KILL SOME-ONE.
THAT'S WHY HE'LL BE BACK...
... RIGHT?
.....
JUST GIVE ME TWO HOURS.
HE HAS THAT POTENTIAL
WE JUST HAVE TO TEST IT.

I'LL BE HAVING SOME DRINKS IN THE NEXT ROOM WITH THE OTHERS.
AND WE'LL JUST TRUST YOUR JUDGMENT.
WELL, THEN
...SINCE THESE MATTERS LIE IN YOUR HANDS
I DON'T HAVE A PROBLEM WITH WAITING...
.....
.....
1 HOUR LATER-
30 MINUTES


2 HOURS LATER...

MORITA...!


.....



GINJI-SAN...
...THIS IS ALL A BIT OVERWHELM-ING...
...FOR ME...

I CAN'T COMMIT MURDER!
BUT...

I WANT TO LIVE IN THIS WORLD!
IF YOU FOLLOW IT...
IF THERE'S A WAY...
TO EARN THOSE HUNDREDS OF MILLIONS OF YEN...
YOU'LL SEE THE WORLD IN A NEW LIGHT.

HUH ...?
WOULD YOU LIKE TO WORK WITH ME AS MY PARTNER?
MORITA... YOU WON'T HAVE TO KILL ANYONE.
THAT'S RIGHT
S-SERIOUSLY...?!
THE MINDSET TO NEVER KILL ANOTHER HUMAN BEING.
EH...?
HOWEVER... MAKE SURE YOU HANG ONTO THAT MINDSET OF YOURS

NO, IT'S PEOPLE LIKE YOU THAT ARE MOST SUSCEPTIBLE TO THAT ATTITUDE
IT HAPPENS TO EVERYONE ...
YOU'LL MEET PLENTY OF PEOPLE THAT YOU'LL TRULY WANT TO KILL.
YOU'LL SOON REALIZE THAT IF YOU LIVE IN THE UNDERWORLD LONG ENOUGH...
...IN ORDER TO LIVE AS HUMAN BEINGS!
WE NEED A LARGE WORLD...
YOU SHOULDN'T FOLLOW THEIR LEAD
THOUGH THERE ARE PEOPLE WHO CAN COME AWAY UNAFFECTED BY KILLING OTHERS...
ON THE CONTRARY, IT'LL END UP COLLAPSING AROUND YOU...!
YOUR WORLD WILL NEVER EXPAND
IF YOU KILL PEOPLE...

FUFU...
LET ME INTRODUCE YOU...
FORMER MOTO DAILY NEWSPAPER JOURNALIST
TATSUMI YUZO
TO MY PARTNERS IN CRIME

FORMER POLICE OFFICER
YASUDA IWAO
FORMER PROSECUTOR FOR THE SPECIAL INVESTIGATION DEPARTMENT OF THE TOKYO DISTRICT PUBLIC PROSECUTORS OFFICE
FUNADA MASASHI.

A VERY LARGE CORPORATION.
IT INVOLVES AN ENTERPRISE THAT SYMBOLIZES THE CAPITAL IN THIS BUBBLE ECONOMY.*
WORK...?
. .AND WE'VE GOT SOME WORK TO START ON IMMEDIATELY
THERE ARE 5 PEOPLE HERE INCLUDING YOU...

*FOOTNOTE: -GIN IS REFERRING TO THE "BUBBLE ECONOMY" THAT JAPAN WENT THROUGH IN THE 80S AND EARLY 90S.

第6話

仕手戦の黒幕

CH. 6 - SECRETS OF THE STOCK MANIPULATION WAR

A BATTLE

AGAINST GIANTS——!

A CORPORATE WAR!

.....

.....

WHAT SHOULD WE TALK ABOUT FIRST?

SO...

I REALLY DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS.

IF YOU COULD START FROM THE BEGINNING ...

HEH ....

UHH...

IT'S THAT...

NO...

IS THE NAME OF A COMPANY THAT MANUFACTURES MACHINERY FOR JAPANESE THEATER.

"SHINAGAWA."

ﾊﾃ？

THEY'RE USUALLY CREDITED FOR THE PARTS AND BEARINGS IN AUTOMOBILE MOTORS.

Suntory

THEY WERE ESTABLISHED IN 1951 AND RAISE 600 MILLION YEN IN YEARLY SALES, RANKING THEM 2ND IN THE COMPANY LISTINGS.

I SEE...

SO FAR THEY HAVEN'T HAD ANY MAJOR FLUCTUATIONS IN THE STOCK MARKET AND ARE THUS LISTED AS A PRETTY RELIABLE COMPANY.

AND ARE IN A PLACE THAT CAN ONLY BE AFFECTED BY OTHER COMPANIES IN THE MANUFACTURING INDUSTRY.

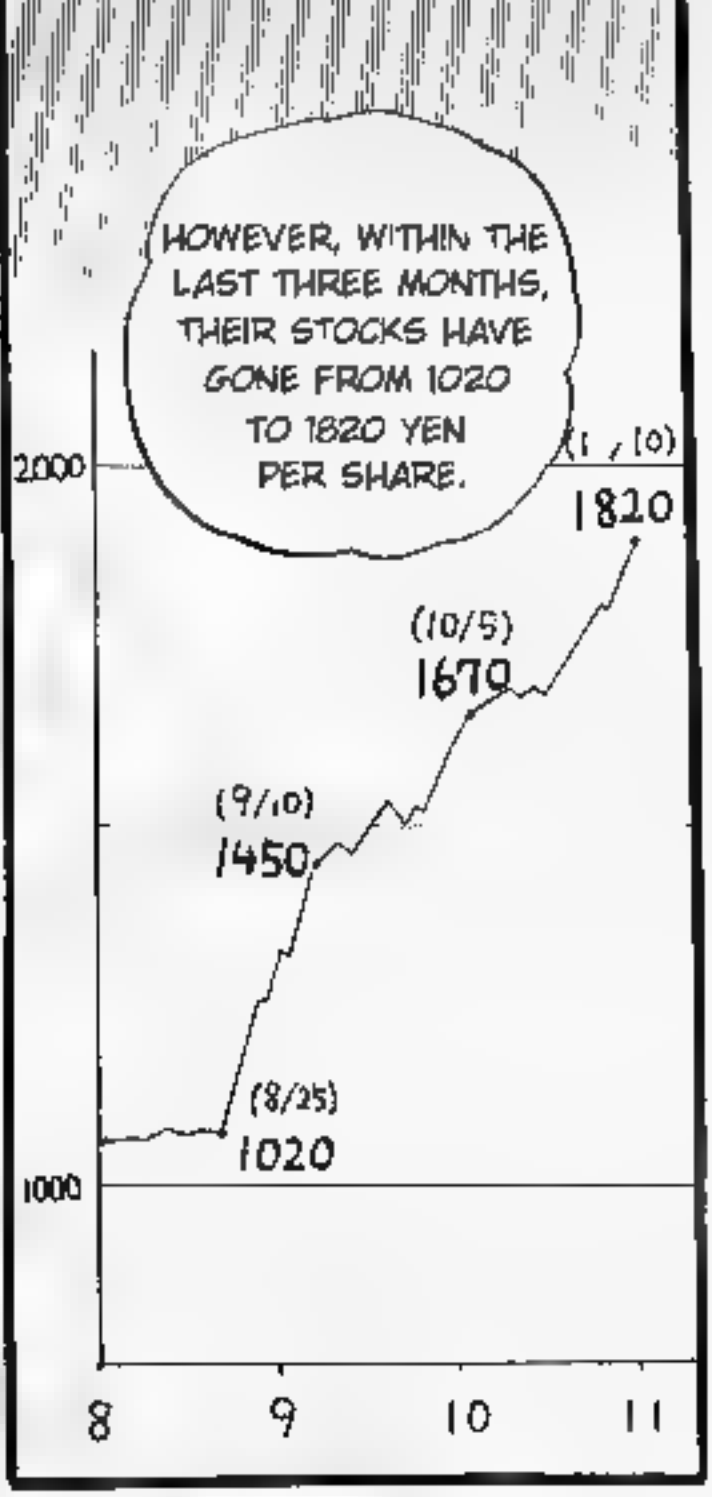
THEY DON'T HAVE MANY PROBLEMS WITH THEIR CONSUMERS...

THEY'RE IN A VERY SECURE POSITION.

THEY CALL THEM "LION" PURCHASES AND THEY TEND TO DRIVE UP THE VALUE OF THE STOCKS.

WHICH IS PROOF THAT SOMEONE HAS BEEN BUYING THESE STOCKS IN LARGE QUANTITIES.

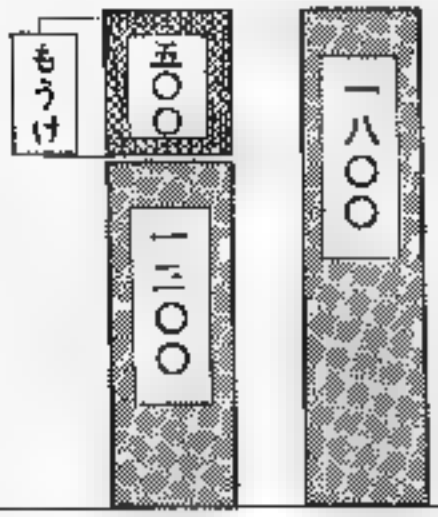
HOWEVER, WITHIN THE LAST THREE MONTHS, THEIR STOCKS HAVE GONE FROM 1020 TO 1820 YEN PER SHARE.



THEY SELL THEM!

AFTER THE PRICE HAS RISEN ENOUGH,

THAT RESULTS IN A MARGINAL PROFIT OF 500 YEN.



THIS TIME, THE AIM OF THOSE "OPERATIONS FORCES" IS TO BUY A LARGE QUANTITY OF SHARES AT AN AVERAGE OF 1300 YEN PER SHARE.

SO FOR EXAMPLE, IF THEY COULD CLEANLY GET AWAY WITH SELLING EACH SHARE AT A PRICE OF 1800 YEN...

THE SPECULATORS WHO EXECUTE THIS ATTACK CALL THEM "OPERATIONS FORCES".

IS TEN BILLION!

WELL, IT SOUNDS GOOD IN THEORY.

HEHEH ...

.....

THE PEOPLE RUNNING THIS OPERATION HAVE AN ENORMOUS AMOUNT OF SHARES ON THEIR HANDS.

IT'D BE IMPOSSIBLE TO SELL ALL OF THEM THROUGH NORMAL MEANS ALONE.

IF YOU LOOK AT IT REALISTICALLY, THESE "SALES" ARE ACTUALLY A PRETTY DIFFICULT MATTER.

THEREFORE, THERE'S ONLY ONE SOLUTION LEFT...

IF SOME UPPER POWER GOT WORD OF ALL THOSE STOCKS GETTING SOLD, THE PRICES OF THOSE STOCKS WOULD PLUNGE!

RIGHT NOW, A SINGLE CARELESS MOVE COULD PUT A MAN'S LIFE IN JEOPARDY.

.....

OF COURSE AT A HIGH PRICE!

AND THAT'S TO SELL THESE STOCKS TO ANOTHER BUSINESS!

THEREFORE MAKING IT A BATTLE BETWEEN CORPORATIONS!

THAT WAS THE AIM OF THIS OPERATION IN THE FIRST PLACE

THE HEAD OF THIS OPERATION?

SO... WHO EXACTLY IS IT?

... I GUESS I KIND OF UNDERSTAND AND KIND OF DON'T...

THEY NEVER HAD ANY INTENT TO SELL THEIR SHARES LITTLE BY LITTLE

OH...

HE WASN'T REALLY AN INTEGRAL PART OF THE OPERATIONS.

HOWEVER, THIS MAN WAS REALLY JUST A PAWN.

A WHILE AGO, THERE WAS A CHANGE IN THE STOCK MARKET

THERE, THE LEADING SHAREHOLDERS HAD EMERGED.

HEH...

THERE ARE ALSO AUXILIARY MEMBERS IN THE 3RD AND 7TH POSITIONS IN THE OPERATIONS.

BUT THEY'RE IN A SIMILAR STATE.

HE JUST LET THEM BORROW HIS NAME.

HE WAS A BIG SPENDER..

HEAD OF THE YURISAKI CORPORATION, MITSUDA KENGO.

THAT'S PRETTY SUSPICIOUS.

FROM A CORPORATE VIEW,

THE HEAD OF THESE OPERATIONS WON'T REVEAL HIMSELF TOO EASILY

IT COULD POSSIBLY BE A CRIMINAL ORGANIZATION.

THEY WOULD LOSE A LOT OF SLEEP OVER AN UNDESIRABLE SITUATION LIKE THAT.

THEY WANT TO KNOW EXACTLY WHO IS BUYING ALL OF THESE STOCKS.

AND WHERE THEY ARE GETTING THE FUNDS TO BUY THEM.

.....

LIES 32% OF THE SHARES OF THE ENTIRE JAPANESE THEATER MACHINERY INDUSTRY!

IN THE HANDS OF THAT PARTY...

IF THEY GAIN ABOUT 30% OF A COMPANY'S SHARES, THE CORPORATION WILL START TO WORRY.

GRANTS THEM THE ABILITY TO ELECT A NEW EXECUTIVE AT THE GENERAL SHAREHOLDERS' MEETINGS.

EVEN IF THEY DON'T HAVE 50% OF THE SHARES, HAVING 30%

IT'S THE SAME AS THE MANAGEMENT RIGHTS BEING TRANSFERRED TO THOSE OPERATIONS.

BECAUSE IF THEY OWN OVER 50%,

WILL BE ABLE TO INTERFERE WITH THE COMPANY'S MANAGEMENT.

THE PERSON WHO WORKS FOR THESE OPERATIONS

IT WOULDN'T BE UNUSUAL FOR THEM TO TRY TO BUY ALL THEIR STOCKS AT ANY COST

IF THE COMPANY IS EXPOSED TO THAT KIND OF THREAT

THAT THIS PERSON COULD COME OFF AS A REPRESENTATIVE FROM A CRIMINAL ORGANIZATION.

I HAD BRIEFLY MENTIONED EARLIER

IF THAT HAPPENS, THEN THOSE UNDERGROUND OPERATIONS HAVE SUCCEEDED!

AND WAIT UNTIL THE FUNDS OF THOSE OPERATIONS SINK LOWER AND LOWER INTO THE GROUND

IF THEY STAND THEIR GROUND

ON THE OTHER HAND, IF THE COMPANY DOESN'T GIVE INTO THAT PRESSURE,

THAT USES MONEY AS IT'S MEDIUM!

IT'S A TOTAL POWER GAME

THEN THE COMPANY SUCCEEDS!

WHICH SIDE ARE WE SUPPORTING?

SO THEN

.....

.....

WE'RE GOING AGAINST THOSE SPECIAL OPERATIONS.

.....

AH...

AND THE HEAD OF THE ENTIRE YURISAKI GROUP IS...

THEY'RE TRYING TO GAIN CONTROL OF THE NATION'S HOTEL REAL ESTATE INDUSTRY,

WE FOUND THE HEAD OF THE OPERATIONS!

IN THE EARLY STAGES OF THIS FIGHT, WE'VE BEEN ROOTING AROUND FOR ANY HIDDEN CIRCUMSTANCES.

AND JUST TWO WEEKS EARLIER...

HE BORROWS MONEY TO GET A MORTGAGE ON STOCKS,

BUYS STOCKS WITH THAT MONEY,

THEN PULLS ANOTHER MORTGAGE TO GAIN EVEN MORE MONEY.

BECAUSE HIS FUNDS ARE SHAKY RIGHT NOW, HE'S PULLING IN MONEY FROM SMALLER BANKS AND SECURITIES.

UMEYA SATOSHI.

AND HE'S PUTTING A LOT OF THAT INTO THIS FIGHT

HE'S RAISED ABOUT 30 BILLION YEN BY REPEATING THIS CYCLE

NO, WAIT...

?

.....

ONE, TEN HUNDRED...

EH?

IF YOU SET UP A 12% INTEREST RATE AND LOAN OUT 30 BILLION YEN

HOW MUCH DO YOU THINK THE MONTHLY INTEREST WOULD BE?

OH MY GOD..!

A WEEK LATER, IT'LL GROW TO 100 MILLION. THAT'S THE KIND OF INTEREST YOU'D OWE HIM.

BY TOMORROW THAT'S 50 MILLION.

THAT'D BE 300 MILLION PER MONTH!

IT DOESN'T MAKE ANY KIND OF SENSE!

HOW IS THAT EVEN POSSIBLE?

.....

HEHEH...

THOSE TWO YEARS OF INSANITY!

WHEN INTEREST RATES AND REAL ESTATE PRICES WENT THROUGH THE ROOF,

THERE WAS A TIME WHEN THAT KIND OF "NONSENSE" ACTUALLY WORKED.

THE AGE OF WEALTH!

'88 -'89

THE MOST PROSPEROUS PERIOD OF THE BUBBLE ECONOMY,

AND UMEYA IS PROBABLY SUFFERING BECAUSE OF IT
THESE DAYS THE STOCK MARKET CRAZE HAS GONE DOWN,
HOWEVER, TIMES ARE DIFFERENT.

WOULD THAT MEAN THAT HE WAS BLOWING OFF THE INDUSTRY?
SO IF UMEYA WAS ADVISED NOT TO BUY THOSE STOCKS,

EH?
TO BE FRANK, THEY HAVEN'T SAID ANYTHING ABOUT IT YET.
NO, IT'S NOT LIKE THAT.

I SEE...
KNOWING THIS, THE INDUSTRY IS PUTTING UP QUITE A RESISTANCE.

IN THIS WORLD, THE ONE WHO EXPOSES HIMSELF FIRST WILL ALSO BE THE FIRST TO DIE.

NEITHER WANTS TO CONTACT THE OTHER SIDE FIRST.

EVEN THOUGH BOTH SIDES WANT TO DISCUSS THIS MATTER,

THAT IS THE SMALL MISTAKE THAT WILL OVERTURN THE MAJOR PLAYERS IN THIS AFFAIR.

STILL, HE WOULD NEVER DARE TO MAKE THE FIRST MOVE

IN PARTICULAR, UMEYA, WHILE WATCHING THE RISING STOCKS, HAS BEEN WAITING FOR WORD FROM THE INDUSTRY FROM THE BEGINNING

WHAT?

IT SEEMS UMEYA HAS ARRIVED.

IT'S OKAY, IT'S OKAY.

DON'T SAY THINGS LIKE THAT!

KYAHAHA!

TAKE A LOOK AT ME. WITHOUT MONEY, I'M NOTHING BUT A PIG. YOU HEAR ME? A PIG!

DON'T YOU THINK?

HAVING AND EARNING MONEY IS DEFINITELY HARD WORK

IT'S THE TRUTH!

RIGHT, RIGHT.

IT'S BEEN A WHILE, UMEYA-SAN.

DON'T MAKE JOKES LIKE THAT!

ISN'T THAT RIGHT, BANK-HEAD?

STILL, HAVING MONEY GIVES YOU STATUS AS A HUMAN BEING.

SIR

IS WHAT DROVE HIM TO SUCCEED.
HIS BELIEF THAT HE ISN'T EVEN WORTHY OF BEING CONSIDERED HUMAN

HE MAKES QUITE A STATEMENT, DOESN'T HE?
HEH...

IS A PRETTY TYPICAL SITUATION
AN UGLY GUY LIKE HIM SUCCEEDING

HOWEVER, HE'S LOSING THAT MONEY.

HE'LL GO BACK TO BEING HIS PENNILESS, IGNORED SELF.

THAT GUY WANTS TO STOP THAT AT ALL COSTS.

BECAUSE...

BACK TO BEING LOWER THAN A HUMAN!

...

...

FIRST...

WE DESTROY THAT PERSON!

第7話
張り込み
STAKEOUT

EVERYTHING IN THIS WORLD..... IS SOLD.....!

NOW, MOST PEOPLE THINK THAT THEY CAN BUY AS MANY SHARES IN A PUBLICLY TRADED CORPORATION AS THEY WANT...

AND CORPORATIONS ARE NO EXCEPTION .....

YEAH .....

SOUNDS STRANGE, DOESN'T IT...?

...BUT CORPORATIONS WILL CRACK DOWN ON ANYONE WHO TRIES TO BUY UP A SUBSTANTIAL PORTION OF THE R STOCK

OF THE SECOND INVESTIGATION BUREAU'S CRIMINAL DIVISION

A FORMER M.P.D.* DETECTIVE SERGEANT

*METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT

AND HE'S A SEASONED PROFESSIONAL WHO'S USED TO WORKING ON THE FRONT LINES

THE SECOND INVESTIGATION BUREAU DEALS MAINLY WITH INTELLECTUAL CRIMES

YASUDA IWAO

...THIS MAN, EX-DETECTIVE YASUDA

FOR THE NEXT FEW DAYS, I WOULD BE TEAMING UP WITH...

SFX "DOOR OPENING"

フッ!...

HOP IN .....

GIN-SAN WASN'T WITH US

SFX "VRRMM-"

SO...

.....
.....

ER, WELL...

WHAT... DIDN'T YOU HEAR?

KU KU ...

EH...?

WHAT ARE WE GOING TO DO TODAY?

TATSUMI AND A FEW OTHERS ARE OBSERVING HIM DIRECTLY

AND WHILE WE'RE ONLY USING REMOTE SURVEILLANCE TO KEEP TABS ON UMEYA...

ANYHOW, IF SOMETHING COMES IN OVER THE RADIO, WE'LL MAKE OUR MOVE

WE'RE MONITORING THE SPECULATORS' HEAD HONCHO, UMEYA!

HUH?

SO, THIS GUY UMEYA, WHAT'S HE DOING NOW .....?

WELL, THAT'S OK...

I DOUBT THAT WE'LL SEE ANY ACTION TODAY, THOUGH.....

SFX "VRRM"

BUT IF THE PRICE OF ASAHI'S STOCK DROPS...

OH ...

ALL HIS EFFORTS'LL HAVE BEEN IN VAIN .....

"OO..."

BECAUSE HE JUST CAN'T BEAR TO LET ASAHI GO, HE'S BEEN BUYING AND SELLING OTHER STOCKS IN A DESPERATE ATTEMPT TO GOBBLE UP...

WHAT LITTLE PROFIT THAT HE CAN

THERE'S NO OTHER CHOICE FOR A DIEHARD SPECULATOR LIKE UMEYA

HE'S TRADING STOCKS .....!

BUT THEY'D BE IN BIG TROUBLE IF THEY LOANED ANY MONEY TO THIS GUY!

NORMALLY, MONEYLENDERS WOULD TAKE ADVANTAGE OF SOMEONE IN THIS KIND OF SITUATION

BANKS? *ALL USELESS*

OTHER LENDING INSTITUTIONS? *OUT*

HE JUST NEEDS TO FIND A PLACE THAT'LL GIVE HIM ACCESS TO THOSE FUNDS...

IN THE LONG RUN, THE INTEREST NEEDS TO BE PAID OFF WITH STOCK

IN FACT... HE'S BUSY TRYING TO SOLVE THAT PROBLEM RIGHT NOW

SO THEY'RE NOT INCLINED TO LEND HIM ANY MORE MONEY

THE CITY'S FINANCIAL DISTRICT IS ALREADY HOLDING 70% OF THE CURRENT MARKET VALUE OF THOSE STOCKS AS COLLATERAL

SFX "VRRMM"

FU FU ...

7"000--"

I'M NOT VERY... FAMILIAR WITH THIS SORT OF THING...

WELL, I...

HUH?

WHAT ELSE CAN HE DO.....?

"THE EVENING MOON RESTAURANT"

料亭
夕月

UMEYA

……
……

……
……

DOESN'T SOUND LIKE HE'S HAVING MUCH LUCK WITH THAT, THOUGH

KU KU …

MY WORD...! I HAD NO IDEA THAT YOU WERE IN SUCH A SORRY STATE OF AFFAIRS

ST FM 85.1

……
……

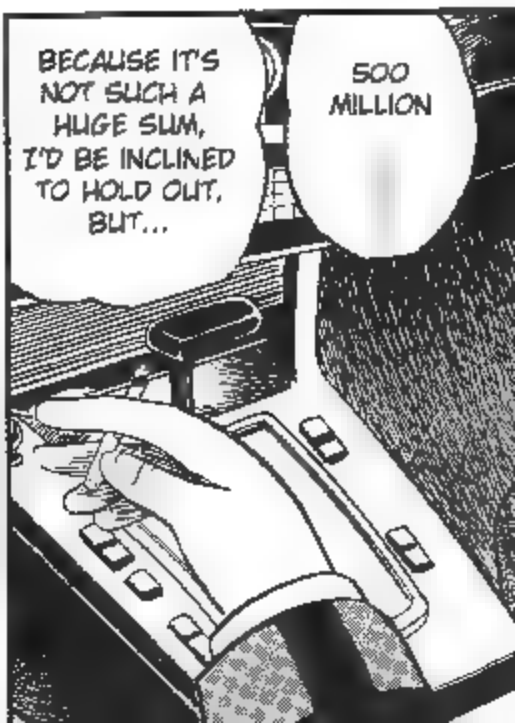
HIS ONLY OPTION IS TO BORROW FROM A PRIVATE INDIVIDUAL!

AND WE'RE DOING A FEW OTHER DEVIOUS THINGS BEHIND THE SCENES, TOO
.....
....
YES ...
IS THIS A WIRETAP?
HUH...?

OF THE SECURITIES AND FINANCING INSTITUTIONS THAT ARE CURRENTLY LENDING MONEY TO UMEYA
WE'RE PROVIDING THE FINANCIAL BACKING FOR HALF...

THE MONEY HASN'T BEEN TRANSFERRED YET.....
FOR EXAMPLE... HIS FIRST INTEREST PAYMENT TO ISHIMARU IS DUE N TWO DAYS
OWING TO THAT, WE PICKED UP ON THE FACT THAT HE'S HAVING A HARD TIME RAISING FUNDS

HE HASN'T GOT MUCH MORE TIME LEFT.....!
.....IT SEEMS THAT HE'S RUNNING LOW ON CASH


BECAUSE IT'S NOT SUCH A HUGE SUM, I'D BE INCLINED TO HOLD OUT, BUT...
500 MILLION

WHAT ...?

THE NEXT DAY

I'M GETTING A LITTLE WORRIED

?

THAT'S ODD... AT THIS POINT, YOU WOULDN'T THINK THAT ANY BANK WOULD BE WILLING TO GIVE THAT GUY A LOAN

...
...

YA'-SAN

UMEYA MET WITH A BANK?

LATE LAST NIGHT, UMEYA SENT SOMEONE OVER TO OSAKA

THAT MAN IMMEDIATELY RETURNED TO UMEYA'S RESIDENCE.....

?

HAS HE TOTALLY LOST HIS MIND?

TH' DAMN FOOL ...!

UH...

THAT'S WHAT I THINK, TOO...

THE REGISTRATION CERTIFICATE .....?

..... HUH...?

IT'S THE TITLE TO THAT GUY'S HOUSE... HE HASN'T PUT IT UP AS COLLATERAL YET...

SO I HAVE A HUNCH THAT HE'S GONNA USE IT TO TAKE OUT A NEW LOAN

...A "REGISTRATION CERTIFICATE"

.....WHAT THE HECK IS THAT?

BUT FORGET THAT... WHAT'S MOST IMPORTANT IS THAT HE DOESN'T REVEAL TO THE CORPORATION THAT THE SPECULATORS ARE RUNNING SHORT ON CASH

IT'S FUTILE... EVEN IF HE TAKES OUT A MORTGAGE FOR SIX OR SEVEN HUNDRED MILLION, THAT'S ONLY A FRACTION OF HIS DEBT.....

WAIT... SO, EVEN THOUGH UMEYA'S BEEN HAVING A HARD TIME FINANCIALLY, HE STILL HASN'T MORTGAGED HIS HOUSE? HE'S...

WELL, SEE...

BUT IF THEY DO...

I DON'T THINK THEY'VE BEEN ABLE TO PIN DOWN WHO THE LEADER OF THE SPECULATORS' OPERATION IS JUST YET...

ASAHI WILL THOROUGHLY CRUSH THE SPECULATORS' GROUP...

UMEYA'S RECENT BEHAVIOR WILL JUST SERVE TO CONFIRM THEIR FINDINGS!

WOULD BE TANTAMOUNT TO PUBLICLY DECLARING THAT HE'S RUN OUT OF FUNDS...!

AT THIS POINT, TAKING OUT A MORTGAGE ON HIS HOME...

OH...

HE'LL DRAG US ALL DOWN WITH HIM...!

AND AS A CONSEQUENCE, OUR PLANS WILL ALSO SUFFER A DISASTROUS SETBACK.....!

.....
.....

WE'VE GOT NO OTHER CHOICE!

WHAT SHOULD I DO...?

CATCH HIM...!

STOP THE BENZ IN FRONT OF US...!

YES SIR

I'M ON IT

SFX "VRRMM"

SFX "DEET"

.....
.....

SFX "SWOOSH"

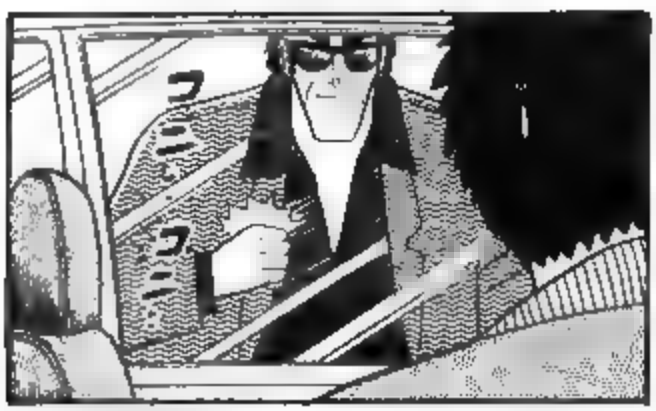
SFX "STOMP"

. . . THE HECK?

.....

.....

WHOA .....!



SFX "KNOCK" "KNOCK"

I'M OUTRAGED THAT YOU'D HARASS ME LIKE THIS OVER A MEASLY 500 MILLION IN INTEREST

.....YOU MORONS...!

.....
.....

.....
.....

SFX "BAM"

REST ASSURED .....!

I'LL HAVE THIS PAID IN FULL, PRECISELY ON TOMORROW'S DEADLINE...!

I BET YOU THOUGHT I'D TRY TO SKIP OUT ON MY DEBTS, DIDN'T YOU!

IDIOTS!

WORTH SIX TO SEVEN HUNDRED MILLION, AND I CAN DRAW ON THOSE FUNDS AT ANY TIME!

IT'S A PRIME LOCATION IN ASHIYA

GFX "THWACK"

LOOK!

* THE REGISTRATION CERTIFICATE FOR UMEYA'S HOME

NO...

YOU THUGS!

AS LONG AS I CAN PAY OFF THE INTEREST, YOU'VE GOT NO RIGHT TO COMPLAIN...!

WHAA...?

WH...

WE DON'T WANT YOUR MONEY .....

WILL PROVE TO BE A FATAL MISTAKE

DEFILING YOUR HOME'S REGISTRATION CERTIFICATE NOW...

THAT MUST BE AVOIDED

YOU... YOU'D LEND MONEY...? TO ME...

YES

HUH?

ACTUALLY, WE ASKED YOU TO COME HERE TODAY... TO PRESENT YOU WITH AN OFFER FOR ADDITIONAL FINANCING.

THE TABLES CAN STILL BE TURNED IN YOUR FAVOR, HOWEVER...

SO WHY DON'T YOU CONSIDER MAKING ANOTHER PURCHASE.....?

ASAHI'S BOARD OF DIRECTORS IS BECOMING INCREASINGLY CONFIDENT THAT THEY CAN SIMPLY WAIT THIS OUT .....

THE SPECULATORS WILL HAVE A FIGHTING CHANCE TO SUCCEED...!

IF YOU STRIKE NOW.....

TO BE FRANK, THOSE GUYS ARE GOING TO COME TO THEIR SENSES IF YOU DON'T TAKE THIS MATTER SERIOUSLY

WITH OUR ASSISTANCE, YOU WOULD BE ABLE TO ACQUIRE AN ADDITIONAL 5% OF SHARES IN ASAHI JAPAN

WOULD YOU RATHER SIT AND WAIT FOR DEATH...? PRESIDENT...!

OR

TO CONSIDER THIS GOLDEN OPPORTUNITY, PRESIDENT

WE SINCERELY HOPE THAT YOU'LL TAKE THE TIME

WELL THEN, PRESIDENT...

IT WAS A LITTLE BENEATH YOU TO SIMPLY QUIT PURSUIT OF THE COMPANY, WASN'T IT?

WH... WHY ARE YOU...?

KU KU KU ...

SFX "F N JMP"

ASAHI .....!

I WILL TAKE...

第8話

THE SILVER KING'S SECRET PLAN

THIS IS THE MAN THAT HAS INVESTED THIRTY BILLION YEN..

THIS SPECULATOR HAS SURRENDERED.

HOWEVER, TONIGHT

HIS NAME IS UMEYA.

..N THE SPECULATOR STOCK WAR AGAINST ASAHI

IT MIGHT SEEM LIKE HE HASN'T GIVEN IN.

FROM THE WAY UMEYA ACTS..

IF HIS OTHER STOCKS FAIL, THEN HIS DEBT WILL EXCEED FORTY BILLION YEN

BUT IT'S NOT THAT SIMPLE.

GINJI IS MAKING A BACKDOOR DEAL TO ACCEPT RESPONSIBILITY FOR UMEYA'S DEBTS IN EXCHANGE FOR THE SHARES HE'S STOCKPILED.

THIS DISCUSSION HAS ALREADY GONE BEYOND THE LEVEL OF "FINANCING".

UMEYA HAS BECOME A FIGUREHEAD COMPLETELY CUT OFF FROM THE DECISION-MAKING PROCESS

NOTHING MORE THAN A SIMPLE PUPPET

AND BECOME THE PRINCIPLE GUIDING FORCE IN UMEYA'S STEAD

WITH THIS, THE SILVER KING HAS TAKEN OVER THE SPECULATION WAR

SEVERAL DAYS LATER

AT 7:00 PM

WELL, IT HASN'T BEEN CONFIRMED, YET

IS THAT TRUE?

AND COULD BE DECIDED IN AN INSTANT

BUT IF IT IS TRUE, THAT MEANS THE FATE OF ASAHI IS AT HAND.

SO WE SHOULD BE READY TO TAKE ADVANTAGE OF IT

BUT NOT GET OUR HOPES TOO HIGH

THE WHOLE THING STINKS OF DISINFORM-ATION, THOUGH

HMMM

TRYING TO GOAD US INTO ACTION

YOU AND FUNADA-SAN HAVE SOME TRICKY BUSINESS TO WORK WITH.

ON THE OTHER HAND

Note: "Shinano" is referring to the name of a traditional Japanese restaurant. There are a lot of these in this series.

IT'S GOING TO BE A DARK EVENING

FOR US.

FUNADA IS WAITING WITH THE PERSON IN QUESTION AT THE SHINANO.

IS THAT THE MEETING YOU'RE ATTENDING TONIGHT?

HEH HEH

EVEN IF YOU'RE PLAYING DIRTY.

SHE'S WAS A LOT MORE DEADLIER THAN I EXPECTED

SPEAKING OF THAT

YEAH

YOU KNOW

IT'S EASY ENOUGH TO GET A SMALL BANK WIRED INTO THE EDGE

HEH HEH

SOME-WHERE INSIDE

THAT'S BECAUSE HE WAS WAITING FOR IT

AFTER THAT, HE'S GOT NOTHING

COMPLETELY TAINTED

ALL HE'S GOT LEFT IS THE PIE MACHINE FROM THE PIZZA PLACE SAMMING HIM

PIE MACHINE?

AND NOW HE'S FALLEN INTO THE CLUTCHES OF JEWING

I SEE

HE WANTED SOMETHING TO CUSHION HIS ASS

HMM

BUT NOW ALL HE HAS LEFT TO DO IS FINISH HIS MEAL AT THE RESTAURANT AND GO TO BED

YEAH

THAT'S IT?

PRETTY FUNNY TO THINK OF HIM TRYING TO PAY HIS DEBT WITH THAT, HUH?

MORITA.

WHO'S KEEPING AN EYE ON HIM?

THEY ACTUALLY GET ALONG PRETTY WELL.

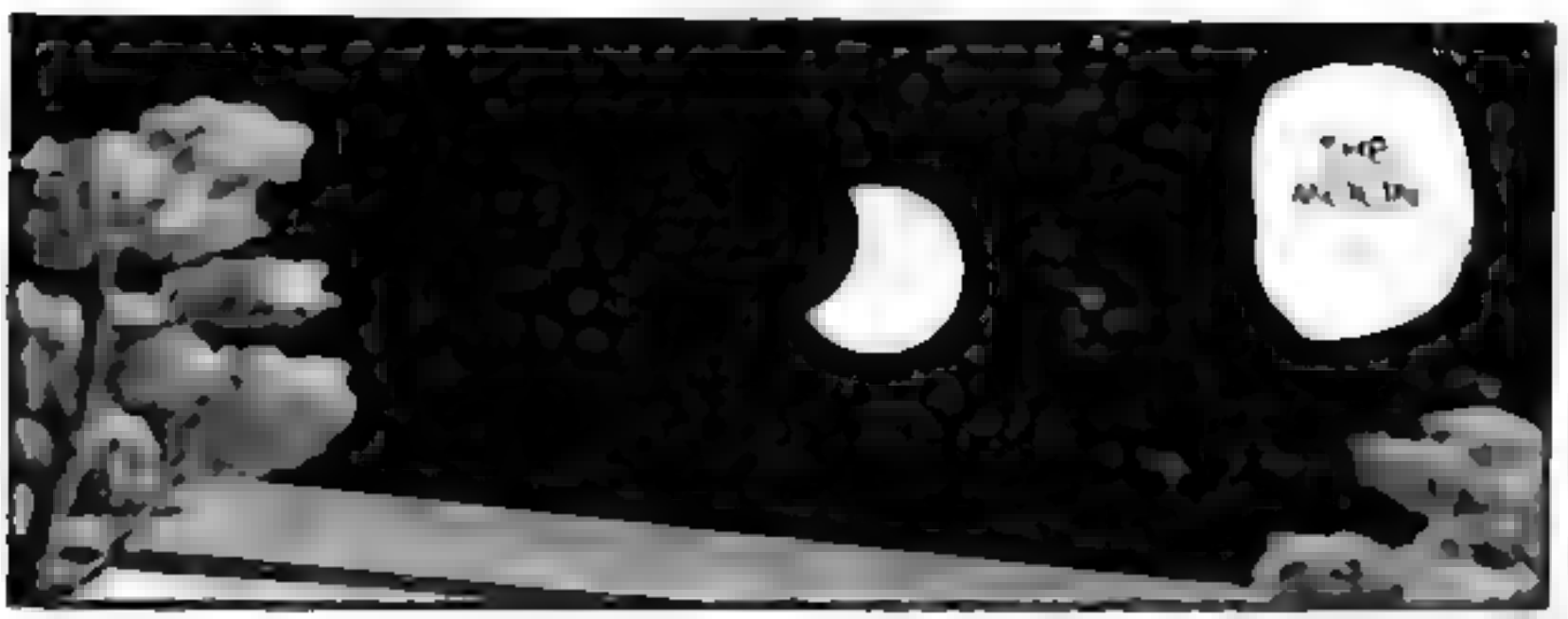
THEY MAKE QUITE THE PAIR

IT'S FINE, IT'S FINE!

YOU SURE IT'S OKAY, LEAVING THINGS TO THE KID LIKE THAT?

HA HA HA

MORI-TA?



AHHHH.

SINCE I'VE TAKEN A GOOD LONG LOOK AT IT

WONDER HOW MANY YEARS IT'S BEEN.

FIVE BILLION YEN.

HOW MUCH MONEY DID YOU HAVE BEFORE YOU STARTED THIS WHOLE THING?

HEY, UMEYA-SAN!

I JUST DON'T GET IT!

NO MATTER HOW HARD I TRY.

I CAN'T UNDERSTAND THAT AT ALL!

AHHH HHH

SPECULATING AIN'T A SURE THING.

YOU WIN BIG OR LOSE BIG

EITHER ONE

THAT'S HOW MUCH YOU'VE LOST IN THIS SPECULATOR STUFF?!

LOOKS LIKE

IT'S STILL MORE THAN MOST PEOPLE GET IN AN ENTIRE LIFETIME!

FOR EXAMPLE, EVEN IF YOU INCREASED THAT FIVE BILLION YEN BY A BILLION

YOU'VE GOT *FIVE BILLION!*

I MEAN, IF YOU'VE GOT FIVE BILLION

ISN'T THAT ENOUGH?

--YOU DON'T NEED ANYTHING MORE THAN WHAT YOU'VE GOT!

IF YOU JUST THINK ABOUT IT LIKE THAT--

IF YOU JUST THINK IT OVER

YOU DON'T HAVE TO TAKE SUCH CRAZY RISKS!

THERE'S GOTTA BE A WAY TO LIVE IN LUXURY, IF YOU HAVE FIVE BILLION!

BUT EVEN THEN, AT LEAST YOU WOULDN'T BE TOTALLY BROKE LIKE YOU ARE NOW!

I KNOW YOU WOULDN'T BE BRINGING ANY MONEY IN.

UM...

100,000 IS 50,000 A MONTH

IF YOU LENT OUT AT A 6% RATE

THAT'S PRACTICALLY EVERYONE'S DREAM!

YEAH!

YOU MEAN LIKE LENDING IT OUT?

HOLY SHIT!

SO IT'D BE...

TWENTY-FIVE MILLION A MONTH!

KID ...

THAT'S HOW A DEAD PERSON THINKS

...
...

UM, I'M NOT REALLY SURE...

I'M ASKING HOW MUCH MONEY HE'S BRINGING INTO THIS CAMPAIGN

HUH?

HEY, HOW LONG DID THE SILVER KING SAVE TO PREPARE FOR THIS?

HE'S NOT BEING REALISTIC ABOUT THIS AT ALL.

WHAT THE HELL IS HE THINKING?

I-I REALLY DON'T KNOW HOW MUCH HE HAS EXACTLY!

THAT'S ALL?

HE TOLD ME HE'D SAVED FOR ABOUT HALF A YEAR, THOUGH

HALF A YEAR?

NOT AT THE CURRENT PRICE

ASAHI'S NOT GONNA BUY THE STOCK BACK

?

THEY'LL SIT CALM AND WAIT IT OUT.

FROM WHAT I'VE SEEN, THEY'RE REAL PROS OVER THERE.

HIS GOAL IS TO PUT ALL THE FINANCIAL ASSISTANCE ASAHI HAS BEEN GETTING FROM TEIJITSU ON HOLD.

HE'S GOING TO HIT TEIJITSU BANK THAT'S THEIR MAIN BANK.

EH?

HE SAID HE WAS GOING TO TAKE OUT THEIR BACKER

THEIR BACKER?

HIS PLAN ?

WHAT'S HIS PLAN?

...
...

UMMM..

SO, HOW IS HE PLANNING TO PUT THE SQUEEZE ON TEIJITSU?

THEN, YEAH, HE CAN WIN THIS THING!

IF THAT'S POSSIBLE

HUH?

I THINK HE PLANS TO USE THAT AS LEVERAGE

SOMEHOW, HE CAUGHT WIND THAT A MAN NAMED UCHIMURA HAD BEEN ENGAGING IN LOAN FRAUD. HE'S THE SECTION CHIEF OF THE IKEBUKURO BRANCH.

HE DIDN'T TELL ME THE EXACT SPECIFICS, BUT..

THAT'S HIS PLAN?!

GIN-SAN SAID THE SAME THING.

ALL THEY GOTTA DO IS FIRE THAT UCHIMURA GUY AND BE DONE WITH IT

YOU CAN'T THREATEN A BANK OVER SOMETHING LIKE THAT NOT IN THIS DAY AND AGE

A WAY?

BUT IT LOOKS LIKE THERE'S SOME WAY TO DO IT

HE DIDN'T TELL ME THAT

WELL,

WHAT WAY ARE YOU TALKING ABOUT?

HEY, K.D.

I JUST CAN'T FOLLOW WHEN PEOPLE START TALKING ABOUT "MILLIONS THIS" AND "BILLIONS THAT"

BUT, Y'KNOW

YEAH, THAT'S TRUE

IT'S LIKE YOU DON'T KNOW ANY OF THE IMPORTANT STUFF

BUT INTEREST RATES AND SUCH ARE REALLY HARD TO UNDERSTAND!

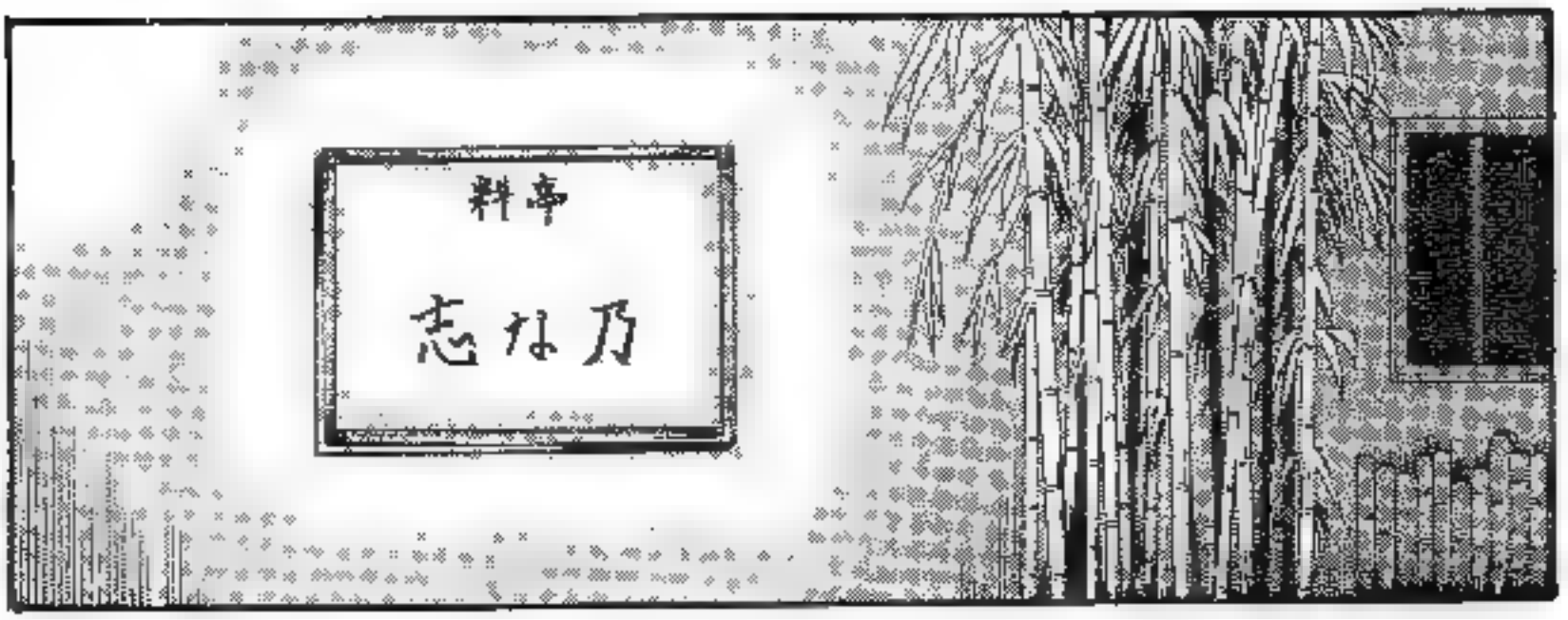
I'VE TRIED TO DO A LITTLE STUDYING ABOUT IT LATELY

HUH?

SOMEHOW, TALKING TO YOU

IS JUST MAKING ME MORE AND MORE DEPRESSED.

AHHHH


料亭
志な乃

FUNADA-SENSEI!
PLEASE, ISN'T THERE ANYTHING YOU CAN DO?
IT'S TOO LATE.

...
...
TEIJITSU SECTION CHIEF-- UCHIMURA KENJI

THAT'S ...

BUT ...
I WOULDN'T HOPE FOR ANY SEVERENCE PAY EITHER.
NOW THAT IT'S COME TO THIS, IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE YOU'RE DISCOVERED.

I MIGHT BE ABLE TO HELP

IF YOU'RE WILLING TO GET YOUR HANDS DIRTY

HOW-EVER

HUH?

ALLOW ME TO INTRODUCE YOU.

ON THE OTHER HAND, YOU COULD MAKE IT OUT WITH FIFTY TO A HUNDRED MILLION YEN.

WELL, IT WON'T SAVE YOUR JOB AT THE BANK

THIS IS HIRAI-SAN

E-REALLY?

WHAT A SHAME.

I HEARD WHAT HAPPENED.

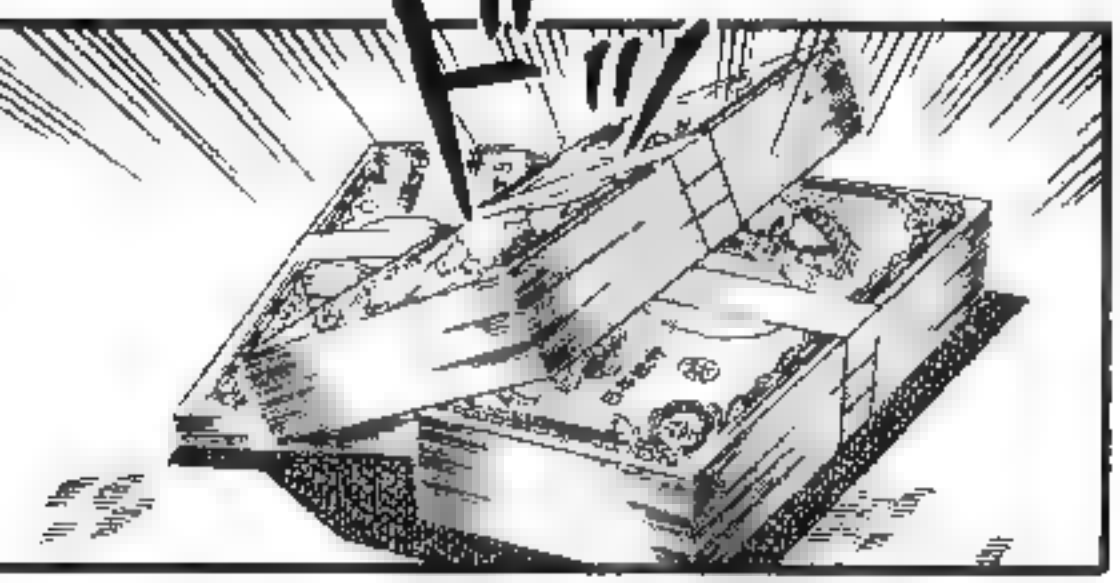
HE SPECIALIZES IN THESE SORTS OF MATTERS

--TOWARDS PEOPLE LIKE THAT!

YOU DON'T NEED TO FEEL ANY HONOR OR DUTY--

THE MOMENT THINGS GO WRONG, YOU'LL BE THROWN AWAY

YOU'VE BEEN TREATED LIKE A PAWN



HIRAI-SAN.

...
...

THEY'RE GOING TO MAKE YOU TAKE ALL THE BLAME

THAT'S MORE IMPORTANT THAN ANYTHING ELSE RIGHT NOW!

YOU HAVE TO PUT YOURSELF FIRST!

I'M SUCH TO A COMPANY AS LOFTY AS TEIJITSU

WE LOOK LIKE NOTHING BUT SPECKS OF TRASH

FIGHT!

YOU DON'T HAVE TO ROLL OVER AND DO AS YOU'RE TOLD UNTIL THEY DECIDE TO GET RID OF YOU!

YOU DON'T HAVE TO DIE A WORTHLESS DEATH UCHIMURA-SAN!

BUT, YOU KNOW

DIE AS A MAN!

INSTEAD OF DYING AS A PAWN ...

BANKS NEVER LEARN A THING

財事

志な乃

TO BE HONEST

EVEN FROM THE RECENT STRING OF SCANDALS

AS SOON AS MATTERS HAVE COOLED DOWN THEY'LL MAKE THE SAME MISTAKES

OVER AND OVER

EVEN WORSE THAN ANIMALS

WELL THEY ARE A DAMN THOUGHTLESS BUNCH

第9話
THE CRIMES OF LARGE BANKS

AT FIRST, THE WEAKER KID WILL PAY THE AMOUNT OUT OF HIS OWN ALLOWANCE...

THE BULLY DEMANDS A CERTAIN AMOUNT OF MONEY FROM THE OTHER KID.

IT'S LIKE A BULLY PICKING ON A WEAKER K.D.

IN THIS CASE

BUT EVENTUALLY, THEY START TO CARE LESS AND LESS ABOUT MORALS.

THAT THEY STEAL MONEY FROM OTHER PEOPLE.

THEY WIND UP SO NUMB...

EVEN THOUGH HE'S THE ROOT OF THE ENTIRE PROBLEM!

THE BULLY GETS AWAY SCOT-FREE

IF THAT'S WHERE YOU LEAVE OFF.

AND BY THAT, I MEAN THE KID THAT STOLE THE STRANGER'S MONEY.

THAT'S WHEN THEY GET CAUGHT

SO IT'LL BE ALL BUT IMPOSS BLE TO UNDERSTAND THE ESSENTIAL PART OF THE SCANDAL

THEY'LL HAVE SLIPPED AWAY.

NO ONE EVER PO NTS THE FINGER AT THE PEOPLE

AND IN THE HUE AND CRY THAT FOLLOWS

THAT ARE THE REASON BEHIND THAT DESPER-ATION.

HEY, UCHIMURA-SAN.

THE MOST DISGUSTING BASTARDS END UP SAFE AND SNUG.

BUT...

...

...

HMMM

...

LET'S DRAG THEM OUT INTO THE COLD!

MARUSO REAL ESTATE.

...
...

HOW ARE WE GOING TO DO THAT?

I WANT YOU TO GIVE ME ALL YOU HAVE ON MARUSO'S CONTRACTS AND GENERAL DATA.

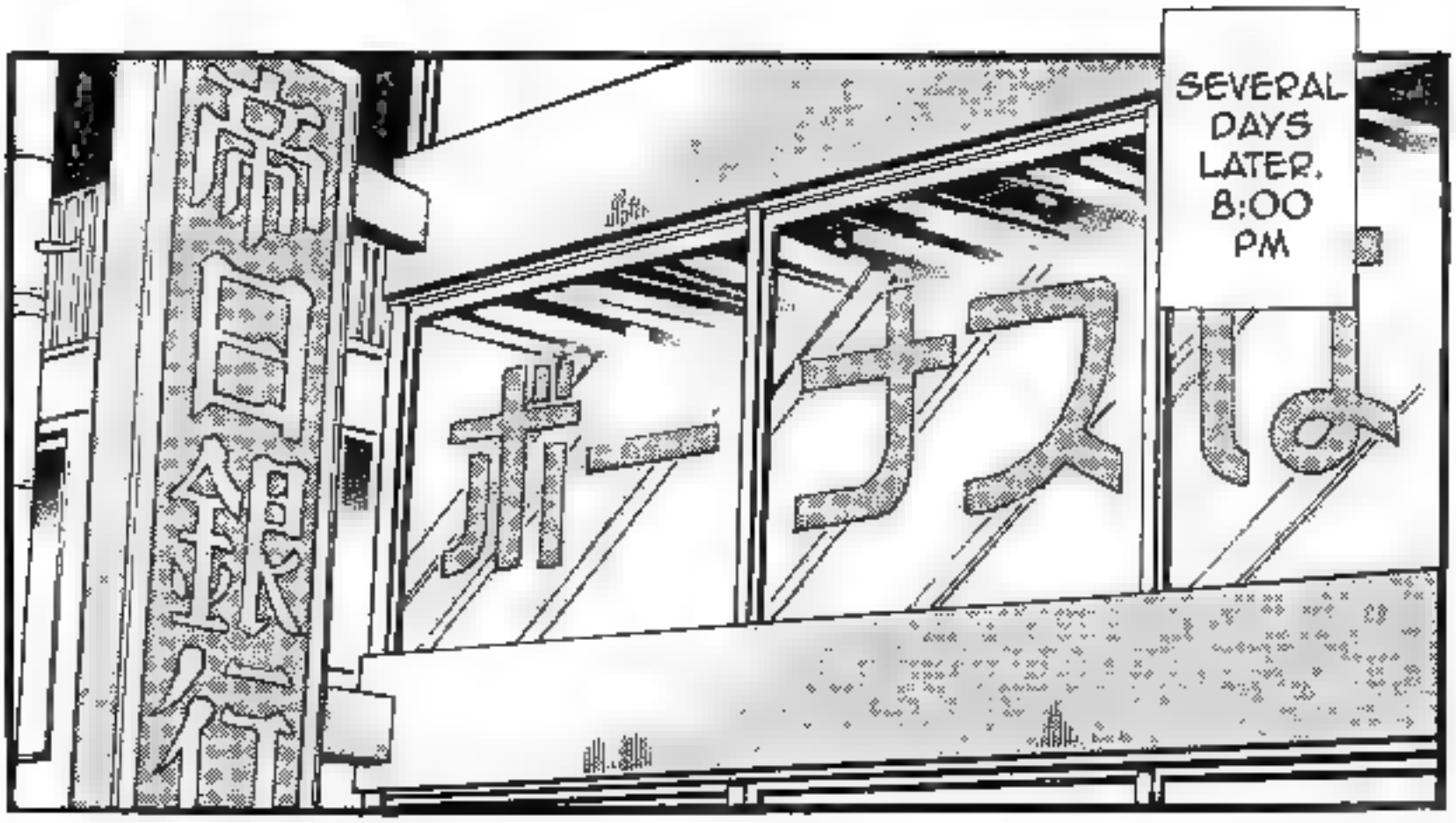
THEIR LOAN DEFAULT HAS REACHED 100 BILLION YEN, RIGHT? THEY'RE THE BIGGEST LIABILITY FOR TEIJITSU'S IKEBUKURO BRANCH.

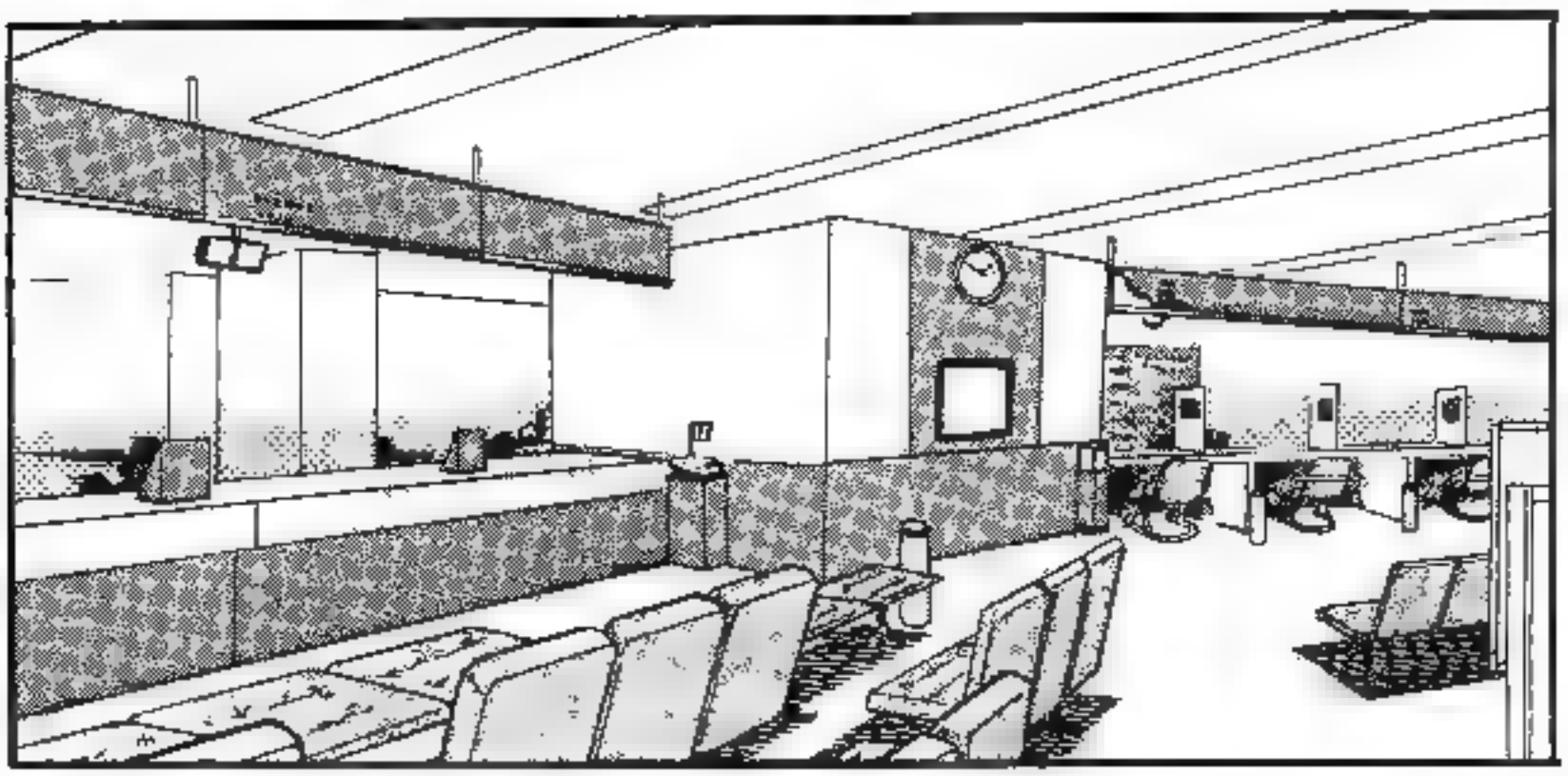
...
...

...YOU'LL FIND WHAT I'M TALKING ABOUT!

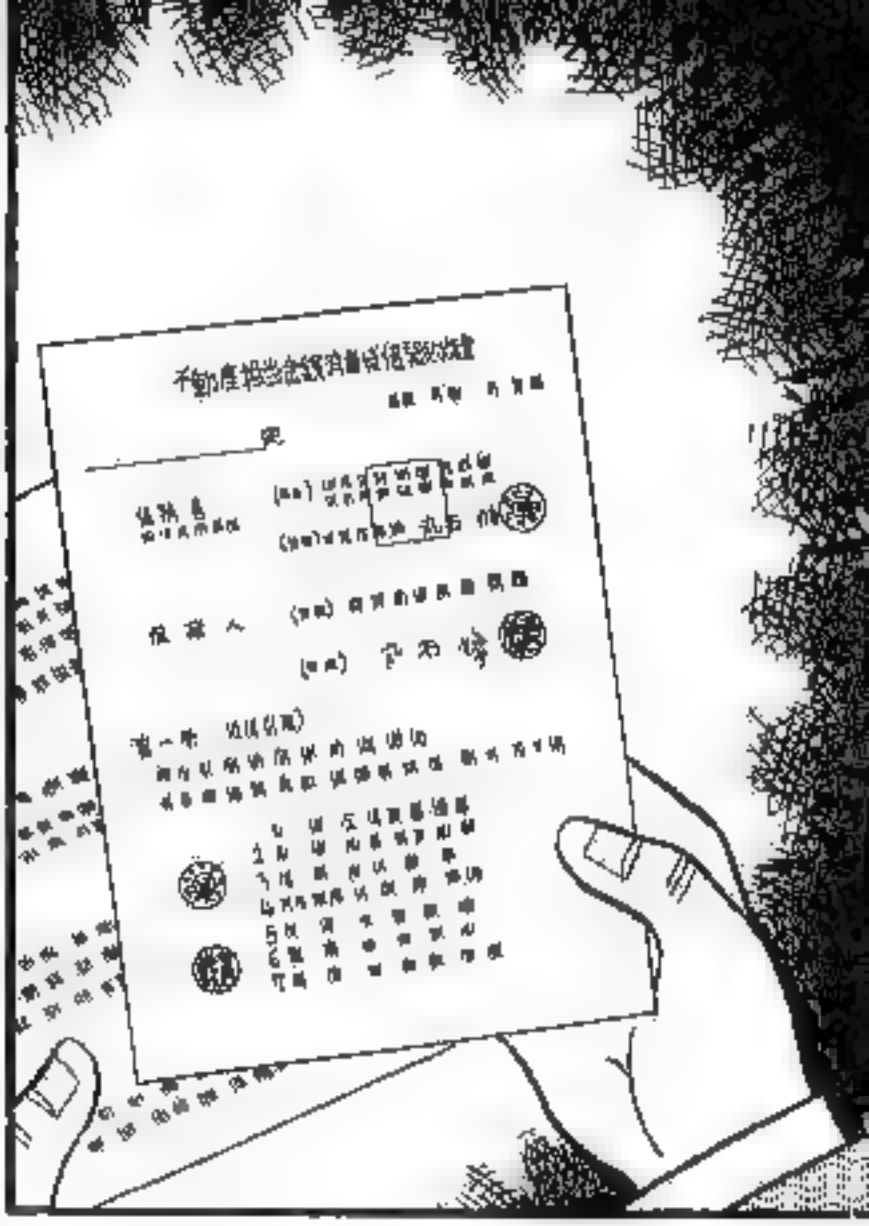
...
...

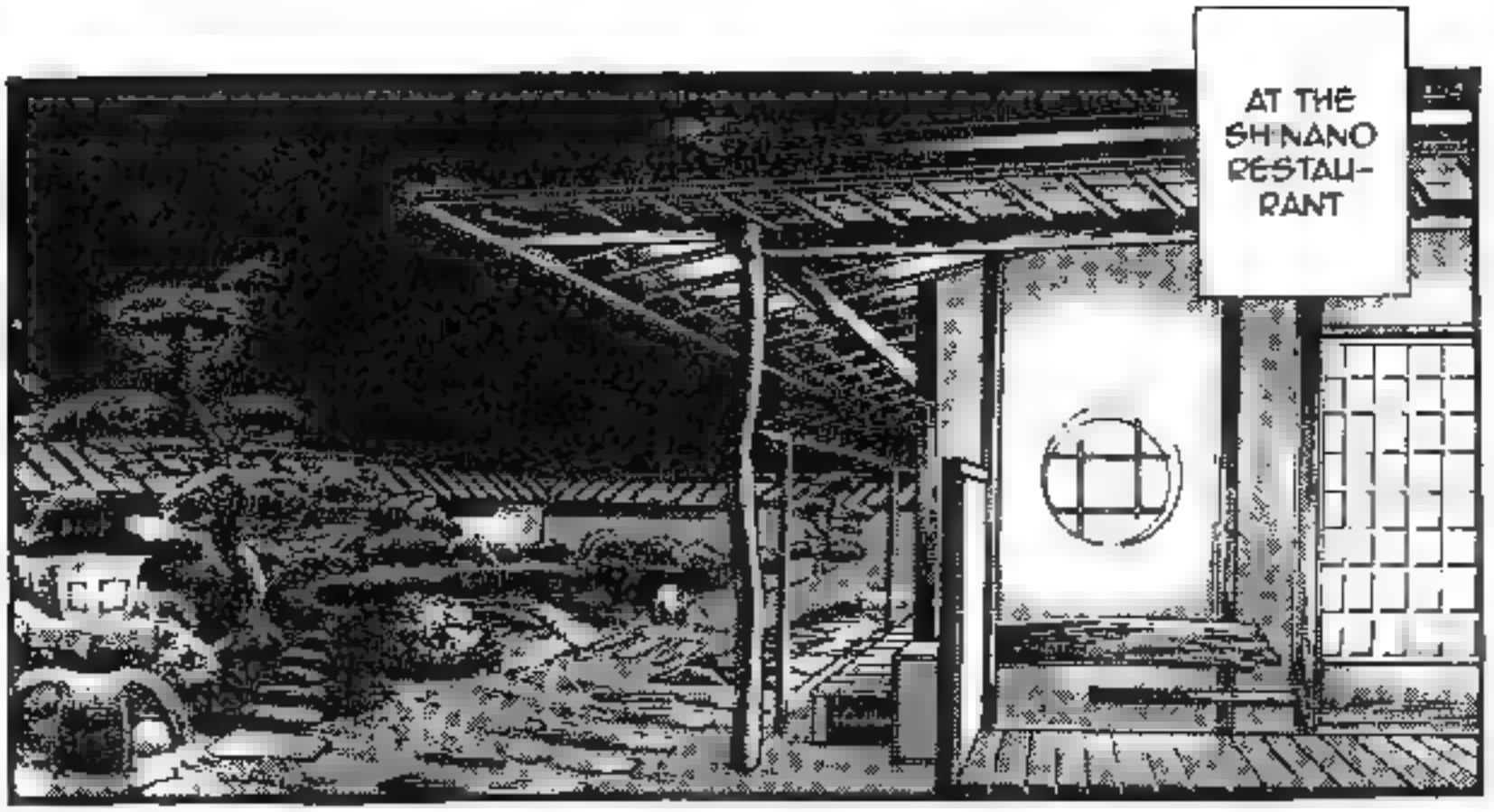
IF YOU GO BACK ABOUT FIVE OR SO YEARS


SEVERAL DAYS LATER. 8:00 PM



ﾋﾟｯ..
ﾋﾟｯ...
ﾋﾟｯ..
ﾀ....




AT THE SHINANO RESTAU-RANT

I WASN'T EXPECTING SOMETHING LIKE THIS!
IT WAS A REAL SHOCK

FIND ANY-THING?

BUT, TO BE FRANK, I NEVER THOUGHT IT WOULD BE THIS BAD!

THE REST OF US PERSONNEL AREN'T GIVEN A LOT OF DETAILED INFORMATION ABOUT IT.
OUR BRANCH MANAGER TAKES CARE OF ALL MATTERS PERTAIN NG TO MARUSO PERSONALLY.

WELL, TAKE THIS CONTRACT, FOR EXAMPLE...

FIRST OF ALL, THE IDEA IS TO USE IT IN SECURING A LOAN, BUT...

THE ISSUE IS THE COLLATERAL SECURITY.

THE OTHER VERSION DELIBERATELY OVERSTATES THE VALUE.

BUT THE ORIGINAL CONTRACT HAS FOUR HUNDRED MILLION.

SIX HUNDRED MILLION

THE AMOUNT ON THE COPY OF THE CONTRACT SENT TO OUR MAIN OFFICE IS

IT MAKES THE ENTIRE CONTRACT FRADULENT!

HOWEVER, FAKING THE FAIR MARKET VALUE IN ORDER TO DO THAT IS CRAZY!

THE LAND MARUSO OWNED WAS WORTH FOUR HUNDRED MILLION. BUT WITH THE COLLATERAL VALUE RAISED, THEY COULD BORROW MORE.

I SUPPOSE IT'S NOT IMPOSSIBLE THAT SOMEONE WAS DERANGED ENOUGH TO DO IT

BUT IT'S STILL QUESTIONABLE TO FINANCE A LOAN BASED ON THAT

BUT IT'S AN INSANE RISK TO TAKE.

IT WAS POSS BLE FOR LAND TO APPRECIATE FROM FOUR HUNDRED MILLION TO SIX HUNDRED MILLION IN HALF A YEAR

WELL, BACK IN THE BUBBLE ECONOMY DAYS...

IT'S OBVIOUSLY A METHOD TO GET OVER-FINANCING.

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THIS CAN'T REALLY EVEN BE THOUGHT OF AS COLLATERAL.

THIS IS ALL FASCINATING. DID YOU FIND ANYTHING ELSE?

WELL ...

HEH HEH HEH ..

TH S S WIDE-SCALE FRAUD AND FORGERY.

WHAT I DID WAS A DROP IN THE BUCKET COMPARED TO TH S .

AND PRACTICALLY AS SOON AS MARUSO MADE HEAVY INVESTMENTS IN THEM.

THEY'RE ALL STOCKS OF COMPANIES THAT TEIJITSU HAS FINANCED!

ALMOST ALL OF THEM JUMPED IN VALUE!

THERE'S SOME-THING OFF ABOUT THEM.

THERE'S ALSO... THE QUANTITY OF STOCKS MARUSO HOLDS.

MOST LIKELY...

INSIDER TRAD-ING?

SEEMS LIKE PRETTY CLEAR EVIDENCE OF TEIJITSU GIVING MARUSO INFORMATION.

THERE'S NO MISTAKE!

I SEE...

HEH HEH...

HUH?

THE QUESTION IS WHY.

...BACK IN THE ECONOMIC BUBBLE TIMES--WHEN IT WASN'T UNUSUAL FOR STOCKS TO TURN SO MUCH PROFIT.

LOOKS LIKE MARUSO WAS FED THE MOST INFORMATION ON WHAT TO BUY..

WHY IS TEIJITSU GIVING MARUSO SUCH PREFERENTIAL TREATMENT?

IF THEY COULD BREAK THINGS OFF WITH MARUSO?

DON'T YOU THINK IT WOULD BE A LOAD OFF TEIJITSU'S BACK..

THIS RELATION-SHIP IS VOLATILE.

UH ...

WELL ...

FROM A DIFFERENT PERSPECTIVE.

I'VE ALSO HAD MY EYE ON MARUSO

BUT THEY CAN'T!

...?

WHO DO YOU THINK IS THE POLITICIAN WITH THE CLOSEST TIES TO MARUSO?

I'LL BE BLUNT.

A CERTAIN MEMBER OF THE DIET, REPRESENTING THE PROGRESSIVE DEMOCRATIC PARTY

I DON'T KNOW ...

...
...

KAIDO MASAYUKI!

YES!

WHEN YOU SAY KAIDO, DO YOU MEAN ?

KAIDO ?

WHICH MAKES HIM MAPPED TO THE ONLY DAUGHTER OF THE PRESIDENT OF TEIJITSU BANK!

DOMON TAKERU'S SON-IN-LAW.

MARUSO SOUGHT A RELATIONSHIP WITH KAIDO.

AFTER A CERTAIN POINT IN TIME

...!

WELL, NO PROBLEMS THERE

IN OTHER WORDS, THEY WANTED FINANCING.

BECAUSE THEY WANTED TO AQUIRE TEIJITSU'S BACKING.

THE PROBLEM IS WHETHER THIS RELATIONSHIP CAN BE SUSTAINED.

HUH...

TEIJITSU COULD USE THEM TO FERRY MONEY TO KAIDO.

WHEN GIVING OUT LOANS

NO PROBLEMS THERE EITHER.

THE FLOW OF MONEY FROM TEIJITSU TO MARUSO AND MARUSO TO KAIDO

TO MAKE IT SIMPLE

IS AN UNBREAK-ABLE BOND.

HOW LONG TEIJITSU CAN ALLOW IT TO CONTINUE!

WENT TO LINING KAIDO'S POCKETS IN THESE BACKDOOR DEALS!

I JUST WANTED TO GET A BETTER IDEA OF HOW MUCH OF THIS MONEY..

THAT'S WHY HE NEEDED TO USE MARUSO AS A FRONT.

IT'S NOT LIKE THE PRESIDENT OF TEIJITSU CAN JUST HAND HIS SON-IN-LAW MONEY.

AND SCANDALS HAPPEN

TOO BAD BANKING IS AN INDUSTRY THAT RELIES ON PUBLIC PERCEPTION

WHEN A COMPANY PUTS PRIVATE INTERESTS OVER RUNNING A BUSINESS

IF HE COULD HAVE JUST GIVEN KAIDO THE MONEY...

OF THE RELATION-SHIP BETWEEN THESE THREE...

IF I CAN GET PROOF ..

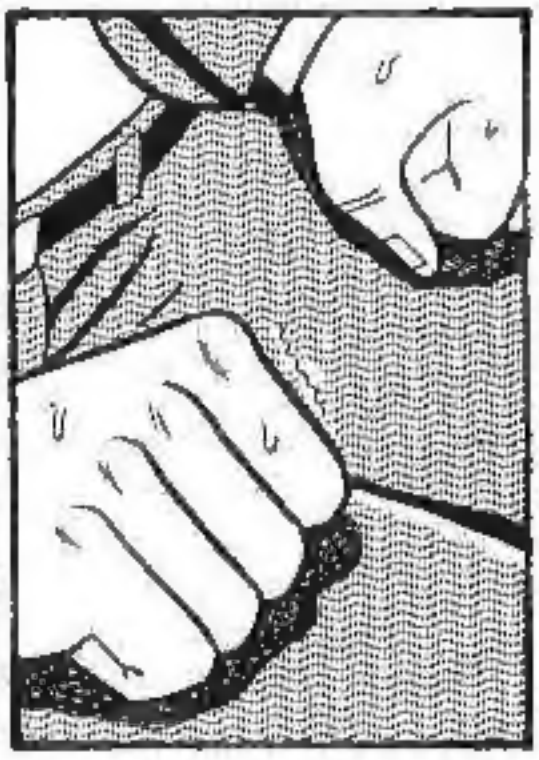
THINGS WOULDN'T HAVE GOTTEN SO FUCKED UP, RIGHT?

I'LL HAVE THEM BY THE THROAT!

...
...

SO I'LL MAKE THEM HAND ME THAT PROOF!

...
...



I JUST HAVE TO MAKE SURE THE THREE OF THEM MEET.
...
...

SIMPLE!

HOW CAN YOU...
B... BUT ...

AND NOW THAT TRAP HAS SPRUNG!

IT DIDN'T MATTER IF THE RUMOR SEEMED TRUE OR NOT

THEY'RE SO SENSITIVE AT THIS POINT THAT THEY'LL RESPOND.

ALL I NEEDED TO DO WAS SPREAD A FAINT WHISPER.

IT'S JUST A MATTER OF "STEALING" THE CONVERS-ATION.

I KNOW EXACTLY WHAT THE TOPIC OF DISCUSSION WILL BE.

THE THREE OF THEM ARE PLANNING A MEETING IN THE NEAR FUTURE.

I ALREADY HAVE THEIR SCHEDULES.

YES ...

YOU MEAN, LIKE PLANTING A BUG?

... ...

IS FOUR DAYS FROM NOW,

WEDNESDAY EVENING.

THE CLOSEST ONE...

AND HAVE VERY RESTRICTED SCHEDULES.

THOSE THREE LEAD VERY BUSY LIVES...

SO IT'S EASY TO NOTICE WHEN THERE'S A GAP.

I SEE ...

...

... ...

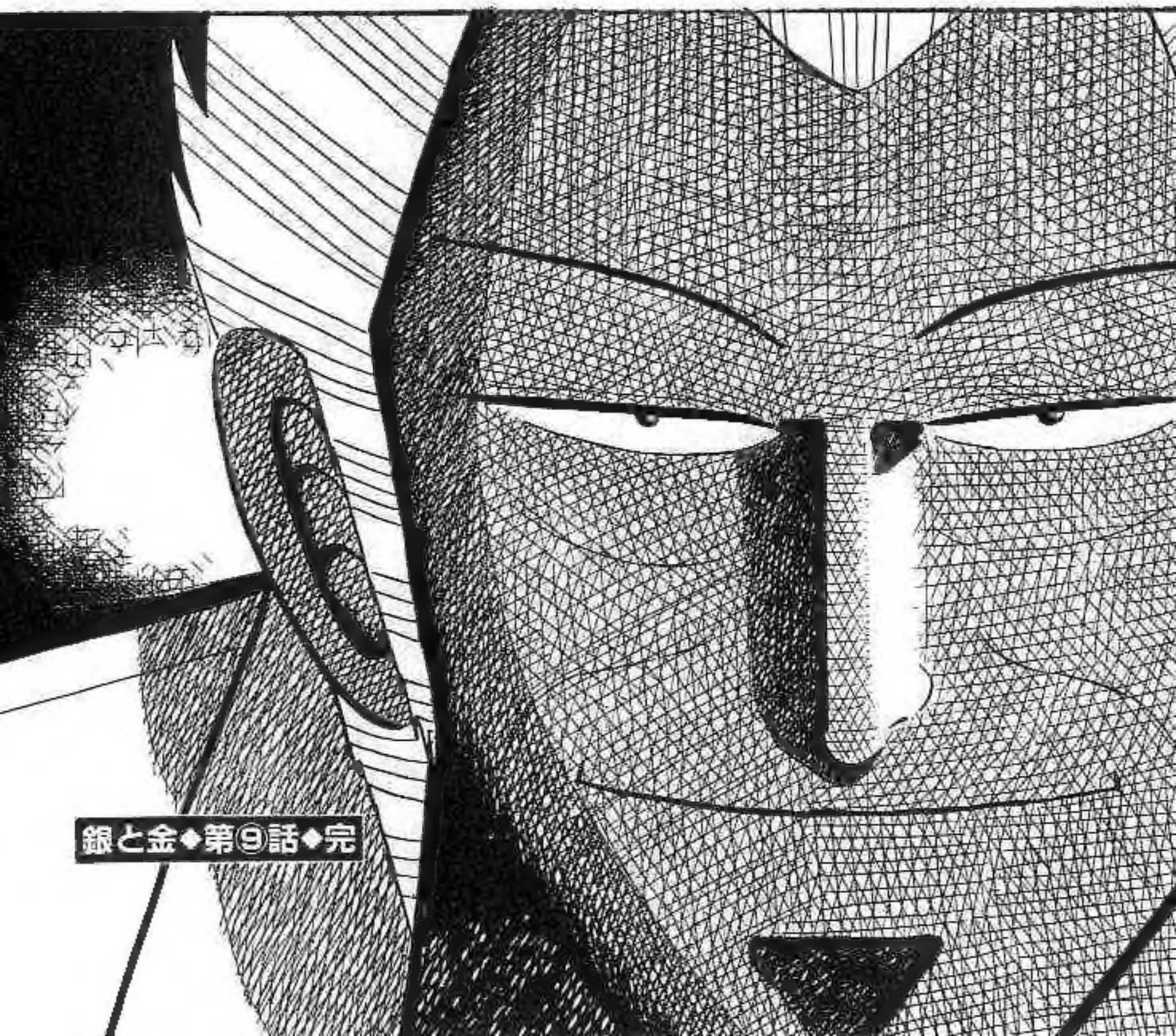
THERE'S NO MISTAKE.

KAIDO WILL ALSO BE IN TOKYO THAT DAY.

TEIJITSU WILL BECOME OUR OWN PERSONAL PIGGY BANK.

IF THIS GOES ACCORDING TO PLAN...

AND WE'LL SUCK THEM DRY!



銀と金◆第⑨話◆完